SONY

REF 4-162-900-**55**(1)

Color Video Printer

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea este manual
y consérvelo para futuras referencias.

UP-25MD

CE

© 2010 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No está permitido realizar modificaciones en este equipo.

ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

Para desconectar la alimentación, desconecte el enchufe de alimentación.
Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible cerca de la unidad.
No coloque el equipo ME en un lugar desde el que resulte difícil desconectar el enchufe de alimentación.
Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte el enchufe de alimentación.

Símbolos en los productos

Este símbolo indica terminal equipotencial que pone varias partes de un sistema al mismo potencial.

Este símbolo indica el fabricante y aparece junto a su nombre y dirección.

Consulte el manual de instrucciones
Siga las indicaciones del manual de instrucciones para las piezas de la unidad que presenten esta marca.

Recomendaciones y medidas preventivas importantes para el uso en entornos médicos

1. Todos los equipos conectados a esta unidad deberán estar certificados de acuerdo con las normativas IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 u otras normas IEC/ISO aplicables a los equipos.

2. Además, todas las configuraciones deberán cumplir con la normativa de sistemas IEC60601-1-1.
   Todo aquél que conecte cualquier equipo adicional a las tomas de entrada y salida de señales está configurando un sistema médico y por tanto debe responsabilizarse de que el sistema cumpla con los requisitos de la normativa IEC60601-1-1.
   En caso de duda póngase en contacto con personal técnico cualificado.

3. La corriente de fuga podría aumentar si se conecta a otro equipo.

4. Para este equipo en particular, todo el equipo de accesorios conectado como se ha señalado anteriormente debe conectarse a la red eléctrica a través de un transformador de aislamiento adicional de acuerdo con los requisitos de construcción de la IEC60601-1 y contar al menos con aislamiento básico.

5. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede producir interferencias en otros equipos. Si esta unidad causa interferencias (que pueden determinarse desenchufando el cable de alimentación de la unidad), intente las siguientes medidas: Cambie la unidad de lugar con respecto al equipo susceptible. Enchufe esta unidad y el equipo susceptible en circuitos derivados diferentes.

Consulte con su proveedor. (Según la norma IEC60601-1-2 y CISPR11, Clase B, Grupo 1)

Recomendaciones de EMC importantes para el uso en entornos médicos

- La unidad UP-25MD necesita precauciones especiales respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC) y necesita instalarse y ponerse en servicio según la información sobre EMC proporcionada en estas instrucciones de uso.
- Los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles como los teléfonos móviles pueden afectar a la unidad UP-25MD.

Advertencia

La utilización de accesorios y cables diferentes a los especificados, con la excepción de las piezas de recambio vendidas por Sony Corporation, podría causar un aumento de emisiones o una disminución de la inmunidad de la unidad UP-25MD.

Consejos y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas		
La unidad UP-25MD está diseñada para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad UP-25MD debería asegurarse de que se utiliza en este entorno.		
Prueba de emisiones	Conformidad	Consejos acerca del entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	La unidad UP-25MD sólo utiliza energía de radiofrecuencia para la función interna. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	La unidad UP-25MD es apropiada para el uso en cualquier establecimiento, incluidos hogares y establecimientos conectados directamente a la red eléctrica pública de bajo voltaje que suministra a edificios para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumple	

Advertencia

Si la unidad UP-25MD se utilizara encima o al lado de otro equipo, debería observarse para verificar el funcionamiento normal en la configuración en la cual se usará.

Consejos y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética			
La unidad UP-25MD está diseñada para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad UP-25MD debería asegurarse de que se utiliza en este entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de la prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Consejos acerca del entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ±6 kV Aire ±8 kV	Contacto ±6 kV Aire ±8 kV	El suelo debería ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si está recubierto con material sintético, la humedad relativa debería ser como mínimo del 30%.
Ráfaga/transitorio eléctrico rápido IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de fuente de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de fuente de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la red de suministro eléctrico debería ser como la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Incremento súbito IEC 61000-4-5	±1 kV modo diferencial ±2 kV modo común	±1 kV modo diferencial ±2 kV modo común	La calidad de la red de suministro eléctrico debería ser como la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	< 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 0,5 ciclos 40% U_T (hueco de un 60% en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (hueco de un 30% en U_T) durante 25 ciclos < 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 5 segundos	< 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 0,5 ciclos 40% U_T (hueco de un 60% en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (hueco de un 30% en U_T) durante 25 ciclos < 5% U_T (hueco de > 95% en U_T) durante 5 segundos	La calidad de la red de suministro eléctrico debería ser como la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario de la unidad UP-25MD necesita un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red de suministro eléctrico, se recomienda enchufar la unidad UP-25MD a una fuente de alimentación ininterrumpida o a una batería.
Campo magnético de frecuencia de la red eléctrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de la red eléctrica deberían ser al menos los característicos de un emplazamiento típico en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: U_T es el voltaje de la red eléctrica de CA anterior a la aplicación del nivel de prueba.			

<table>
<tr><th colspan="4">Consejos y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética</th></tr>
<tr><td colspan="4">La unidad UP-25MD está diseñada para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad UP-25MD debería asegurarse de que se utiliza en este entorno.</td></tr>
<tr><td>Prueba de inmunidad</td><td>Nivel de la prueba IEC 60601</td><td>Nivel de conformidad</td><td>Consejos acerca del entorno electromagnético</td></tr>
<tr><td>Radiofrecuencia conducida

IEC 61000-4-6</td><td>3 Vrms

150 kHz a 80 MHz</td><td>3 Vrms</td><td>Los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles no deberían usarse a una distancia menor de ningún componente de la unidad UP-25MD, incluidos cables, de la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.

Distancia de separación recomendada

$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$</td></tr>
<tr><td>Radiofrecuencia radiada

IEC 61000-4-3</td><td>3 V/m

80 MHz a 2,5 GHz</td><td>3 V/m</td><td>$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz

$d = 2{,}3\ \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz

Donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).

Las fuerzas de los campos de transmisores de radiofrecuencia fijos, cuando están determinadas por un estudio del emplazamiento electromagnético, [a] deberían ser menores que el nivel de conformidad en cada rango de frecuencias. [b]

Pueden producirse interferencias en las inmediaciones de equipos marcados con el siguiente símbolo:

 </td></tr>
<tr><td colspan="4">NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de construcciones, objetos y personas.</td></tr>
<tr><td colspan="4">a Las fuerzas de los campos de transmisores fijos, tales como estaciones base de radioteléfonos (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, emisiones de radio AM y FM y de televisión no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse un estudio del emplazamiento electromagnético. Si la fuerza del campo medido en el lugar donde la unidad UP-25MD se utiliza excede el nivel de conformidad de radiofrecuencia aplicable señalado anteriormente, la unidad UP-25MD debería observarse para verificar un funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anómalo, podrían ser necesarias medidas adicionales, como la reorientación o la recolocación de la unidad UP-25MD.

b Por encima del rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las fuerzas del campo deberían ser menores a 3 V/m.</td></tr>
</table>

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de RF móviles y portátiles y la unidad UP-25MD

La unidad UP-25MD está diseñada para el uso en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiadas estén controladas. El cliente o el usuario de la unidad UP-25MD puede ayudar a prevenir interferencias electromagnéticas manteniendo la distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia móviles y portátiles (transmisores) y la unidad UP-25MD que se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima de los equipos de comunicaciones.

Potencia máxima de salida calculada del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1{,}2\ \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1{,}2\ \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2{,}3\ \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmisores con una potencia de salida máxima no señalada anteriormente, la distancia de separación recomendada *d* en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de construcciones, objetos y personas.

Precaución

Cuando deseche la unidad o los accesorios, deberá cumplir con las normas de la zona o país correspondiente y con las del hospital en el que se encuentre.

ADVERTENCIA sobre la conexión de la alimentación

Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local.

1. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato recomendado con toma de tierra y que cumpla con la normativa de seguridad de cada país, si procede.

2. Utilice un cable de alimentación (cable de alimentación de 3 hilos)/conector/enchufe del aparato que cumpla con los valores nominales correspondientes en cuanto a tensión e intensidad.

Si tiene alguna duda sobre el uso del cable de alimentación/conector/enchufe del aparato, consulte a un técnico de servicio cualificado.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Índice

Introducción

Visión general del sistema 8
Ubicación y funciones de componentes y controles 8
Parte frontal 8
Parte posterior 10
Pantalla del monitor 10

Preparación

Accesorios suministrados 12
Conexiones 12
Conexión del equipo de vídeo 12
Conexión del monitor de vídeo 13
Conexiones para habilitar el control remoto 14

Funcionamiento

Antes de imprimir 15
Carga de la cinta entintada 15
Carga de documentos 17
Selección de la señal de entrada 19
Impresión de imágenes a tamaño completo 21
Impresiones con el número de ajuste de usuario deseado 23
Realización de varias copias de impresiones idénticas 24
Grabación de otra imagen durante la impresión 26
Realización de variaciones de impresiones 27
Selección del modo de memoria 27
Selección de una página de memoria 29
Impresión de varias imágenes reducidas distintas 30
Impresiones con título 34
Impresiones con título 34
Introducción de un título 35
Supresión de imágenes guardadas en la memoria 38
Ajuste de la función del botón STOP/CLEAR 38
Supresión de imágenes guardadas en la memoria 38
Supresión de los indicadores de pantalla del monitor de vídeo 40

Ajustes

Funciones que pueden ajustarse en los menús 41
Árbol de menús 43
Operaciones básicas de los menús 44
Ajuste del color y la calidad de la imagen 47
Compensación de las señales de entrada 47
Cómo hacer coincidir el color del monitor de vídeo con el color de la impresión 47
Ajuste del color de la impresión 48
Si aparece un marco negro o líneas negras en las impresiones 51
Ajuste de la impresión al papel 52
Ajuste del balance de color 52
Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV) 55
Configuración de entradas y salidas de señal HDTV 60
Selección de la señal de entrada 60
Selección del tipo de señal de entrada 60
Selección del formato de la señal de entrada 60
Selección del método de sincronización de las señales de entrada 61
Selección del tipo de señal de salida 61
Selección del método de conversión por reducción 62
Realización de distintos ajustes 63
Asignación de funciones al mando a distancia 63
Ajuste del contraste de la ventana de visualización de la impresora 64
Ajuste de la luz de la bandeja 64
Ajuste de la función de visualización del mensaje de limpieza 64
Selección de la emisión de sonidos de funcionamiento y error 65
Ajuste de la tasa de baudios 65
Impresión de las configuraciones del menú 65
Visualización del tipo de cinta entintada y de la cantidad de tinta restante de la cinta 65
Registro de un ajuste de usuario 66

Varios

Precauciones 68
Seguridad 68
Limpieza 69
Limpieza del cabezal térmico 69
Limpieza automática del rodillo de alimentación de papel 70
Limpieza manual del rodillo de alimentación de papel 70
Cinta entintada y papel 71
Acerca del paquete de impresión en color (UPC-21S/UPC-21L) y del paquete de impresión de laminado en color (UPC-24SA/UPC-24LA) 71
Especificaciones 72
Solución de problemas 74
Si cree que la impresora sufre algún problema 74
Mensajes de error y advertencia 76
Mensajes de error 76
Mensajes de advertencia 77
Eliminación de un atasco de papel 79

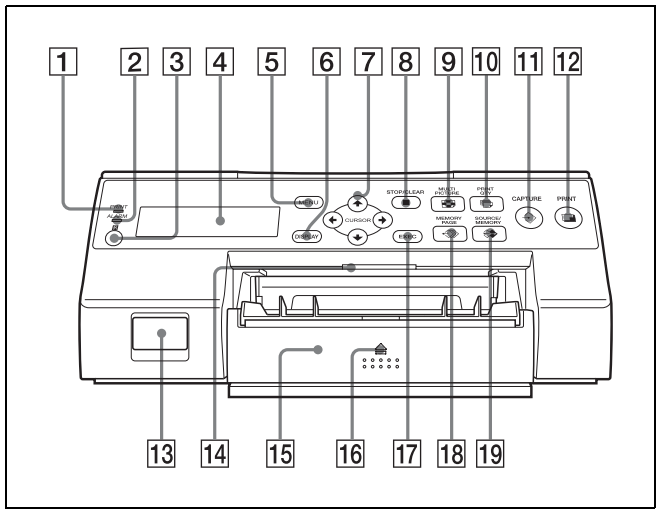
Visión general del sistema

El sistema UP-25MD es una impresora de vídeo a color que reproduce fácilmente imágenes de equipos de vídeo y de otros dispositivos de transmisión de imágenes.
Esta UP-25MD impresora presenta las características siguientes:

- Gran calidad de imagen y alta resolución de impresión
  Permite imprimir imágenes de alta resolución a todo color (con 256 tonos por color, lo que representa un total de más de 16.700.000 colores) en el modo de impresión de alta resolución (423 ppp aproximadamente).
- Ajustes de menú para adaptar el sistema a cada tipo de impresión
  Si cambia los ajustes de la impresora, podrá imprimir varias imágenes reducidas en la misma página o incluir títulos, así como realizar distintos tipos de impresión (consulte la página 27).
  Mediante los botones de la impresora, podrá realizar las operaciones de impresión normales. En función de la operación que desee efectuar, puede utilizar la ventana de visualización de la impresora o bien un monitor conectado para configurar la impresora y realizar los ajustes necesarios.
- Compatibilidad con la entrada de señal HDTV (televisión de alta definición)
  La impresora admite tanto la señal 1080i como la señal 720p, y determina el tipo de señal de entrada de forma automática.
  Al imprimir señales HDTV o al visualizarlas en un monitor, su proporción es de 16:9. Cuando se muestran en un monitor, pueden convertirse por reducción a señales SDTV con una proporción de 4:3.

Ubicación y funciones de componentes y controles

Parte frontal



1 Indicador PRINT
Se ilumina mientras se realiza la impresión.

2 Indicador ALARM
Se ilumina cuando se produce un error como, por ejemplo, un atasco de papel.

3 R Sensor remoto (página 14)
Apunte con el mando a distancia a este sensor.

4 Ventana de visualización de la impresora
Muestra mensajes parecidos a los que aparecen en el monitor, con alguna diferencia provocada por el menor espacio de caracteres existente en esta ventana.
Cuando se utilizan los menús, la ventana de la impresora también indica la línea en la que se encuentra el cursor del menú.
Si se produce algún error, se muestra el mensaje correspondiente en la ventana.
El contraste de la ventana de visualización de la impresora puede ajustarse en el menú SYSTEM SETUP. (consulte la página 64)

5 Botón MENU
Púlselo para visualizar el menú o para volver a la pantalla principal desde el menú.

6 Botón DISPLAY (página 23, 40)
Cuando se visualiza la pantalla normal, al pulsar este botón se selecciona si se mostrarán los indicadores de pantalla del tipo Q1, A, S, etc. El ajuste se activa al pulsar una vez este botón y se desactiva cuando se pulsa de nuevo. Cuando el botón está pulsado, se

muestra el ajuste efectuado durante unos segundos. El ajuste DISPLAY del menú OUTPUT SETUP también se activa y se desactiva cada vez que se pulsa este botón.
Cuando el menú aparece en el monitor, al pulsar este botón se oculta temporalmente. El menú permanece oculto durante el tiempo que se mantiene pulsado el botón.

7 **Botones de dirección (←, →, ↑, ↓)**
Utilícelos para seleccionar elementos de menú y modificar ajustes.

8 **■ Botón STOP/CLEAR (página 38)**
Cuando la impresión está en curso, este botón sirve para detenerla (botón STOP). Púlselo durante las operaciones de impresión continuadas para detener la impresión una vez finalizada la impresión del elemento en curso.
Cuando la impresión no está en curso, este botón tiene la misma función que el botón CLEAR. Púlselo para borrar las imágenes guardadas en la memoria. Las imágenes eliminadas al pulsar este botón dependen del ajuste del menú FUNCTION SETUP. Si pulsa el botón con el ajuste establecido en OFF, se emitirá un pitido de error.

9 **Botón MULTI PICTURE (página 30)**
Pulse este botón durante la visualización en pantalla normal para seleccionar el formato (tamaño completo, dos imágenes reducidas o cuatro imágenes reducidas) con el que desea grabar las imágenes en la memoria. Cada vez que lo pulse, la imagen cambiará siguiendo la secuencia que se muestra a continuación: "1, 2, 4, 1...". La selección efectuada se mostrará durante unos segundos cuando el botón esté pulsado. El ajuste MULTI PIX del menú LAYOUT SETUP también cambia cada vez que se pulsa este botón.

10 **Botón PRINT QTY (página 24)**
Púlselo para seleccionar el número de copias que desee imprimir. Puede seleccionar un máximo de nueve copias y la selección efectuada se mostrará durante unos segundos cuando el botón esté pulsado. El ajuste PRINT QTY del menú PRINTER SETUP también cambia cada vez que se pulsa este botón. Puede pulsar este botón para cambiar el número de copias que desea imprimir, aunque la impresión esté en curso.

11 **Botón CAPTURE**
Púlselo para guardar en la memoria las imágenes que desee imprimir.

12 **Botón PRINT**
Pulse este botón para imprimir las imágenes grabadas en la memoria.

13 **⏻ Interruptor POWER**
Utilícelo para encender o apagar la impresora.

14 **Luz de la bandeja**
Ilumina la bandeja de salida. (Es posible configurar su ajuste.) (página 64)

15 **Bandeja de alimentación de documentos (página 17)**
Cargue los documentos en esta bandeja. Las impresiones se apilan en la bandeja situada encima.

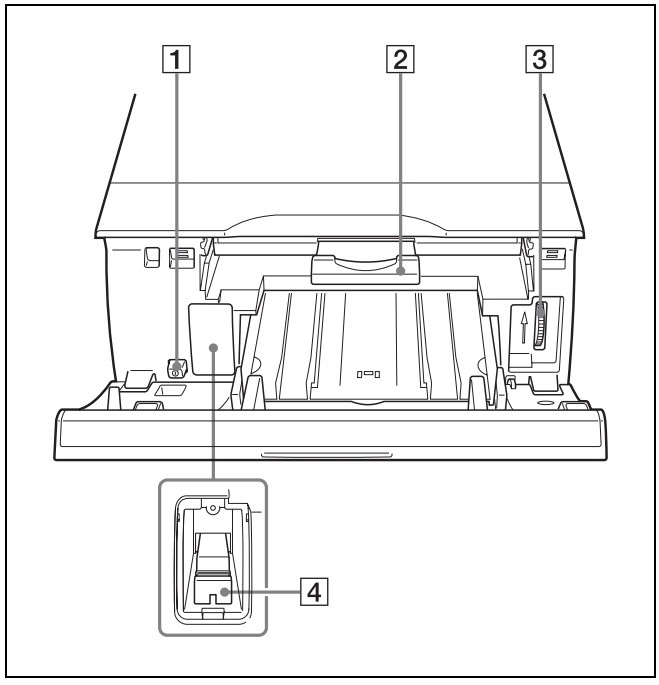
16 **Marca ⏏ (expulsión)**
Pulse aquí para expulsar la bandeja de alimentación de documentos.

17 **Botón EXEC**
Utilícelo para confirmar un ajuste de menú.

18 **Botón MEMORY PAGE (página 26, 29, 39)**
Púlselo para seleccionar la página de la memoria que desee utilizar.

19 **Botón SOURCE/MEMORY**
Púlselo para seleccionar la fuente de las imágenes que se mostrarán en el monitor. Cada vez que lo pulse, se alternarán las imágenes de la memoria y las imágenes de la fuente de entrada.

Interior del panel de puerta para cintas



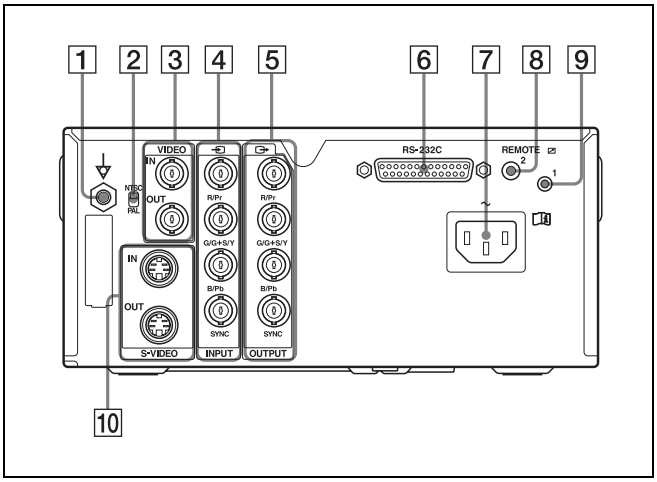
1 **⏻ Interruptor POWER**
Utilícelo para encender o apagar la impresora. Este interruptor funciona incluso si el panel de puerta para cintas está abierto.

2 **Bandeja para la cinta (página 15)**
Cargue la cinta entintada en esta bandeja.

3 **Dial (página 79)**
Utilícelo para eliminar los documentos manualmente cuando se produce un atasco de papel interno.

4 **Palanca de cambio de soporte**
Cambie la posición de esta palanca en función del tipo de cinta entintada que se vaya a utilizar.

Parte posterior



1 ⏚ **Conector del terminal de masa equipotencial**
Se conecta a un enchufe de masa (equipotencial) para que todas las partes de un sistema tengan el mismo voltaje.

2 **Interruptor NTSC/PAL**
Ajuste la posición como se indica a continuación, en función de la señal de vídeo utilizada.
Si utiliza señales de vídeo NTSC, coloque el interruptor hacia arriba.
Si utiliza señales de vídeo PAL, coloque el interruptor hacia abajo.

3 **Conectores VIDEO IN/VIDEO OUT (entrada de señal de vídeo compuesto/salida de señal de vídeo compuesto) (página 13)**
Conector VIDEO IN: conecta la impresora con equipos de vídeo que dispongan de conectores de salida de señal de vídeo compuesto.
Conector VIDEO OUT: conecta la impresora con equipos de vídeo que dispongan de conectores de entrada de señal de vídeo compuesto.

4 ⇨ **Conectores INPUT (entrada de señal de vídeo RGB/YPbPr/SYNC) (página 13)**
Conectan la impresora con equipos de vídeo que dispongan de conectores de salida de señal RGB/YPbPr.

5 ⇨ **Conectores OUTPUT (salida de señal de vídeo RGB/YPbPr/SYNC) (página 12)**
Conectan la impresora con equipos de vídeo que dispongan de conectores de entrada de señal RGB/YPbPr.

6 **Conector RS-232C (página 14)**
Conecta la impresora con el ordenador que la controlará.

7 ∿ **Conector AC IN (página 12)**
Permite conectar el cable de alimentación.

8 **Conector REMOTE 2 (minitoma estéreo) (página 14)**
Conecta la impresora con un mando a distancia RM-91 (no suministrado) o con un interruptor de pedal FS-24 (no suministrado).

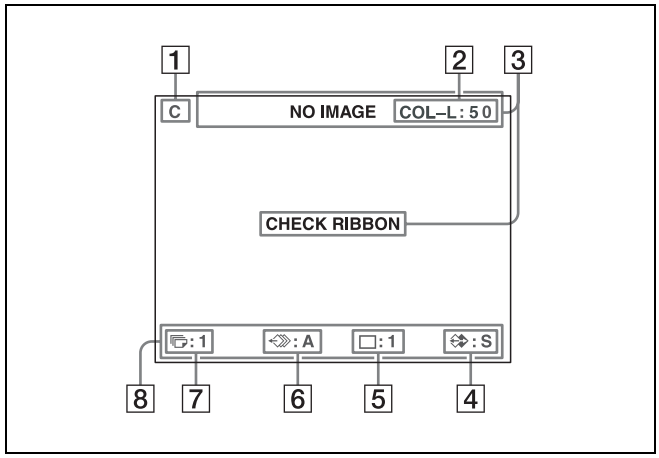
9 **Conector REMOTE 1 (página 14)**
Conecta la impresora con un mando a distancia RM-5500 (no suministrado) para el control remoto con cable.

10 **Conectores S-VIDEO IN/S-VIDEO OUT (entrada de S-Video/salida de S-Video)**
Conector S-VIDEO IN: conecta la impresora con equipos de vídeo que dispongan de conectores de salida de señal de S-Video.
Conector S-VIDEO OUT: conecta la impresora con equipos de vídeo que dispongan de conectores de entrada de señal de S-Video.

Pantalla del monitor

Cuando la impresora se conecta a un monitor de vídeo y se enciende, la primera pantalla que aparece en el monitor es la que se muestra a continuación. (En el presente documento, se denomina pantalla “normal”.)
Cuando se pulsa el botón MENU, se muestra la pantalla del menú.

Para obtener más información sobre esta pantalla, consulte “Árbol de menús” en la página 43.



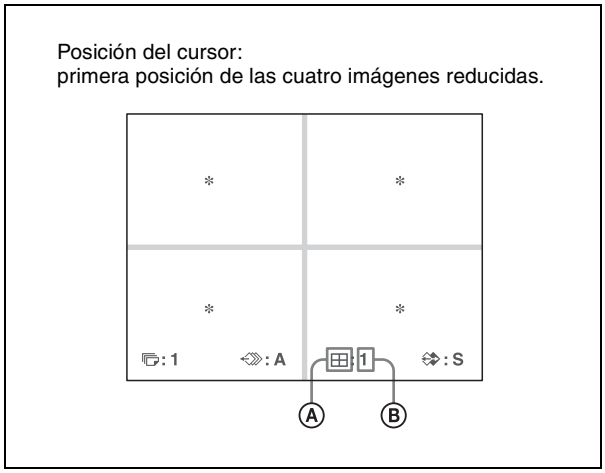
1 Sección de visualización de C (título)
Cuando la impresora se configura para imprimir un título, se muestra el indicador C.

2 Sección de visualización del tipo de cinta entintada y del indicador de cinta entintada restante
Este indicador muestra el tipo de cinta entintada y la cantidad de tinta restante (indica el número de impresiones que todavía pueden realizarse con la cinta).

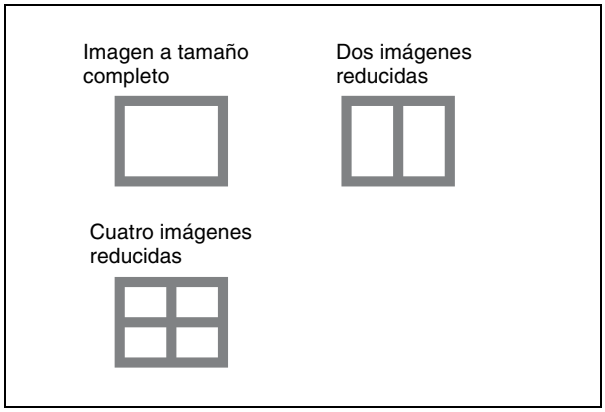
3 Sección de visualización de mensajes
Los mensajes normales aparecen en la primera línea de la pantalla.
Los mensajes urgentes aparecen en el centro de la pantalla.

4 Sección de visualización de S o M (tipo de imagen)
Indica el tipo de imagen que se muestra en el monitor.
S (fuente): en la pantalla se muestra la imagen procedente de la fuente de la señal de entrada.
M (memoria): en la pantalla se muestra la imagen guardada en la memoria.

5 Sección de visualización del modo de funcionamiento de la impresora
Indica el modo de funcionamiento de la impresora, es decir, el tipo de impresiones que se realizan como, por ejemplo, varias imágenes reducidas.



Ⓐ Tipo de impresión
Indica el tipo de impresión que se lleva a cabo.



Ⓑ Posición del cursor
Indica la posición actual del cursor y el lugar donde se grabará la imagen.

6 Sección de visualización de la página de la memoria
Indica la página de la memoria que se ha seleccionado.
Las páginas de memoria que se estén imprimiendo o las que se encuentren en la cola de impresión parpadearán.

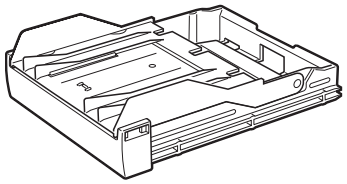
7 Sección de visualización de la cantidad de impresiones
Indica el número de copias que se van a imprimir. Este indicador parpadea cuando la impresora está ocupada.

8 Sección de visualización del estado de configuración de la impresora
Se muestra el estado seleccionado cuando se pulsa el botón MULTI PICTURE, el botón PRINT QTY o el botón DISPLAY.

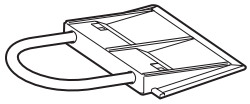
Accesorios suministrados

La impresora se suministra con los accesorios que se indican a continuación. Compruebe que no falte ninguno.

Bandeja de alimentación de documentos (1)



Tope (1)



Antes de utilizar la impresora (1)
Cartucho de limpieza de cabezal térmico (1)

CD-ROM (manual de instrucciones) (1)
Lista de centros de asistencia (1)

Notas

- Conserve el embalaje original por si tuviera que transportar la unidad en el futuro.
- Cuando transporte la impresora, extraiga la cinta entintada y la bandeja de alimentación de documentos y bloquee el cabezal térmico interno. Para obtener más información, consulte "Transporte" en la página 68.

Conexiones

Para poder imprimir, es necesario conectar a la impresora un equipo de vídeo, que actuará de fuente de señal de entrada y un monitor de vídeo en el que se mostrarán las imágenes o los menús.
En los diagramas que se muestran a continuación se ilustra cómo realizar las conexiones de entrada, salida y control remoto. Utilícelos como guía cuando conecte los cables necesarios para transmitir las señales entre los equipos utilizados para la impresión.

Notas

- Apague todos los dispositivos antes de realizar las conexiones.
- Conecte el cable de alimentación de CA en último lugar.

Conexión del equipo de vídeo

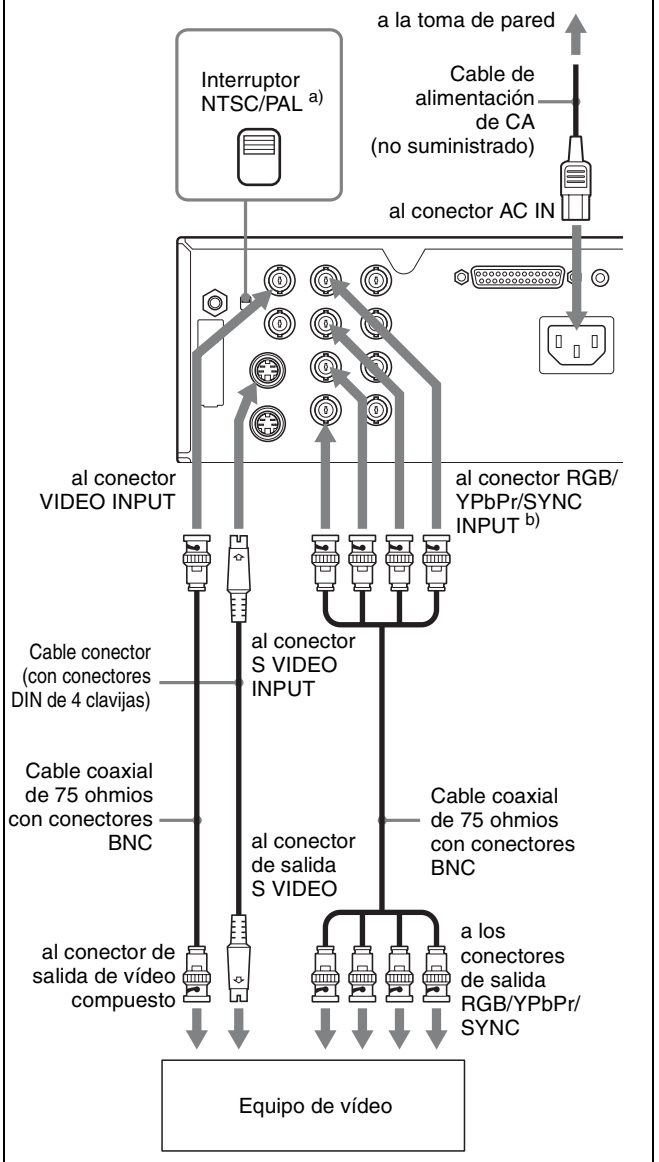
Conecte el equipo de vídeo cuyas imágenes desee imprimir.
Conecte el equipo de vídeo que se utilizará para la impresión siguiendo las indicaciones del diagrama que aparece a continuación.

Conexiones de entrada y salida de la señal HDTV

Utilice los conectores de entrada y salida de señal de vídeo RGB/YPbPr/SYNC para conectar los equipos que enviarán y recibirán las señales HDTV.
Asimismo, coloque el interruptor NTSC/PAL del panel posterior de la impresora en la posición que se indica en función del sistema de vídeo (NTSC/PAL) que utilice.

Sistema de vídeo	Posición del interruptor
NTSC	• Arriba
PAL	• Abajo

A continuación, se indican las señales admitidas para los conectores de entrada y salida de señal de vídeo RGB/YPbPr/SYNC.
Ajuste NTSC: 480/59,94i (SD), 1080/59,94i y 720/59,94p
Ajuste PAL: 576/50i (SD), 1080/50i y 720/50p

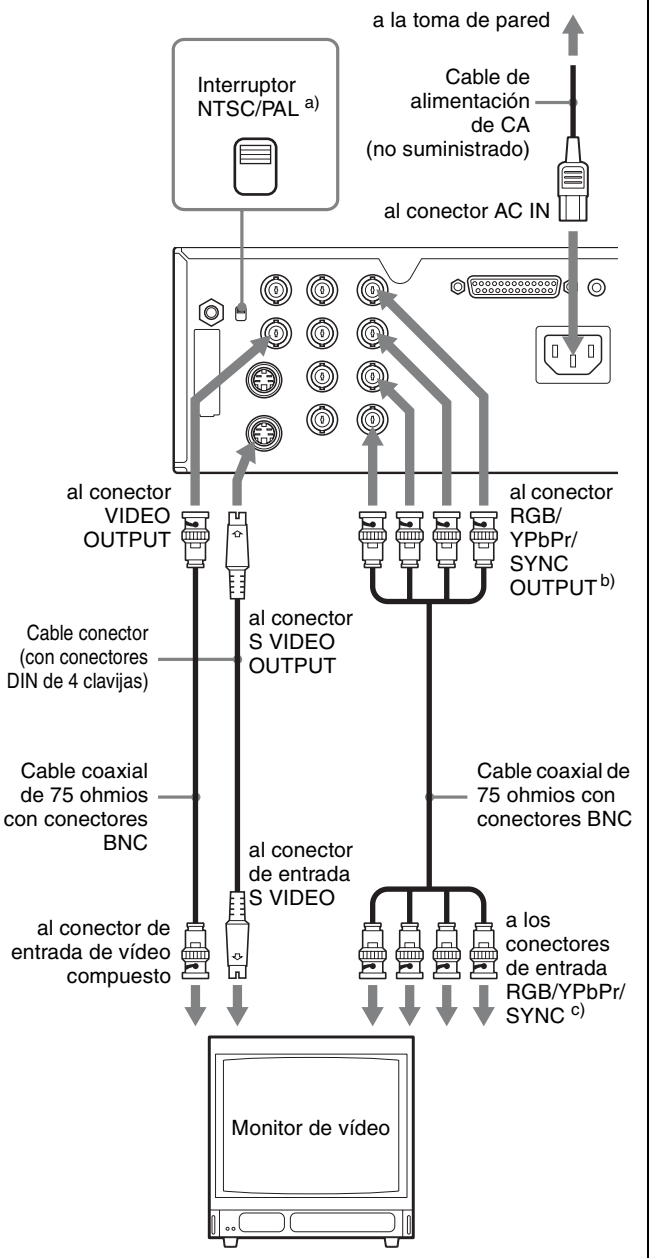

a la toma de pared
Interruptor NTSC/PAL a)
Cable de alimentación de CA (no suministrado)
al conector AC IN
al conector VIDEO INPUT
al conector RGB/ YPbPr/SYNC INPUT b)
Cable conector (con conectores DIN de 4 clavijas)
al conector S VIDEO INPUT
Cable coaxial de 75 ohmios con conectores BNC
al conector de salida S VIDEO
Cable coaxial de 75 ohmios con conectores BNC
al conector de salida de vídeo compuesto
a los conectores de salida RGB/YPbPr/ SYNC
Equipo de vídeo

a) Coloque el interruptor en la posición correspondiente al sistema de señal de vídeo que utilice: hacia arriba para la señal de vídeo NTSC y hacia abajo para la señal de vídeo PAL. Para cambiar el sistema de señal de vídeo, apague la alimentación una vez y modifique el ajuste. A continuación, vuelva a encender la alimentación. Si modifica el ajuste con la alimentación encendida, el modo no cambiará.

b) Si la señal de entrada es YPbPr, no es necesario conectar el equipo a la toma SYNC.

Conexión del monitor de vídeo

Conecte un monitor de vídeo para ver las imágenes grabadas y decidir las que desea imprimir. Conecte un monitor de vídeo adecuado para la impresión siguiendo las indicaciones del diagrama que aparece a continuación.


a la toma de pared
Interruptor NTSC/PAL a)
Cable de alimentación de CA (no suministrado)
al conector AC IN
al conector VIDEO OUTPUT
al conector RGB/ YPbPr/ SYNC OUTPUT b)
Cable conector (con conectores DIN de 4 clavijas)
al conector S VIDEO OUTPUT
Cable coaxial de 75 ohmios con conectores BNC
Cable coaxial de 75 ohmios con conectores BNC
al conector de entrada S VIDEO
al conector de entrada de vídeo compuesto
a los conectores de entrada RGB/YPbPr/ SYNC c)
Monitor de vídeo

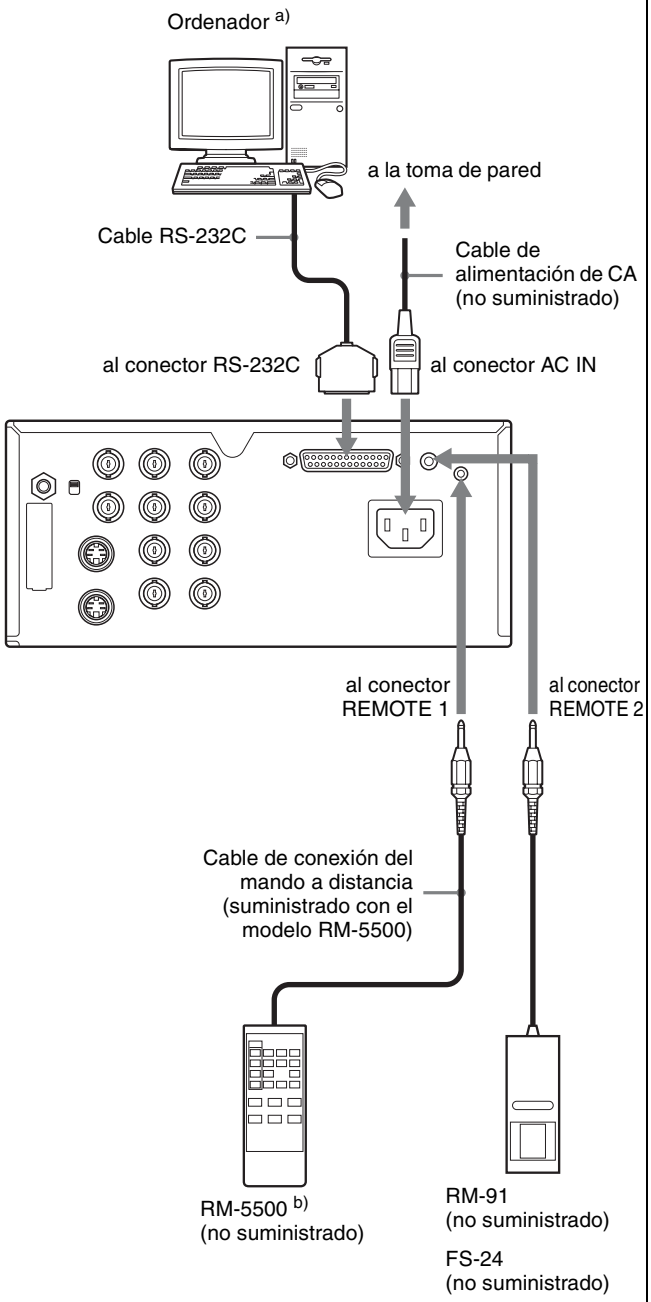
a) Coloque el interruptor en la posición correspondiente al sistema de señal de vídeo que utilice: hacia arriba para la señal de vídeo NTSC y hacia abajo para la señal de vídeo PAL. Para cambiar el sistema de señal de vídeo, apague la alimentación una vez y modifique el ajuste. Si modifica el ajuste con la alimentación encendida, el modo no cambiará.

b) Si conecta el monitor de vídeo únicamente a la toma RGB/ YPbPr/SYNC OUTPUT sin utilizar la toma SYNC, ajuste la opción OUTPUT SYNC del menú OUTPUT SETUP en ON.

c) Si la señal de salida es YPbPr, no es necesario conectar el monitor a la toma SYNC.

Conexiones para habilitar el control remoto

La impresora puede controlarse de forma remota conectando un mando a distancia RM-5500 (no suministrado), un mando a distancia RM-91 (no suministrado), un interruptor de pedal FS-24 (no suministrado) o un ordenador personal.


Ordenador a)
a la toma de pared
Cable RS-232C
Cable de alimentación de CA (no suministrado)
al conector RS-232C
al conector AC IN
al conector REMOTE 1
al conector REMOTE 2
Cable de conexión del mando a distancia (suministrado con el modelo RM-5500)
RM-5500 b) (no suministrado)
RM-91 (no suministrado)
FS-24 (no suministrado)

a) Si conecta un ordenador personal, seleccione la tasa de baudios adecuada en el menú SYSTEM SETUP (consulte "Ajuste de la tasa de baudios" en la página 65).

b) Si lo desea, también puede utilizar el mando a distancia como unidad inalámbrica. En ese caso, apunte con él al sensor remoto de la impresora. La distancia operativa de un mando a distancia con pilas nuevas respecto al equipo es de aproximadamente 3 metros.

Antes de imprimir

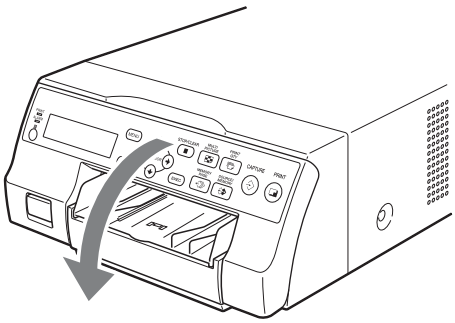
Una vez conectada la impresora al ordenador (página 12), deberá cargar el papel y la cinta entintada tal como se describe a continuación antes de comenzar a imprimir.

Carga de la cinta entintada

Nota

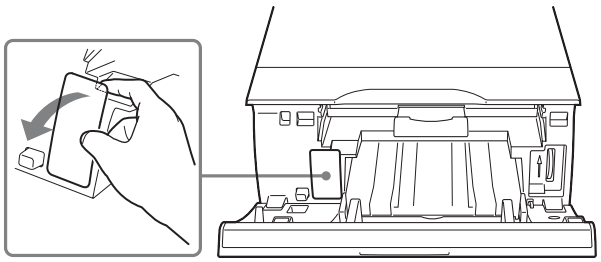
Cuando utilice la impresora por primera vez, el cabezal térmico debe estar ajustado en la posición de transporte. Asegúrese de encender la impresora y liberar el cabezal de la posición de transporte antes de extraer la bandeja para la cinta.
No abra el panel de puerta para cintas si aparece el mensaje "PLEASE WAIT" en la ventana de visualización de la impresora.

1 Abra el panel de puerta para cintas.



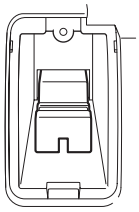
2 Cambie la posición de la palanca de cambio de soporte en función del tipo de cinta entintada que se vaya a utilizar.
Cuando utilice la impresora por primera vez o cuando cambie el tipo de cinta entintada que vaya a utilizar, lleve a cabo los siguientes pasos para cambiar la posición de la palanca de cambio de soporte.

① Extraiga la cubierta.

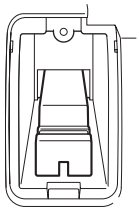


② Cambie la posición de la palanca de cambio de soporte.

UPC-21S/UPC-21L: hacia dentro



UPC-24SA/UPC-24LA: hacia fuera

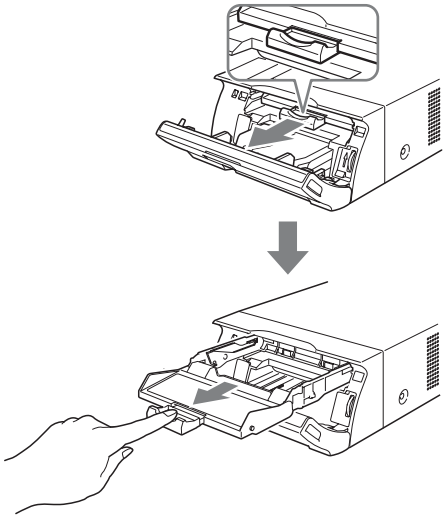


③ Sustituya la cubierta.

Nota

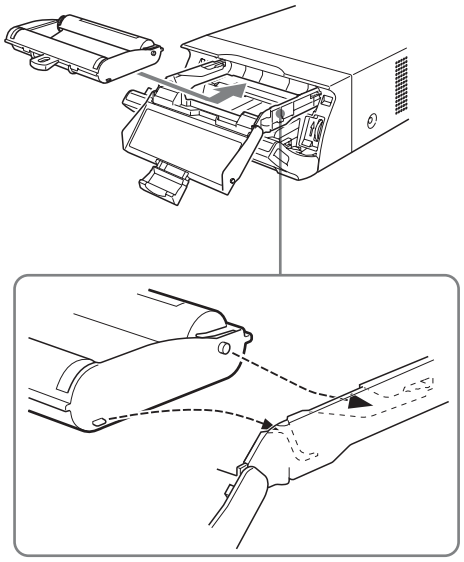
Es posible que la calidad de la impresión se vea afectada negativamente si la palanca de cambio de soporte no se coloca adecuadamente. Asegúrese de que está ajustada completamente hacia dentro o hacia fuera, en función del tipo de cinta.

3 Tire de la bandeja para la cinta de la impresora sin inclinarla.



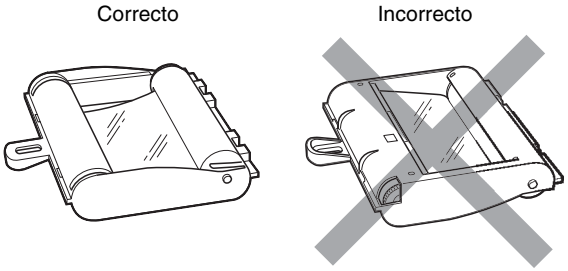
4 Cargue la cinta entintada.

① Alinee los dos ganchos situados a cada lado de la cinta entintada con las ranuras de la bandeja para la cinta.

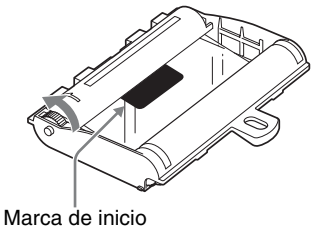


Notas

- Asegúrese de cargar la cinta entintada con la parte delantera y posterior orientadas correctamente.



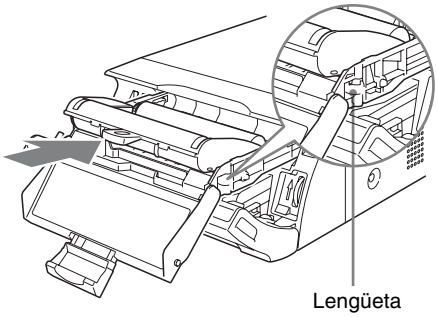
- Antes de cargar la cinta entintada, asegúrese de colocar la marca de inicio tal y como se indica a continuación y tense la cinta girando el engranaje en la dirección de la flecha.



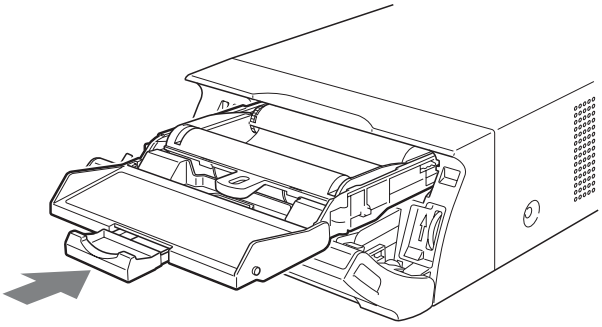
② Deslice la cinta entintada en la bandeja para la cinta hasta que se encuentre completamente insertada.

Nota

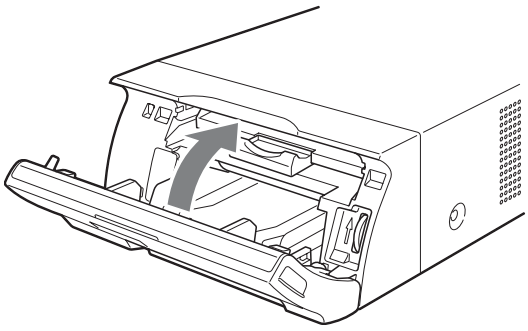
No toque las lengüetas blancas situadas en los laterales de la bandeja para la cinta. Si lo hace, podría provocar que la cinta entintada se cargue de manera incorrecta.



5 Deslice la bandeja para la cinta en la impresora sin inclinarla hasta que se encuentre completamente insertada.



6 Cierre el panel de puerta para cintas.



Extracción de la bandeja para la cinta

Para extraer la bandeja para la cinta al sustituir la cinta entintada, por ejemplo, tire de la bandeja sin inclinarla.

Si la cinta entintada se rompe durante su uso

Es posible utilizar cinta de celofán para reparar una cinta entintada rasgada y poder utilizar el resto de la cinta.

Gire el engranaje negro (o gris) en el extremo destinado al enrollamiento en la dirección que muestra la flecha para enrollar la cinta entintada hasta que la cinta de celofán no se vea. (Asegúrese de que la cinta entintada no se comba.)

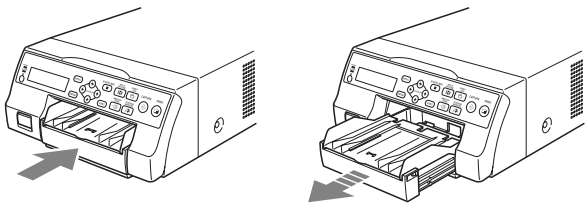
Carga de documentos

Siga los pasos que se indican a continuación para cargar el papel en la bandeja de alimentación de documentos e insertar la bandeja en la impresora.
Cuando utilice la impresora por primera vez, comience por el paso 2.

Notas

- Tenga cuidado de no tocar la cara de impresión del papel.
- Utilice únicamente el papel recomendado para esta impresora. Es posible que otros tipos de papel causen fallos de funcionamiento en las impresoras, como atascos de papel. Si desea obtener más información acerca de las cintas entintadas y del papel compatibles, consulte “Cinta entintada y papel” en la página 71.
- Si aparece el mensaje “CHANGE RIBBON” en la ventana de visualización de la impresora, significa que la cinta entintada se ha terminado. Sustitúyala y cargue papel nuevo en la impresora.
- Tenga cuidado al insertar y extraer la bandeja de alimentación de documentos, ya que podría provocar que la impresora cambie de posición y se caiga.

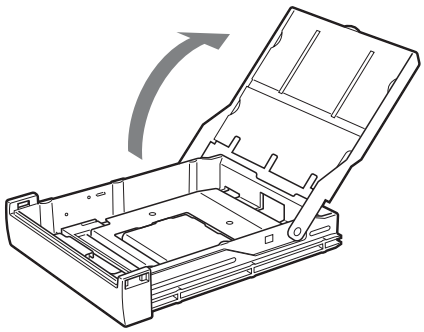
1 Pulse la marca ⏏ en la bandeja de alimentación de documentos para expulsarla.



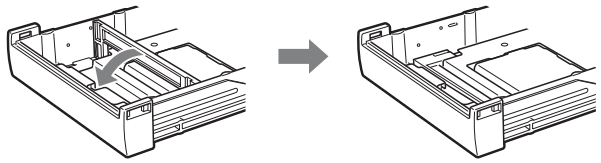
2 Abra la tapa de la bandeja de alimentación de documentos y cargue el papel y la hoja protectora con la cara de impresión orientada hacia arriba.

Si utiliza paquetes de impresión UPC-21L o UPC-24LA

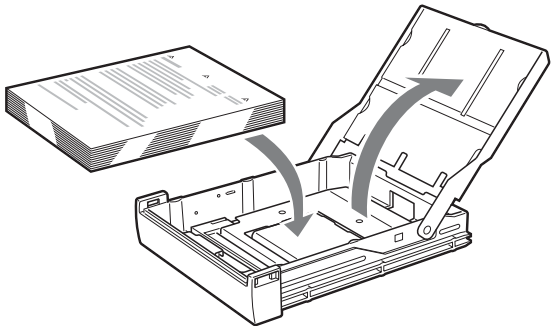
① Abra la bandeja de alimentación de documentos.



② Si el separador de la bandeja de alimentación de documentos se encuentra elevado, bájelo.

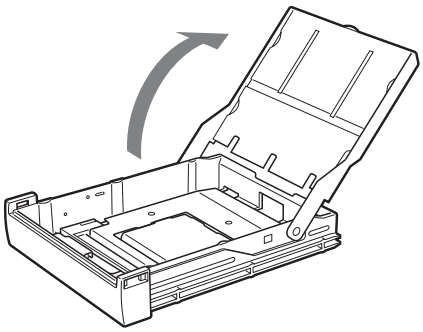


③ Apile y cargue cuidadosamente el papel en la bandeja de alimentación de documentos y alinee la marca “▲” de la hoja protectora con la marca “△” que se encuentra en el interior de la bandeja.

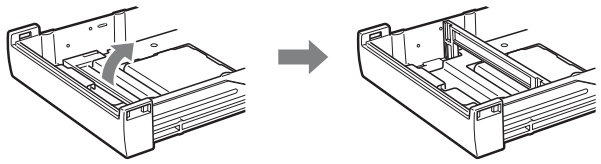


Si utiliza paquetes de impresión UPC-21S o UPC-24SA

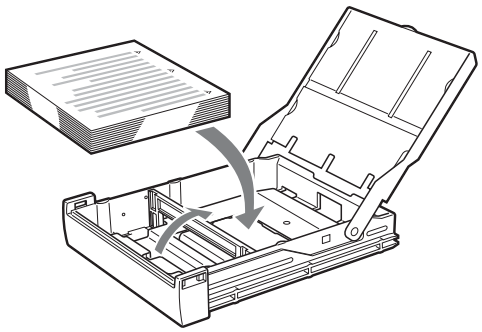
① Abra la bandeja de alimentación.



② Si el separador de la bandeja de alimentación de documentos está bajado, elévelo.



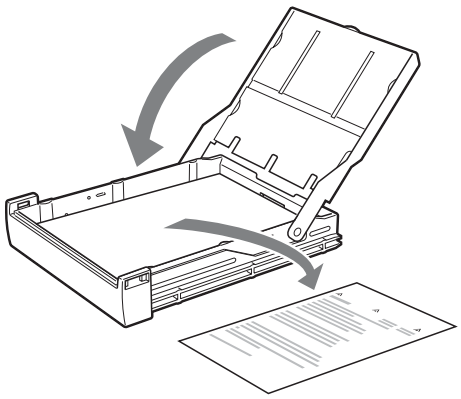
③ Apile y cargue cuidadosamente el papel en la bandeja de alimentación de documentos y alinee la marca "▲" de la hoja protectora con la marca "△" que se encuentra en el interior de la bandeja.



Notas

- Cuando el papel se agote, no añada más. Sustituya el papel y la cinta entintada. Reponer el papel a mitad del proceso podría causar un atasco de papel.
- Cuando maneje el papel, no toque la cara de impresión, ya que las huellas dactilares y el polvo podrían adherirse a ella y ensuciarla. Para evitar que la cara de impresión se ensucie, maneje el papel con la hoja protectora (con advertencias impresas) colocada.
- Cargue el papel adecuadamente de modo que encaje completamente en la bandeja de alimentación de documentos. Si el papel está torcido, sobresaldrá de la bandeja de alimentación de documentos y no se cargará correctamente. Asegúrese de sujetar cada montón de papel por la hoja protectora y eliminar cualquier doblez en el papel antes de utilizarlo.
- No mezcle diferentes tipos de papel en la bandeja de alimentación de documentos.

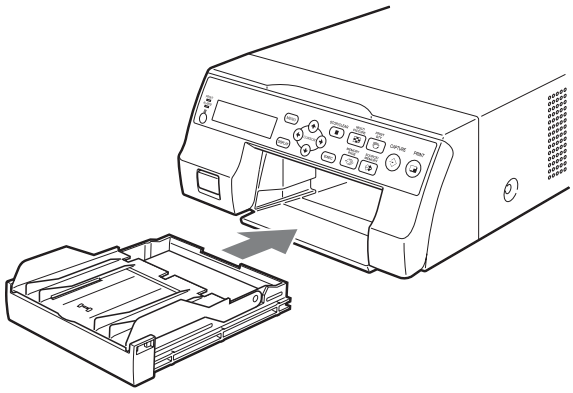
3 Extraiga la hoja protectora y cierre la tapa.



Nota

Asegúrese de conservar la hoja protectora después de extraerla. El dorso de la hoja protectora (sin imprimir) se puede utilizar como una hoja de limpieza para limpiar el cabezal térmico. Para obtener más información acerca de la limpieza, consulte "Limpieza del cabezal térmico" en la página 69.

4 Inserte la bandeja de alimentación de papel en la impresora hasta que encaje en su sitio.



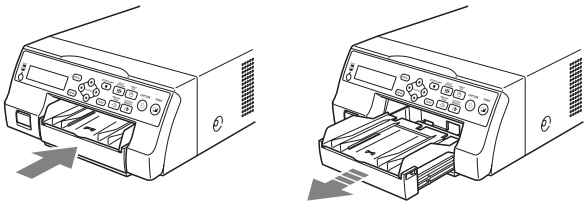
Notas

- Si la bandeja de alimentación de documentos no se puede insertar completamente en la impresora, compruebe la zona de inserción de la bandeja y extraiga el papel que se encuentre en ese lugar.
- Evite que se acumulen más de 10 impresiones. Si se apilan demasiadas impresiones en la bandeja de salida se podría producir un atasco de papel.

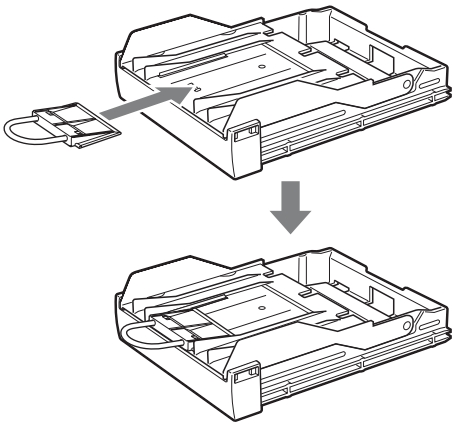
Colocación del tope

Cuando se expulsan varias impresiones, es posible que las que se acumulen en la bandeja de alimentación de documentos se caigan. Para evitarlo, coloque el tope en la bandeja de alimentación de documentos.

1 Pulse la marca ⏏ en la bandeja de alimentación de documentos y extráigala.



2 Encaje el tope en las dos muescas de la tapa de la bandeja de alimentación de documentos e insértela completamente.

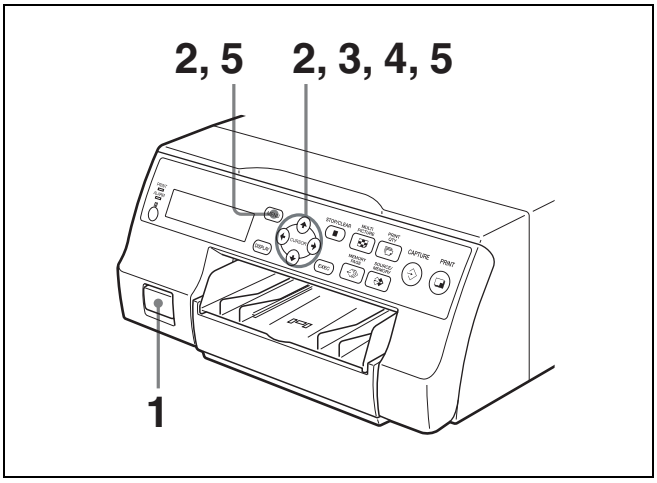


Nota

No tire de la parte metálica del tope.

Selección de la señal de entrada

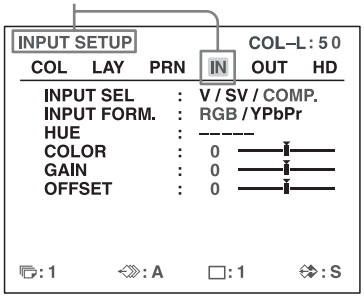
Antes de iniciar la impresión, seleccione la señal de entrada adecuada (el conector de entrada al que se enviará la señal que se desee imprimir): VIDEO, S VIDEO o COMP.



1 Encienda el monitor de vídeo y la impresora.

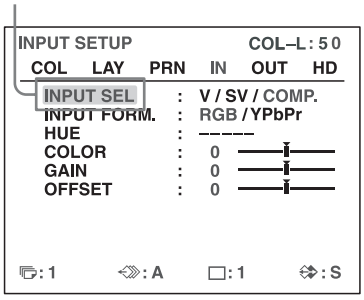
2 Pulse el botón MENU y vaya al menú INPUT SETUP mediante los botones ↑, ↓, ← o →.

Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para que IN se muestre en color verde. A continuación, aparecerá el menú INPUT SETUP.



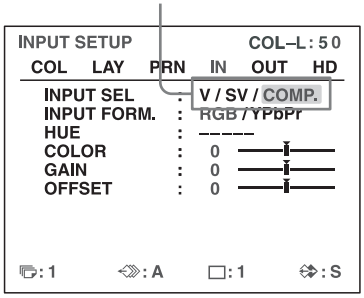
3 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar INPUT SEL.

Pulse los botones ↑ o ↓ para que INPUT SEL se muestre en color verde.



4 Pulse los botones ← o → para seleccionar la señal de entrada deseada.

Pulse los botones ← o → para que la señal de entrada deseada se muestre en color verde. La señal de entrada seleccionada se volverá verde y aparecerá escrita.

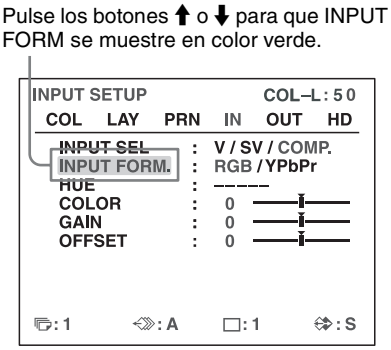


Señal de la fuente de vídeo de la imagen que se desea imprimir	Monitor de vídeo y ventana de visualización de la impresora (la señal de entrada seleccionada aparece escrita)
Señal del equipo de vídeo conectado a VIDEO IN	V → VIDEO
Señal del equipo de vídeo conectado a S VIDEO IN	SV → S-VIDEO
Señal del equipo de vídeo conectado a RGB/YPbPr/ SYNC INPUT	C → COMP.

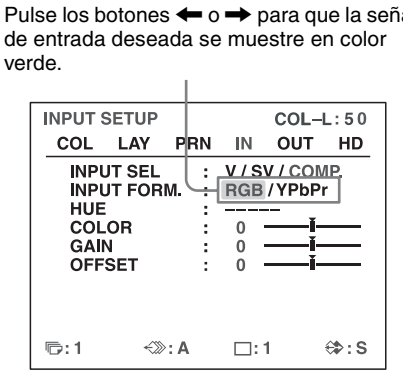
Si selecciona COMP.

Si utiliza los conectores RGB/YPbPr INPUT para enviar los datos de la imagen, seleccione el tipo de señal de entrada adecuado.

① Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar INPUT FORM.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que INPUT FORM se muestre en color verde.
INPUT SETUP
COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
INPUT FORM. : RGB / YPbPr
HUE : ––––––
COLOR : 0
GAIN : 0
OFFSET : 0
: 1
: A
: 1
: S

② Pulse los botones ← o → para seleccionar el tipo de señal de entrada.


Pulse los botones ← o → para que la señal de entrada deseada se muestre en color verde.
INPUT SETUP
COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
INPUT FORM. : RGB / YPbPr
HUE : ––––––
COLOR : 0
GAIN : 0
OFFSET : 0
: 1
: A
: 1
: S

Señal enviada a los conectores RGB/YPbPr/SYNC INPUT	Seleccionar
Señal de entrada RGB	RGB
Señal de entrada YPbPr	YPbPr

El formato de la salida de señal de vídeo componente del conector RGB/YPbPr/SYNC OUTPUT depende de la señal de vídeo componente seleccionada aquí.

Nota

El ajuste INPUT FORM está activado para las entradas y salidas de señal SDTV. Para obtener más información sobre las señales HDTV, consulte “Configuración de entradas y salidas de señal HDTV” en la página 60.
Si utiliza señales SDTV, configure el ajuste SD/HD SEL del menú HDTV SETUP en SD o en AUTO (consulte la página 60).

5 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

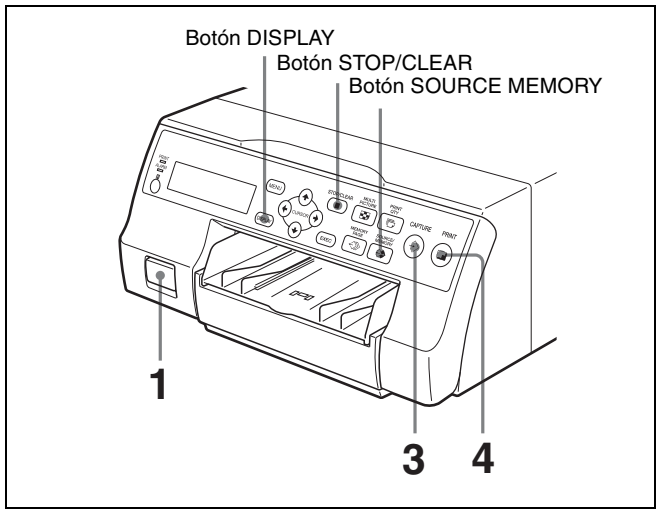
Impresión de imágenes a tamaño completo

En este apartado se explica cómo realizar impresiones de imágenes a tamaño completo. Las operaciones que se describen constituyen el procedimiento básico para realizar una impresión.

Antes de imprimir una imagen a tamaño completo

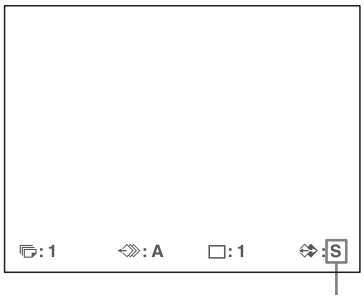
Compruebe que ha realizado todos los preparativos que se indican a continuación y, si es necesario, consulte las páginas de referencia correspondientes. Para llevar a cabo estas operaciones, la impresora debe estar apagada.

- Compruebe que haya realizado todas las conexiones necesarias (consulte la página 12).
- Compruebe que utiliza el papel y la cinta entintada adecuados, y que los ha colocado correctamente (consulte las páginas 15, 17 y 71).
- Seleccione la señal de entrada que utilizará para la impresión (consulte la página 19).
- Configure la impresora para que grabe en la memoria una imagen a tamaño completo (consulte la página 30).
- Seleccione la página de memoria adecuada (consulte la página 29).
- Elija la calidad del color de la impresión, por ejemplo, mediante el número LOAD COLOR (consulte la página 48).



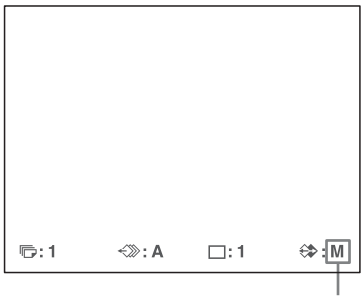
1 Encienda el monitor de vídeo y la impresora.

2 Inicie la fuente de vídeo para que se muestre la imagen en el monitor.
Esta operación se realiza mediante los controles del equipo de vídeo que actúa como fuente de la imagen.



Indica que se muestra en la pantalla una imagen del equipo de vídeo.

3 Pulse el botón CAPTURE en el momento en que la imagen que desee imprimir aparezca en la pantalla. De este modo, la imagen se grabará en la memoria. La imagen de la memoria se mostrará en la pantalla. La imagen que aparezca después de esta, es decir, la de la fuente de vídeo o la de la memoria, dependerá del ajuste realizado con la herramienta FUNCTION SETUP de la impresora (consulte la página 31).



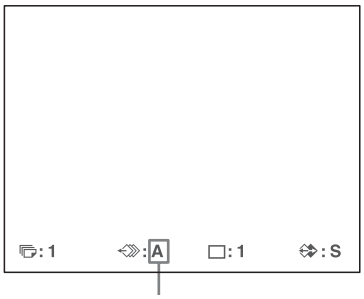
Indica que en el monitor se muestra una imagen grabada en la memoria.

Si la imagen grabada es borrosa

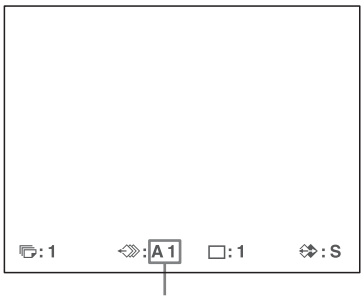
Si se graba una imagen en movimiento, es posible que cuando se imprima se muestre borrosa. En ese caso, cambie el ajuste del modo de memoria por FIELD y vuelva a imprimirla. Aunque ello evitará que la imagen se muestre borrosa, la calidad de impresión final será ligeramente inferior.
Seleccione el modo FIELD en el menú LAYOUT SETUP (consulte “Selección del modo de memoria” en la página 28).

Nota

El modo de impresión recomendado es FRAME, que es el ajuste predeterminado.
Puede comprobar el ajuste del modo de memoria en la parte inferior del monitor de vídeo.



El modo seleccionado es FRAME:



El modo seleccionado es FIELD:

Para cambiar la imagen grabada en la memoria

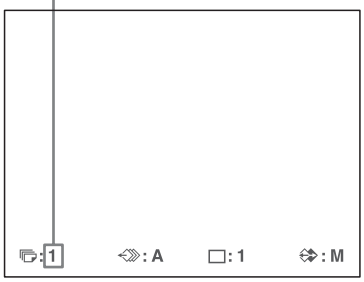
① Para que se muestre la imagen de la fuente de vídeo cuando aparece la imagen de la memoria en la pantalla, pulse el botón SOURCE/MEMORY.

② Pulse el botón CAPTURE en el momento en que aparezca la imagen que desee imprimir.
La imagen anterior se sustituirá por la nueva.

4 Pulse el botón PRINT.

El tiempo de impresión depende del ajuste de velocidad de la impresora.

En el monitor de vídeo, el indicador Q parpadea en el color que se imprime.
Durante la impresión, el color cambia siguiendo esta secuencia:
Inicio → amarillo → magenta → cian → blanco (laminado) → fin



En la ventana de visualización de la impresora, el indicador de color cambia a medida que la impresión en color avanza.
Inicio → YELLOW → MAGENTA → CYAN → WHITE (laminado) → fin

Notas

- No apague la alimentación durante la impresión. Ello podría impedir la expulsión del papel y provocar un atasco en la impresora.
- No abra la puerta frontal ni retire la bandeja del papel durante la impresión. Ello podría impedir la expulsión correcta del papel y provocar un atasco.
- No deje más de 10 hojas impresas en la bandeja del papel. De lo contrario, podría producirse un atasco de papel. Aunque el número de hojas impresas de la bandeja del papel sea inferior a 10, la impresión puede detenerse por distintos motivos y puede mostrarse el mensaje “REMOVE PRINTS”. En ese caso, retire las impresiones acumuladas en la bandeja del papel. La impresión se iniciará de forma automática.
- No puede cambiar los ajustes ni el modo de aplicación de la impresora con el menú WINDOW SETUP durante la impresión.

Para detener la impresión

- No es posible detener una impresión a la mitad del proceso. Espere a que aparezca en la bandeja del papel.
- Si realiza varias impresiones, pulse el botón STOP/CLEAR. (Para obtener más información sobre el ajuste del número de impresiones, consulte “Realización de varias copias de impresiones idénticas” en la página 24.) La impresora se detiene cuando finaliza la impresión de la página en curso. Asimismo, los trabajos de impresión que se encuentran en la cola se cancelan.

Si la impresora no imprime

Si se muestra un mensaje de error en el monitor de vídeo y en la ventana de visualización de la impresora: siga los pasos descritos en “Mensajes de error y advertencia” en la página 76.

Para cambiar la velocidad de impresión

Puede seleccionar la velocidad con el ajuste PRN SPEED del menú PRINTER SETUP.

PRN SPEED	Si desea
NORMAL	Imprimir a velocidad normal Puede crear impresiones con negro de alta densidad.
HIGH	Imprimir a alta velocidad

Para obtener más información sobre el uso del menú, consulte “Operaciones básicas de los menús” en la página 44.

Si desea ver una imagen oculta debajo de un mensaje de la pantalla

Puede borrar los mensajes de la pantalla (Q1, A, etc.) del monitor de vídeo pulsando el botón DISPLAY. El mensaje desaparecerá. Para volver visualizarlo, pulse de nuevo el botón DISPLAY (consulte “Supresión de los indicadores de pantalla del monitor de vídeo” en la página 40).
También puede borrar la información sobre el papel y la cinta entintada (consulte “Visualización del tipo de cinta entintada y de la cantidad de tinta restante de la cinta” en la página 65).

Si aparece una línea negra en la impresión

En ocasiones, en la impresión aparece una línea negra, que no se muestra en el monitor de vídeo. Esta línea puede eliminarse (consulte “Si aparece un marco negro o líneas negras en las impresiones” en la página 51).

Si la calidad del color de las impresiones no es satisfactoria

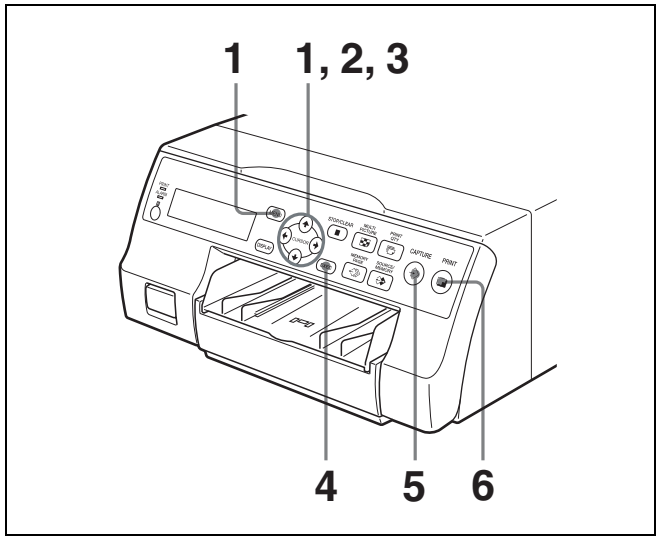
Para obtener una calidad de color satisfactoria en las impresiones, compense la señal de entrada o ajuste la calidad del color (consulte “Compensación de las señales de entrada” en la página 47, “Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV)” en la página 55 y “Ajuste del color de la impresión” en la página 48).
Al colocar una nueva cinta entintada y papel, el balance de color puede cambiar debido a las diferencias provocadas por la combinación de cinta y papel del paquete de impresión nuevo. Se recomienda ajustar el balance de color cada vez que se coloca una nueva cinta entintada y papel (“Ajuste del balance de color” en la página 52).

Al guardar las impresiones:

- Evite almacenarlas en lugares expuestos a altas temperaturas, humedad elevada, polvo excesivo o luz solar directa.
- No pegue cinta adhesiva en las impresiones. Asimismo, no coloque ninguna impresión debajo de una goma de borrar ni en contacto con materiales que contengan plastificantes (por ejemplo, debajo de un protector de escritorio).
- Evite que las impresiones entren en contacto con alcohol o con otros disolventes orgánicos volátiles.

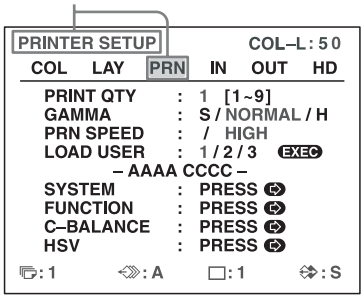
Impresiones con el número de ajuste de usuario deseado

Puede registrar todos los ajustes de la impresora como ajustes de usuario. La impresora permite registrar tres conjuntos de ajustes como ajuste de usuario 1, 2 y 3 (consulte “Registro de un ajuste de usuario” en la página 66). Al seleccionar el número de usuario deseado, la impresora utiliza los ajustes correspondientes. Puede cambiar una parte de los ajustes de usuario seleccionados e imprimir.



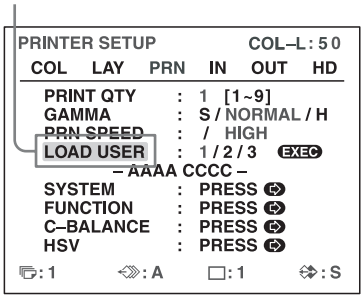
1 Pulse el botón MENU y vaya al menú PRINTER SETUP mediante los botones ↑, ↓, ← o →.

Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para que PRN se muestre en color verde. A continuación, aparecerá el menú PRINTER SETUP.


PRINTER SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA CCCC –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
:1 :A :1 :S

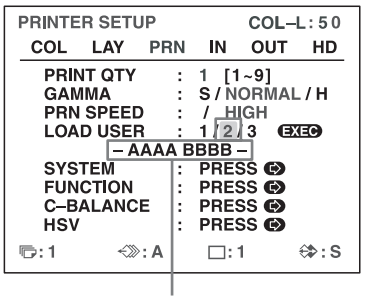
2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar LOAD USER.

Pulse los botones ↑ o ↓ para que LOAD USER se muestre en color verde. El número de usuario seleccionado se iluminará en verde.


PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA CCCC –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

3 Pulse los botones ← o → para seleccionar el número de usuario deseado.

Pulse los botones ← o → para que el número de usuario deseado se muestre en color verde. El nombre de usuario correspondiente al número de usuario seleccionado se muestra abajo.


PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA BBBB –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

Nombre de usuario del número de ajuste de usuario seleccionado

4 Pulse el botón EXEC.
La impresora utiliza los ajustes seleccionados en el paso 3.

5 Pulse el botón CAPTURE en el momento en que la imagen que desee imprimir aparezca en la pantalla.
La imagen se grabará en la memoria con el ajuste de usuario seleccionado en el paso 3.

6 Pulse el botón PRINT.
La impresora utilizará los ajustes seleccionados en el paso 3 para realizar las impresiones.

Realización de varias copias de impresiones idénticas

Puede realizar hasta 9 copias de la misma impresión.

Ajuste de la cantidad de impresiones

Para ajustar el número de impresiones dispone de los dos métodos siguientes:

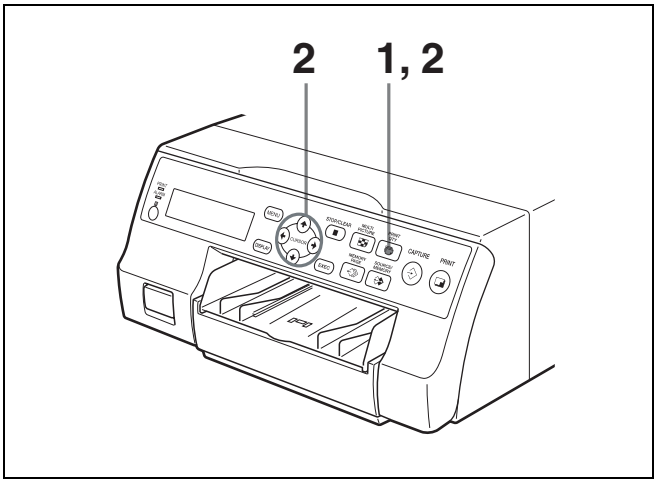
- Botón PRINT QTY
- Menú

Puede cambiar el número de copias seleccionado antes de imprimir o en cualquier momento de la impresión.

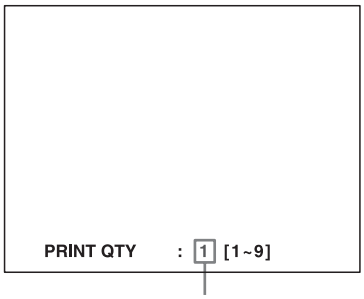
Nota

Si cambia el número de copias seleccionado durante la impresión, sólo se modificará la cantidad de copias de las impresiones que todavía se estén imprimiendo. Cuando la impresión finalice, la cantidad de copias se restablecerá en el número seleccionado antes de iniciar la impresión.

Para configurar la cantidad de impresiones con el botón PRINT QTY



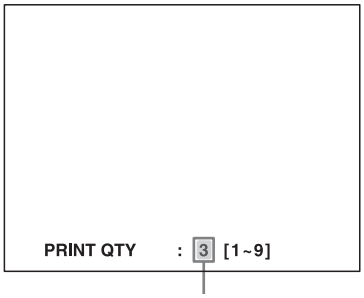
1 Pulse el botón PRINT QTY.
Aparecerá la pantalla siguiente.
Si no realiza ninguna operación tras pulsar el botón PRINT QTY, el número de copias seleccionado se mostrará durante unos segundos y después desaparecerá.



Número de copias seleccionado

2 En la pantalla que se muestra en el paso 1, pulse el botón PRINT QTY hasta que aparezca el número deseado.

Si pulsa este botón de forma repetida, el número de copias se incrementará hasta un máximo de 9. Cuando llegue a 9, si vuelve a pulsar el botón, regresará al número 1. Si pulsa varias veces el botón ➡ el número de copias también aumentará hasta 9. Al llegar a esta cifra, si pulsa el botón ➡ de nuevo, regresará al número 1.



Pulse el botón PRINT QTY o el botón ➡ hasta que aparezca el número de copias deseado.

Para reducir el número de copias

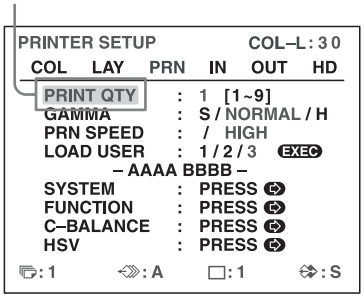
En la pantalla que se muestra en el paso 1, pulse el botón ⬅. Cada vez que lo ⬅ pulse, el número se reducirá. Cuando llegue a 1, si vuelve a pulsar el botón ⬅, irá directamente al número 9.

Configuración de la cantidad de impresiones con el menú

1 Siga las operaciones que se describen en el paso 1 de "Impresiones con el número de ajuste de usuario deseado" en la página 23 para activar la visualización del menú PRINTER SETUP.

2 Pulse los botones ⬆ o ⬇ para seleccionar PRINT QTY.

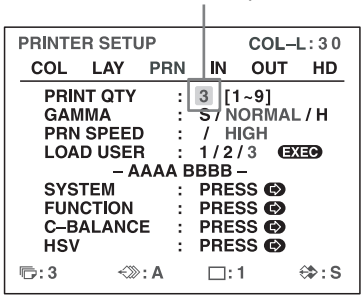
Pulse los botones ⬆ o ⬇ para que PRINT QTY se muestre en color verde.


PRINTER SETUP COL–L : 3 0
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA BBBB –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

3 Pulse los botones ⬅ o ➡ para seleccionar el número de copias deseado.

Si desea	Botón
Reducir la cantidad	⬅
Aumentar la cantidad	➡

Pulse los botones ⬅ o ➡ para visualizar el número de copias deseado.


PRINTER SETUP COL–L : 3 0
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 3 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA BBBB –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 3 : A : 1 : S

4 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

Nota

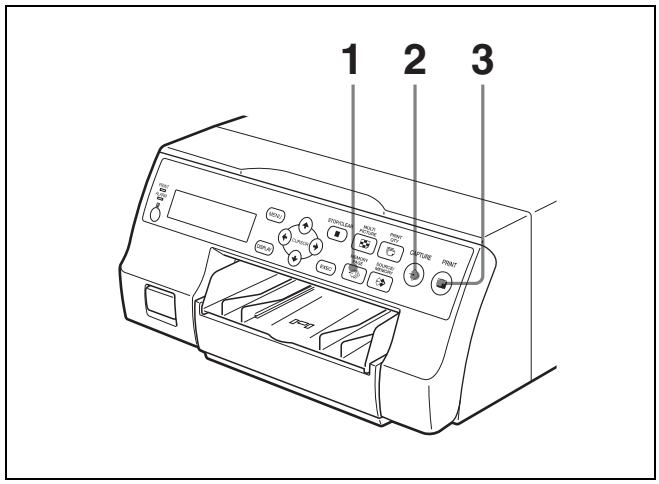
No deje más de 10 hojas impresas en la bandeja del papel. De lo contrario, podría producirse un atasco de papel. Aunque el número de hojas impresas de la bandeja del papel sea inferior a 10, la impresión puede detenerse por distintos motivos y puede mostrarse el mensaje "REMOVE PRINTS". En ese caso, retire las impresiones acumuladas en la bandeja del papel. La impresión de las copias restantes se iniciará de forma automática.

Si el papel se acaba durante la impresión

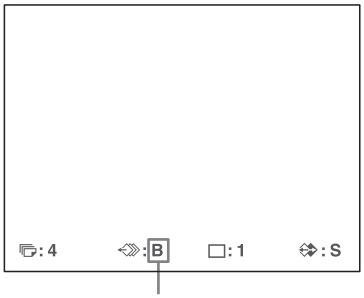
La impresora detendrá la operación de impresión.
Cargue el papel en la bandeja correspondiente y pulse el botón PRINT.
No obstante, tenga en cuenta que la cantidad de impresiones se restablecerá en el número original solicitado antes de que la impresión se detuviera.
Por ejemplo, si la cantidad de impresiones se ha configurado en 5 y el papel se acaba tras imprimir 3 copias, la cantidad de impresiones se restablecerá en 5. Si sólo desea imprimir las copias restantes, deberá ajustar la cantidad en 2 tras cargar el papel (consulte "Carga de documentos" en la página 17).

Grabación de otra imagen durante la impresión

Mientras la impresora se encuentra en funcionamiento, puede poner trabajos de impresión en la cola guardando en otra página de memoria cualquier imagen que desee imprimir cuando la impresora esté disponible. El número de páginas de memoria que pueden utilizarse depende del tipo de impresiones y ajustes (consulte “Página de memoria” en la página 29).



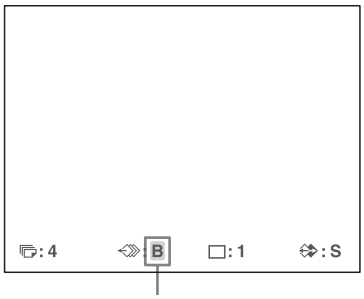
1 Pulse el botón MEMORY PAGE para seleccionar la página de memoria deseada.
Si pulsa este botón sucesivamente, irá cambiando de página de memoria.



Las páginas de memoria disponibles no parpadean.

2 Pulse el botón CAPTURE cuando la imagen que desee imprimir aparezca en la pantalla.

3 Pulse el botón PRINT.
La imagen grabada en el paso 2 se pondrá en la cola y se imprimirá en cuanto se hayan realizado todas las impresiones previas.



Página de memoria cuya imagen se ha puesto en la cola de impresión (parpadea en el monitor de vídeo) Cuando la impresión finaliza, el indicador de página de memoria deja de parpadear y se ilumina en el monitor de vídeo.

Nota

No es posible guardar otra imagen en una página de memoria que ya contenga una imagen en la cola (cuando el indicador de página de memoria parpadea). En ese caso, también se muestra el mensaje “PLEASE WAIT PRINTING MEMORY”.

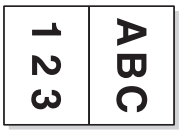
4 Para poner otra página de memoria en la cola de impresión, repita los pasos 1, 2 y 3.

Realización de variaciones de impresiones

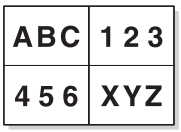
Puede grabar distintos tipos de imágenes en la memoria e imprimirlas en modos distintos.

Impresión de una imagen a tamaño completo

Impresión de dos imágenes reducidas



Impresión de cuatro imágenes reducidas

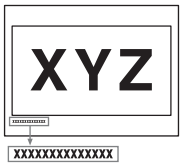


También puede imprimir varias imágenes reducidas con márgenes blancos (consulte “Impresión con márgenes blancos” en la página 33).
Además, puede incluir títulos en las impresiones (consulte “Impresiones con título” en la página 34).

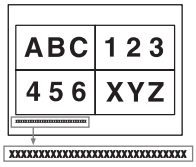
Impresión de títulos

La posición de los títulos en las impresiones de dos imágenes reducidas varía en función de si se utiliza la señal SDTV o HDTV y del paquete de impresión empleado.

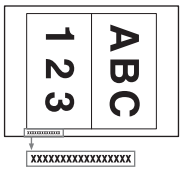
Impresión de una imagen a tamaño completo



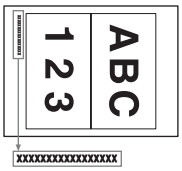
Impresión de cuatro imágenes reducidas



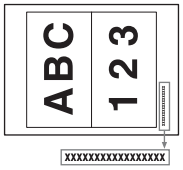
Impresión de dos imágenes reducidas (señal SDTV)



Impresión de dos imágenes reducidas (señal HDTV, UPC-21L/ UPC-24LA)



Impresión de dos imágenes reducidas (señal HDTV, UPC-21S/UPC-24SA)

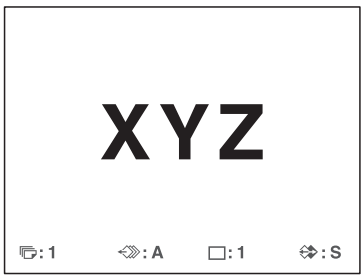


Selección del modo de memoria

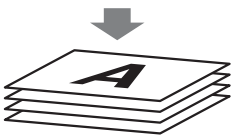
Modo FRAME y modo FIELD

Para realizar una impresión, primero debe grabar la imagen en la memoria.
Al grabar una imagen, puede usar la memoria de dos formas distintas: una se denomina modo FRAME y la otra modo FIELD.
Modo FRAME: la imagen se graba en un área de la memoria. Con este modo pueden realizarse impresiones de alta resolución.

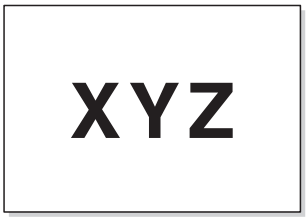
Monitor de vídeo



La imagen que se muestra en el monitor de vídeo se graba en la página de memoria A.

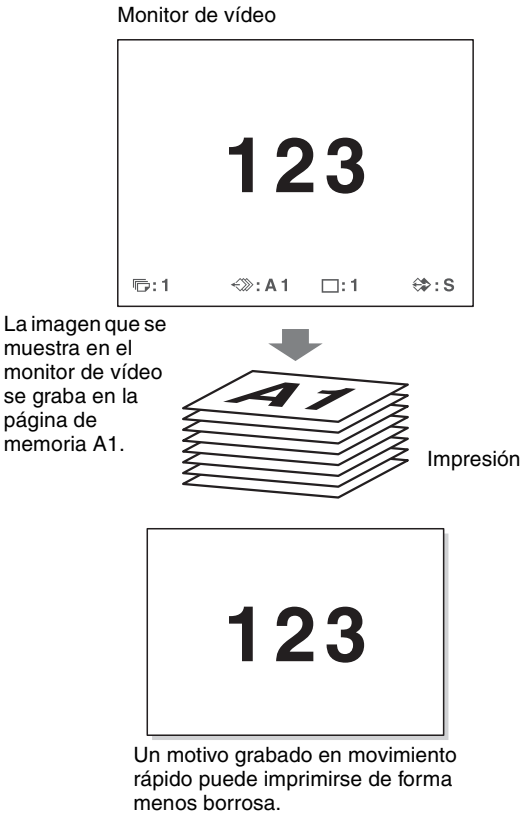


Impresión

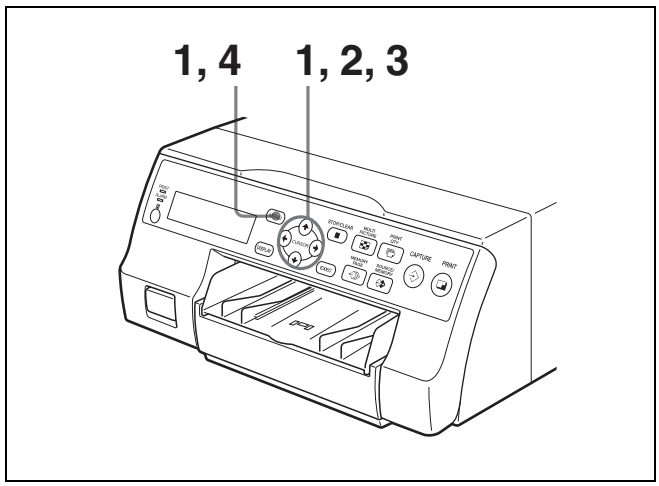


Puede imprimirse un motivo fijo con alta resolución.

Modo FIELD: un área de la memoria se divide en dos partes y se pueden grabar imágenes en cada una de ellas. De este modo, un motivo grabado en movimiento rápido puede imprimirse de forma menos borrosa.

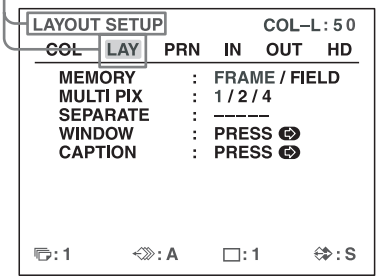


Selección del modo de memoria



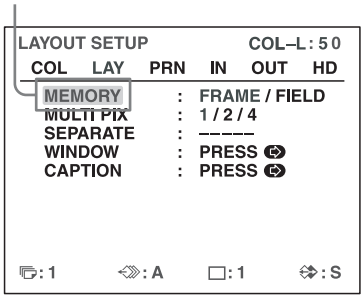
1 Pulse el botón MENU y vaya al menú LAYOUT SETUP mediante los botones ← o →.

Pulse los botones ← o → para que LAY se muestre en color verde. A continuación, aparecerá el menú LAYOUT SETUP.



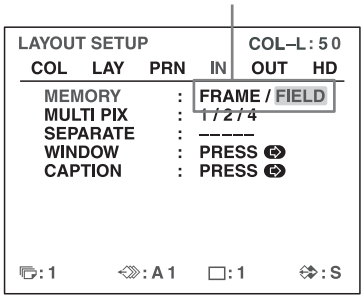
2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar MEMORY.

Pulse los botones ↑ o ↓ para que MEMORY se muestre en color verde.



3 Pulse los botones ← o → para seleccionar el modo de memoria deseado.

Pulse los botones ← o → para que el modo de memoria deseado se muestre en color verde.



Modo	Contenido
FRAME	Se recomienda utilizar este modo siempre que sea posible.
FIELD	Seleccione este modo para que cuando imprima imágenes de motivos en movimiento rápido éstas aparezcan menos borrosas.

Nota

Si el tipo de señal de entrada es 720p, el modo de memoria se establecerá en FRAME. En el menú LAYOUT SETUP el ajuste de MEMORY es "- - - - -" y el modo FIELD no está disponible.

4 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

Selección de una página de memoria

Página de memoria

En este manual, las áreas de memoria que contienen una imagen grabada se denominan páginas de memoria.
El número de páginas de memoria disponibles depende del tipo de imágenes reducidas y del modo de memoria seleccionados.

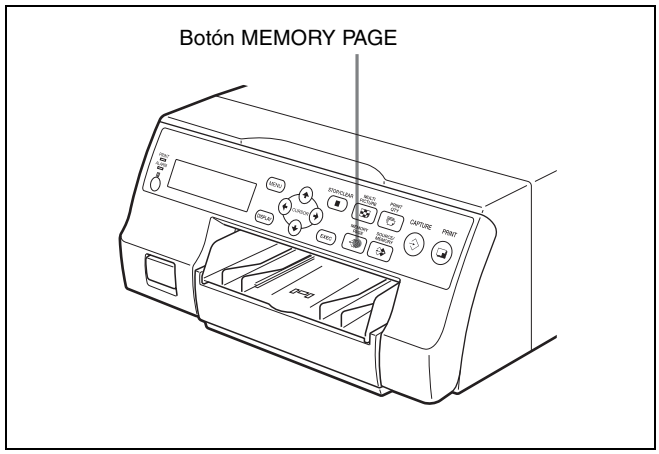
Página de memoria disponible		Tipo de imágenes reducidas que se grabarán en la memoria
FRAME	FIELD [a]	
A, B, C, D, E, F, G, H	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2, E1, E2, F1, F2, G1, G2, H1, H2	Imagen completa
A, B, C, D	A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2	Dos imágenes reducidas
A, B	A1, A2, B1, B2	Cuatro imágenes reducidas

a) No se puede seleccionar cuando el tipo de señal de entrada es 720p.

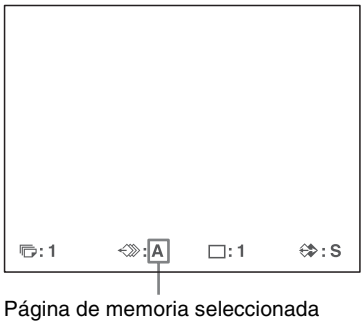
Nota

No pueden mostrarse de forma simultánea imágenes de tipos de señal distintos (SDTV/1080i/720p) en la misma pantalla de varias imágenes reducidas. Si cambia el tipo de señal de entrada mediante el ajuste SD/HD SEL del menú HDTV SETUP, las imágenes almacenadas en la memoria se sobrescribirán la próxima vez que grabe imágenes.

Selección de una página de memoria



Pulse el botón MEMORY PAGE de forma repetida hasta que aparezca la página de memoria deseada.



Impresión de varias imágenes reducidas distintas

Puede grabar varias imágenes en una página de memoria y realizar una impresión con estas imágenes reducidas. En este apartado se describe cómo efectuar una impresión con varias imágenes reducidas.
Para ello, puede utilizarse el procedimiento que se describe a continuación.

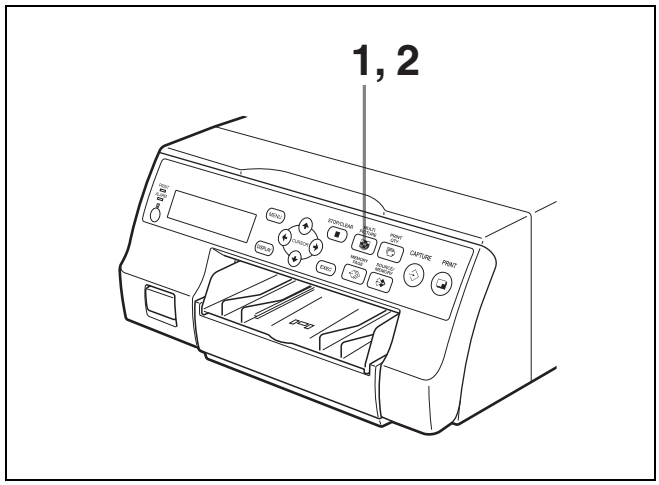
- Elección del número de imágenes reducidas (véase a continuación)
- Selección de la página de memoria (consulte la página 29)

Selección del número de imágenes reducidas que se grabarán en la memoria

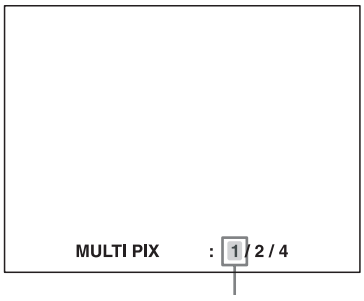
Para seleccionar el número de imágenes reducidas, dispone de los dos métodos siguientes:

- Botón MULTI PICTURE
- Menú

Para seleccionar el tipo de imágenes reducidas que se desean grabar en la memoria mediante el botón MULTI PICTURE



1 Pulse el botón MULTI PICTURE.
Aparecerá la pantalla siguiente. Si no realiza ninguna operación tras pulsar el botón MULTI PICTURE, se mostrará el ajuste vigente durante unos segundos y después desaparecerá.



El tipo de imágenes reducidas seleccionado que se grabarán en la memoria se ilumina en color verde.

2 En la pantalla del paso 1, puede seleccionar el tipo de imágenes reducidas que desea grabar en la memoria pulsando el botón MULTI PICTURE.
Pulse este botón de forma repetida hasta que el tipo de imágenes reducidas que desea grabar en la memoria se vuelva de color verde en el monitor de vídeo o hasta que aparezca en la ventana de visualización de la impresora.
Cada vez que pulse el botón MULTI PICTURE, el tipo de impresión de imagen reducida cambiará siguiendo esta secuencia: 1, 2, 4, 1....

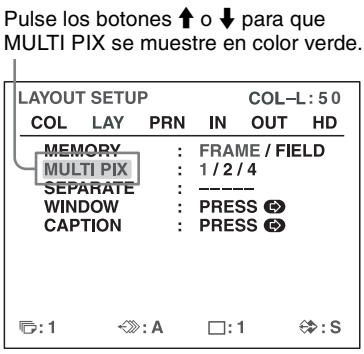
Tipo	Número de imágenes reducidas
1	1 (imagen a tamaño completo)
2	2 (dos imágenes reducidas)
4	4 (cuatro imágenes reducidas)

La pantalla recupera su aspecto normal transcurridos unos segundos.

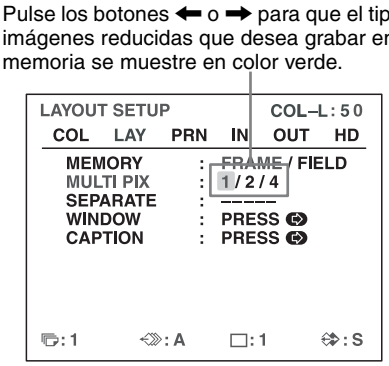
Para seleccionar el tipo de imágenes reducidas que se desean grabar en la memoria mediante el menú

1 Siga las operaciones que se describen en el paso 1 de “Selección del modo de memoria” en la página 28 para activar la visualización del menú LAYOUT SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar MULTI PIX.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que MULTI PIX se muestre en color verde.
LAYOUT SETUP COL–L : 5 0
COL LAY PRN IN OUT HD
MEMORY : FRAME / FIELD
MULTI PIX : 1 / 2 / 4
SEPARATE : – – – – –
WINDOW : PRESS
CAPTION : PRESS
: 1 : A : 1 : S

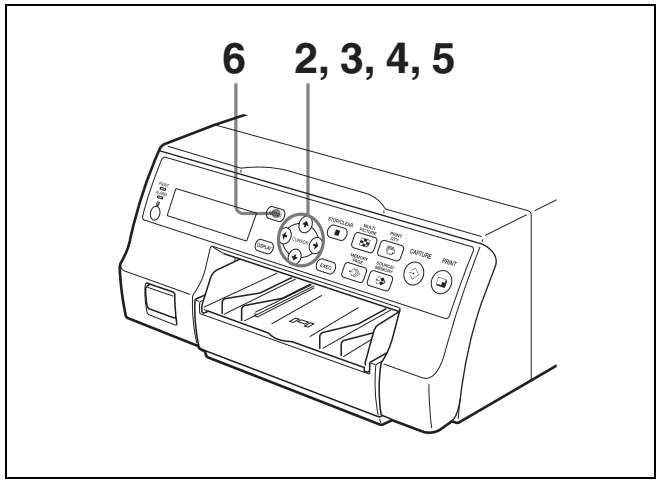
3 Pulse los botones ← o → para seleccionar el tipo de imágenes reducidas que desea grabar en la memoria.


Pulse los botones ← o → para que el tipo de imágenes reducidas que desea grabar en la memoria se muestre en color verde.
LAYOUT SETUP COL–L : 5 0
COL LAY PRN IN OUT HD
MEMORY : FRAME / FIELD
MULTI PIX : 1 / 2 / 4
SEPARATE : – – – – –
WINDOW : PRESS
CAPTION : PRESS
: 1 : A : 1 : S

4 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

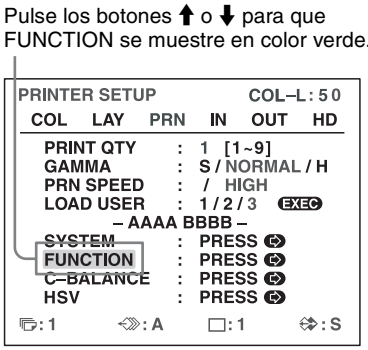
Selección de la imagen que se mostrará en el monitor de vídeo tras grabar una imagen

Después de grabar una imagen, en el monitor de vídeo puede mostrar una imagen de la memoria o una imagen de la fuente de vídeo.



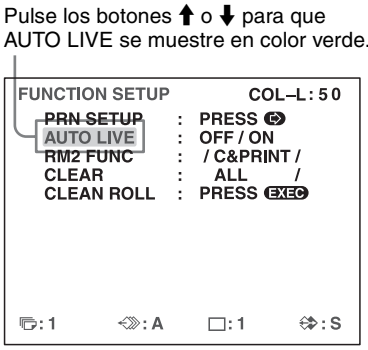
1 Siga las operaciones que se describen en el paso 1 de "Impresiones con el número de ajuste de usuario deseado" en la página 23 para visualizar el menú PRINTER SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar FUNCTION.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que FUNCTION se muestre en color verde.
PRINTER SETUP COL–L : 5 0
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA BBBB –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

3 Pulse el botón →.
Aparecerá el menú FUNCTION SETUP.

4 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar AUTO LIVE.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que AUTO LIVE se muestre en color verde.
FUNCTION SETUP COL–L : 5 0
PRN SETUP : PRESS
AUTO LIVE : OFF / ON
RM2 FUNC : / C&PRINT /
CLEAR : ALL /
CLEAN ROLL : PRESS EXEC
: 1 : A : 1 : S

5 Pulse los botones ← o → para seleccionar la imagen que se mostrará en el monitor de vídeo tras grabar la imagen.

Cuando	Ajuste
La imagen grabada en la memoria se muestra justo después de que la impresora grabe la imagen y la imagen de la memoria permanece en el monitor de vídeo.	OFF
La imagen grabada en la memoria se muestra justo después de que la impresora grabe la imagen y, transcurridos unos segundos, aparece la imagen de la fuente de vídeo cada vez que se pulsa el botón CAPTURE.	ON

6 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

Para regresar al menú PRINTER SETUP

En el paso 6, coloque el cursor en PRN SETUP y pulse el botón ➡.

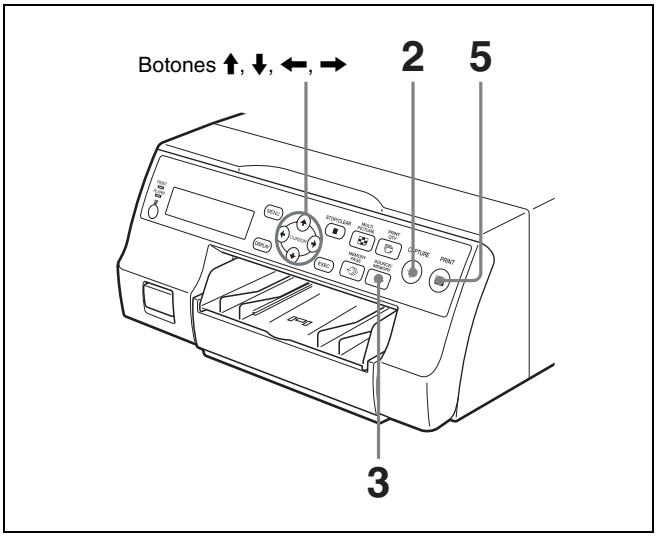
Aparecerá el menú PRINTER SETUP de nuevo.

Impresión con varias imágenes reducidas

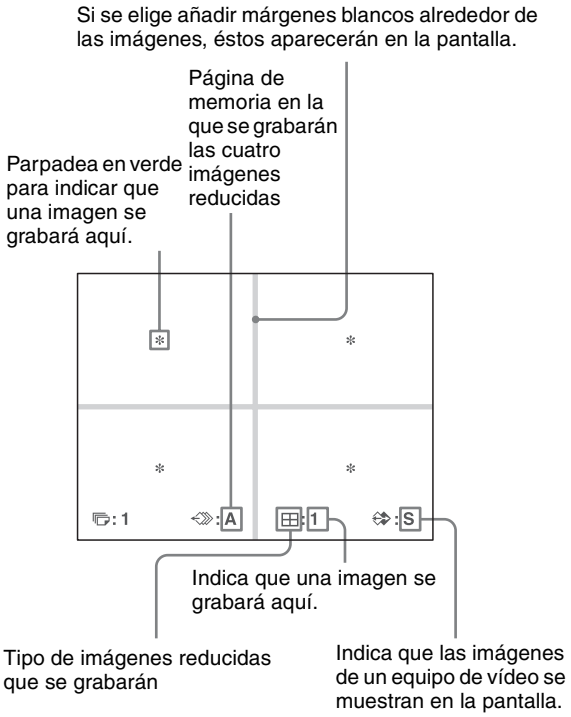
En este subapartado se describe cómo realizar impresiones de varias imágenes reducidas tomando como ejemplo la impresión de cuatro imágenes reducidas.

Antes de realizar la impresión de cuatro imágenes reducidas

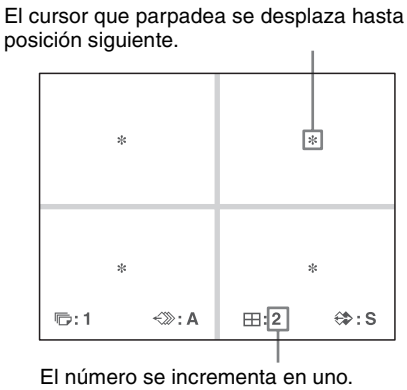
- Elija la calidad del color de la impresión, por ejemplo, mediante el número LOAD COLOR (consulte la página 49).
- Ajuste el formato en cuatro imágenes reducidas (consulte la página 30).
- Seleccione la página de la memoria adecuada (consulte la página 29).
- Seleccione la imagen que desea mostrar después de grabar la imagen en la memoria: la imagen de la memoria o la imagen de la fuente de vídeo (consulte la página 31).
- Seleccione si desea añadir márgenes blancos (consulte la página 33).
  El ajuste de márgenes blancos en las impresiones de cuatro imágenes reducidas puede realizarse antes o después de grabar dichas imágenes en la memoria.



1 Las imágenes se emiten del dispositivo de vídeo (imágenes de origen) al monitor.
Esta operación se realiza mediante los controles del equipo de vídeo que actúa como fuente de la imagen.


Si se elige añadir márgenes blancos alrededor de las imágenes, éstos aparecerán en la pantalla.
Página de memoria en la que se grabarán las cuatro imágenes reducidas
Parpadea en verde para indicar que una imagen se grabará aquí.
: 1
: A
: 1
: S
Indica que una imagen se grabará aquí.
Tipo de imágenes reducidas que se grabarán
Indica que las imágenes de un equipo de vídeo se muestran en la pantalla.

2 Pulse el botón CAPTURE en el momento en que la imagen que desee imprimir aparezca en la pantalla.
La imagen se graba en la ubicación que indica la estrella verde que parpadea en el monitor de vídeo o el número de posición que se muestra en la ventana de visualización de la impresora en el paso 1. La estrella verde (denominada cursor) del monitor de vídeo se desplaza hasta la posición siguiente y el número de la ventana de visualización de la impresora se incrementa de uno en uno.



En este momento, la imagen grabada en la memoria se muestra en el monitor de vídeo. No obstante, la imagen que se muestre transcurridos unos segundos dependerá del ajuste de AUTO LIVE en el menú FUNCTION SETUP (consulte la página 31).
Si se muestra la imagen grabada en la memoria, vaya al paso 3.
Si se muestra la imagen de la fuente de vídeo, vaya al paso 4.

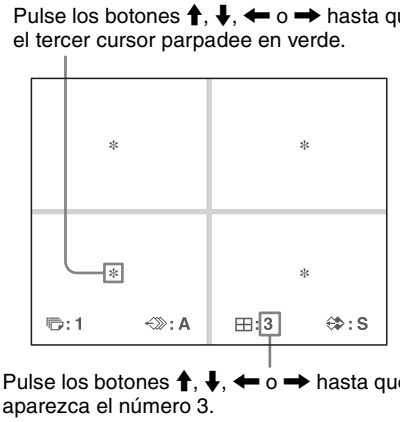
3 Pulse el botón SOURCE/MEMORY.
La imagen de la fuente de vídeo aparecerá en el monitor.

4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que hayan grabado las cuatro imágenes si en el monitor se muestra la imagen de la memoria.
Repita el paso 2 hasta que hayan grabado las cuatro imágenes si en el monitor se muestra la imagen de la fuente de vídeo.

Para sustituir una imagen grabada

Ejemplo: supongamos que desea cambiar la imagen grabada en tercera posición.

① Seleccione la tercera posición en la que se encuentra la imagen que desea sustituir. Para ello, pulse los botones ↑, ↓, ← o →.
Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para mover el cursor en sentido vertical u horizontal.



② Active la visualización de la imagen de la fuente de vídeo en el monitor. Para obtener más información al respecto, consulte el paso 3.

③ Pulse el botón CAPTURE en el momento en que aparezca la imagen que desee imprimir.
La imagen grabada anteriormente se sustituirá por la nueva.

Para conservar una imagen grabada anteriormente

Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para saltarse las imágenes que desea conservar.

5 Pulse el botón PRINT.
Las cuatro imágenes reducidas se imprimirán en una hoja de papel.
La inclusión de márgenes blancos depende del ajuste seleccionado en el elemento SEPARATE del menú LAYOUT SETUP (consulte la página 33).

Si la impresión se muestra borrosa

Si imprime una imagen a tamaño completo, o bien dos o cuatro imágenes reducidas grabadas en la memoria en el modo FRAME, es posible que aparezca borrosa. En ese caso, cambie el ajuste del modo de memoria por FIELD en el menú LAYOUT SETUP ("Selección del modo de memoria" en la página 28) y vuelva a imprimirla. Aunque ello evitará que la imagen se muestre borrosa, la calidad de impresión final será ligeramente inferior.

Nota

El modo de impresión recomendado es FRAME. Compruebe el ajuste seleccionado en el menú LAYOUT SETUP.

Impresión con márgenes blancos

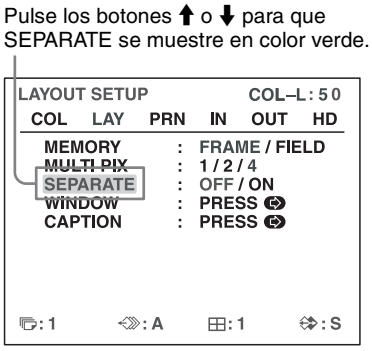
La impresora le permite decidir si desea que las imágenes se impriman con un margen blanco.

Nota

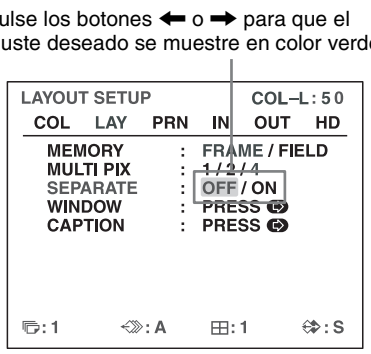
Este ajuste también puede aplicarse a las imágenes grabadas.

1 Siga las operaciones que se describen en el paso 1 de "Selección del modo de memoria" en la página 28 para activar la visualización del menú LAYOUT SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar SEPARATE.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que SEPARATE se muestre en color verde.
LAYOUT SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
MEMORY : FRAME / FIELD
MULTI PIX : 1 / 2 / 4
SEPARATE : OFF / ON
WINDOW : PRESS
CAPTION : PRESS
: 1
: A
: 1
: S

3 Pulse los botones ← o → para seleccionar si desea que las imágenes se impriman con un margen blanco.


Pulse los botones ← o → para que el ajuste deseado se muestre en color verde.
LAYOUT SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
MEMORY : FRAME / FIELD
MULTI PIX : 1 / 2 / 4
SEPARATE : OFF / ON
WINDOW : PRESS
CAPTION : PRESS
: 1
: A
: 1
: S

Si desea	Ajuste
Imprimir las imágenes sin márgenes blancos	OFF
Imprimir las imágenes con márgenes blancos	ON [a]

a) La letra “F” se añade al tipo de impresión en el indicador de modo de funcionamiento de la impresora de la ventana de visualización de ésta.
Ejemplo: 4F

4 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

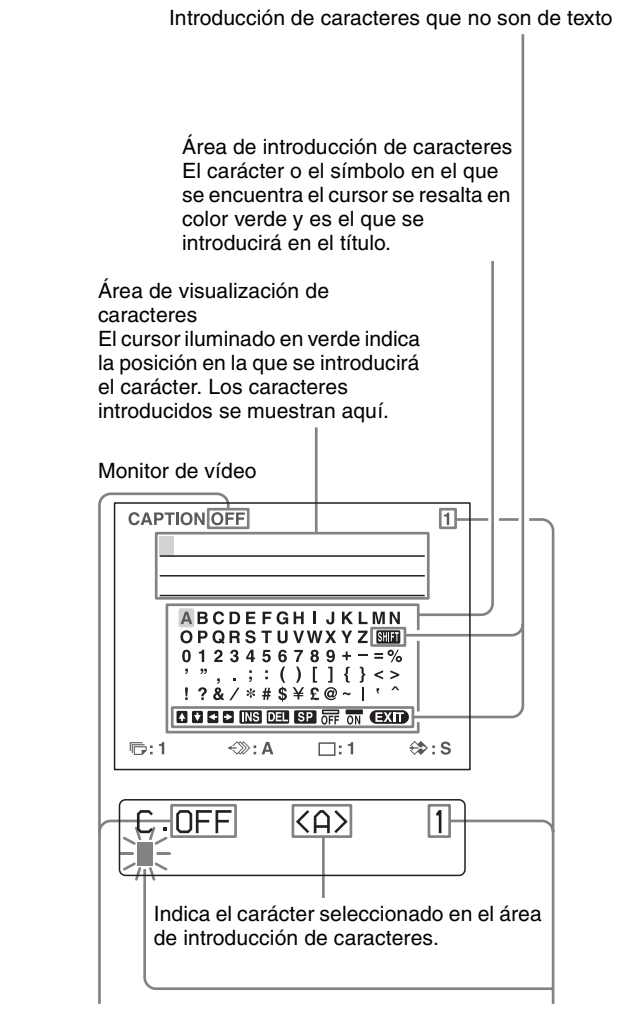
Impresiones con título

Impresiones con título

Es posible incluir un título debajo de la imagen de una impresión, por ejemplo, para añadir un comentario.
El número máximo de caracteres permitidos en una línea es de 58.

Acerca del menú CAPTION

Los títulos se introducen desde el menú CAPTION.
A continuación, se incluye una breve explicación de cada elemento de este menú.

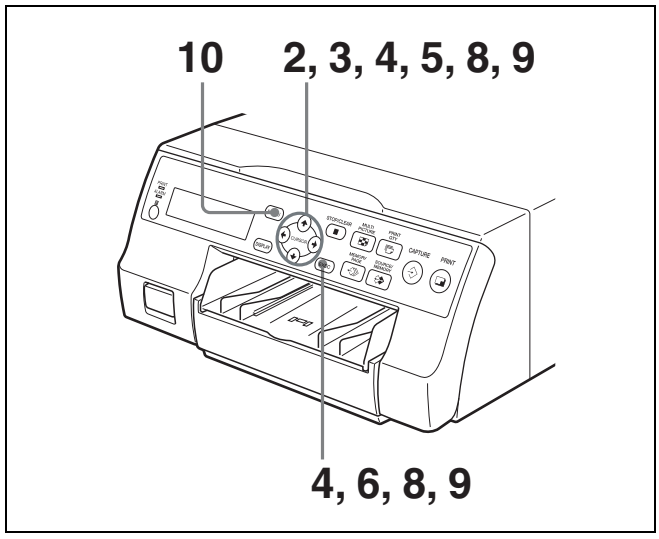

Introducción de caracteres que no son de texto
Área de introducción de caracteres
El carácter o el símbolo en el que se encuentra el cursor se resalta en color verde y es el que se introducirá en el título.
Área de visualización de caracteres
El cursor iluminado en verde indica la posición en la que se introducirá el carácter. Los caracteres introducidos se muestran aquí.
Monitor de vídeo
CAPTION OFF
1
A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z SHIFT
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + − = %
’ ” , . ; : ( ) [ ] { } < >
! ? & / * # $ ¥ £ @ ~ | ‘ ^
INS DEL SP OFF ON EXIT
: 1
: A
: 1
: S
C: OFF
<A>
1
Indica el carácter seleccionado en el área de introducción de caracteres.
ON: aparece cuando se incluye un título en la impresión.
OFF: aparece cuando no se incluye ningún título en la impresión.
Indica la posición en la que se introducirá el carácter en el área de visualización de caracteres.

Introducción de caracteres que no son de texto

Indicador del menú CAPTION	Función
INS	Insertar un carácter sin borrar el carácter resaltado
DEL	Eliminar un carácter resaltado y hacer que los demás caracteres retrocedan una posición
SP	Introducir un espacio en la posición del carácter resaltado después de borrarlo. Queda un espacio libre.
OFF	Seleccionar la impresión sin título
ON	Seleccionar la impresión con título
EXIT	Regresar del menú CAPTION al menú LAYOUT SETUP
SHIFT	Seleccionar mayúsculas o minúsculas

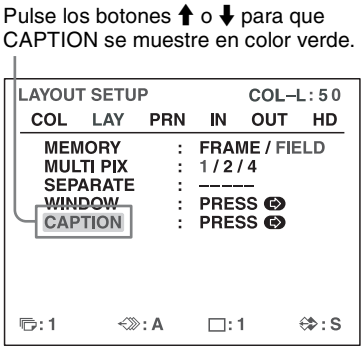
Introducción de un título

Para introducir un título, siga estos pasos.
El ajuste que realice se conservará hasta que efectúe otro, aunque apague la alimentación.



1 Siga las operaciones que se describen en el paso 1 de "Selección del modo de memoria" en la página 28 para activar la visualización del menú LAYOUT SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar CAPTION.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que CAPTION se muestre en color verde.
LAYOUT SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
MEMORY : FRAME / FIELD
MULTI PIX : 1 / 2 / 4
SEPARATE : ------
WINDOW : PRESS
CAPTION : PRESS
:1 :A :1 :S

3 Pulse el botón →.
Aparecerá el menú CAPTION.

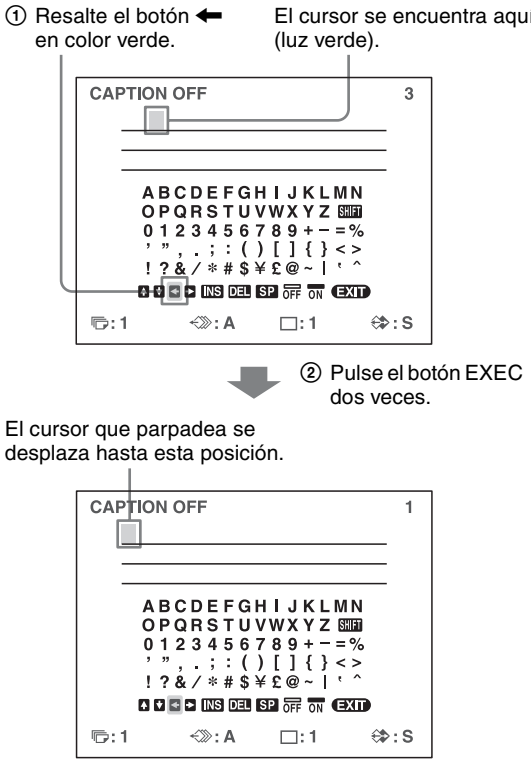
4 Coloque el cursor (la línea iluminada en verde) en el lugar del área de visualización de caracteres donde desee introducir el carácter.

Para mover el cursor

① Seleccione la flecha correspondiente a la dirección en la que desee mover el cursor verde en el área de visualización de caracteres. Para ello, pulse los botones ↑, ↓, ← o →.

② Pulse el botón EXEC.
Cada vez que lo pulse, el cursor avanzará una posición en la dirección especificada.

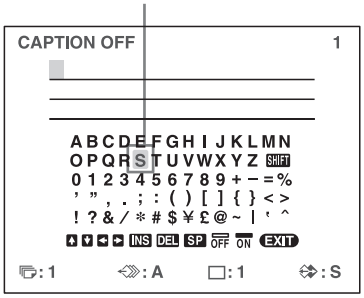
Ejemplo: sitúe el cursor dos posiciones hacia la izquierda.


① Resalte el botón ← en color verde.
El cursor se encuentra aquí (luz verde).
CAPTION OFF 3
A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z SHIFT
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + − = %
' " , . ; : ( ) [ ] { } < >
! ? & / * # $ ¥ £ @ ~ | ' ^
INS DEL SP OFF ON EXIT
:1 :A :1 :S
② Pulse el botón EXEC dos veces.
El cursor que parpadea se desplaza hasta esta posición.
CAPTION OFF 1
A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z SHIFT
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + − = %
' " , . ; : ( ) [ ] { } < >
! ? & / * # $ ¥ £ @ ~ | ' ^
INS DEL SP OFF ON EXIT
:1 :A :1 :S

5 Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar el carácter que desee introducir.

Ejemplo: escriba S.

Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para que la letra S se muestre en color verde. La letra S parpadeará en color verde.



Al introducir caracteres en la ventana de visualización de la impresora:

Se recomienda hacerlo pulsando los botones ← o →.

Si el cursor se encuentra en el extremo derecho:

Se desplazará hasta el extremo izquierdo de la línea siguiente al pulsar el botón →.
Por ejemplo, si se encuentra en la letra N, al pulsar el botón →, se desplazará hasta la letra O en el extremo izquierdo de la línea siguiente.

Para seleccionar mayúsculas o minúsculas

Puede hacer que las letras del área de introducción de caracteres cambien de mayúsculas a minúsculas, o viceversa.

① Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para que SHIFT se muestre en color verde. Si lo prefiere, active la visualización de SHIFT en la ventana de visualización de la impresora.
Si los caracteres se muestran en mayúsculas en el área de introducción de caracteres, aparece shift en la ventana de visualización de la impresora. Si se muestran en minúsculas, aparece SHIFT.

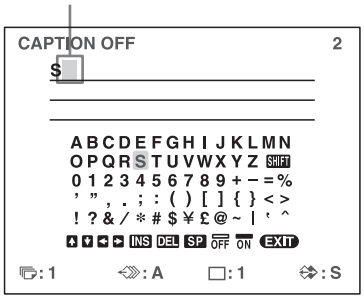
② Pulse el botón EXEC.
Las mayúsculas se cambian por minúsculas, o las minúsculas por mayúsculas, en el área de introducción de caracteres.

Nota

Los caracteres que ya se hayan introducido (los que se muestran en el área de visualización de caracteres) no cambiarán aunque se modifiquen las letras en el área de introducción de caracteres.

6 Pulse el botón EXEC.
El carácter seleccionado en el paso 5 aparece en el punto en el que se encuentra el cursor verde en el área de visualización de caracteres. Después el cursor se desplaza hasta la siguiente posición.

El cursor se desplaza hasta esta posición.



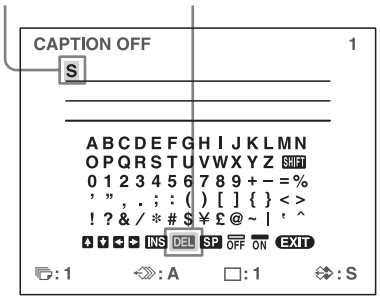
Si se equivoca de carácter en el ejemplo anterior

① Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar ◘. A continuación, pulse el botón EXEC.
El cursor retrocede una posición y el carácter introducido en el paso 5 se ilumina en verde.

② Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar DEL.

Iluminado en color verde

Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para que DEL se muestre en color verde. DEL parpadeará en color verde.



③ Pulse el botón EXEC.
El carácter seleccionado en el paso ① se borrará.
Si el carácter que se desea eliminar se encuentra entre caracteres introducidos anteriormente, los caracteres situados después del que se ha eliminado retrocederán una posición.

7 Repita los pasos 4, 5 y 6 para introducir los caracteres restantes del título.

Para introducir un espacio

① Sitúe el cursor verde en la posición en la que desee introducir el espacio.

② Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar SP.

③ Pulse el botón EXEC.
Se introduce un espacio y el cursor verde se desplaza hasta la posición siguiente.

Para sustituir un carácter introducido anteriormente sin cambiar el número de caracteres

Puede sustituir un carácter que haya introducido por otro.

① Siga el procedimiento que se describe en el paso 4 para situar el cursor verde en el carácter que desee remplazar.

② Siga el procedimiento que se describe en los pasos 5 y 6 para sustituir el carácter no válido por el carácter correcto.
El carácter introducido anteriormente se sustituirá por el nuevo.

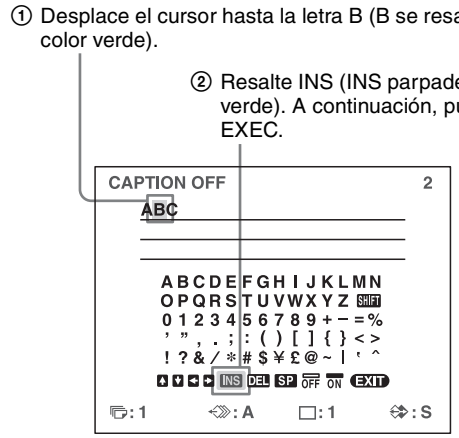
Para añadir un carácter entre otros caracteres

① Siga el procedimiento que se describe en el paso 4 para situar el cursor en la posición en la que desee añadir el carácter.

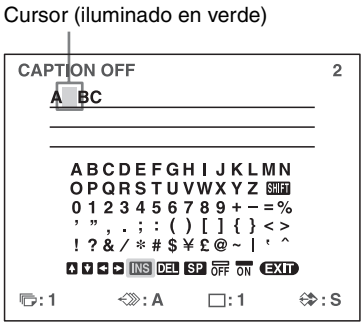
② Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar INS. Pulse el botón EXEC.
Se introducirá un espacio entre los caracteres y el cursor se colocará en dicho espacio.

③ Introduzca el carácter que desee añadir.
Si desea cambiar el ajuste CAPTION ON/OFF, vaya al paso 8. De lo contrario, vaya al paso 9.

Ejemplo: añada un carácter entre A y B.

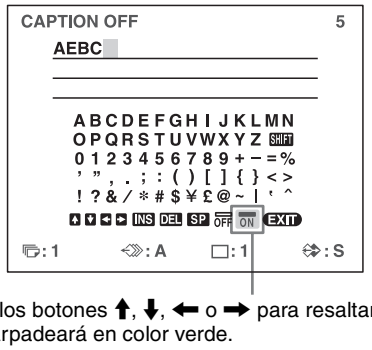

① Desplace el cursor hasta la letra B (B se resaltará en color verde).
② Resalte INS (INS parpadeará en color verde). A continuación, pulse el botón EXEC.
CAPTION OFF 2
ABC
A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z SHIFT
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + − = %
' " , . ; : ( ) [ ] { } < >
! ? & / * # $ ¥ £ @ ~ | ' ^
INS DEL SP OFF ON EXIT
:1 :A :1 :S

Se introducirá un espacio entre los caracteres A y B, y el cursor verde se colocará en dicho espacio.



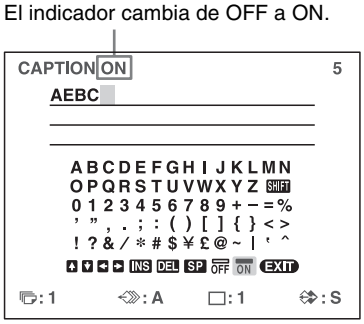
8 Ajuste la función CAPTION ON/OFF en ON.

① Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar ON.


CAPTION OFF 5
AEBC
A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z SHIFT
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + − = %
' " , . ; : ( ) [ ] { } < >
! ? & / * # $ ¥ £ @ ~ | ' ^
INS DEL SP OFF ON EXIT
:1 :A :1 :S
Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para resaltar ON.
ON parpadeará en color verde.

Seleccione OFF para imprimir sin títulos.

② Pulse el botón EXEC.


El indicador cambia de OFF a ON.
CAPTION ON 5
AEBC
A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z SHIFT
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 + − = %
' " , . ; : ( ) [ ] { } < >
! ? & / * # $ ¥ £ @ ~ | ' ^
INS DEL SP OFF ON EXIT
:1 :A :1 :S

9 Tras introducir el título, pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar EXIT. A continuación, pulse el botón EXEC.
Aparecerá el menú LAYOUT SETUP.

10 Pulse el botón MENU.

Nota

Los caracteres introducidos en los pasos del 4 al 7 se guardan tras realizar la operación del paso 7 y se conservan aunque apague la impresora.

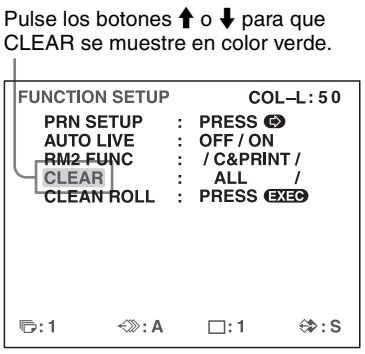
Supresión de imágenes guardadas en la memoria

Puede utilizar el botón STOP/CLEAR para eliminar imágenes reducidas individuales grabadas en una página de memoria, o bien para borrar todas las imágenes de una página de memoria o de todas ellas.
En función del ajuste del elemento CLEAR realizado en el menú FUNCTION SETUP, se borrarán las imágenes de todas las páginas de memoria o bien sólo las de una página de memoria.
Durante la impresión, el botón STOP/CLEAR adopta la función de STOP, por lo que no es posible borrar imágenes con la impresión en curso.

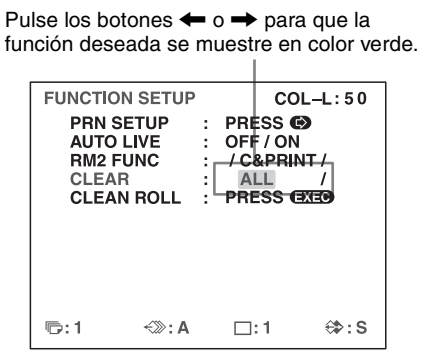
Ajuste de la función del botón STOP/CLEAR

1 Siga las operaciones que se describen en los pasos 1 a 3 de "Selección de la imagen que se mostrará en el monitor de vídeo tras grabar una imagen" en la página 31 para activar la visualización del menú FUNCTION SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar CLEAR.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que CLEAR se muestre en color verde.
FUNCTION SETUP COL–L: 50
PRN SETUP : PRESS
AUTO LIVE : OFF / ON
RM2 FUNC : / C&PRINT /
CLEAR : ALL /
CLEAN ROLL : PRESS EXEC
: 1
: A
: 1
: S

3 Pulse los botones ← o → para seleccionar la función del botón STOP/CLEAR.


Pulse los botones ← o → para que la función deseada se muestre en color verde.
FUNCTION SETUP COL–L: 50
PRN SETUP : PRESS
AUTO LIVE : OFF / ON
RM2 FUNC : / C&PRINT /
CLEAR : ALL /
CLEAN ROLL : PRESS EXEC
: 1
: A
: 1
: S

Si desea	Ajustes
Eliminar imágenes de todas las páginas de memoria	ALL
Eliminar imágenes de una sola página de memoria	PAGE
Eliminar la imagen reducida	PART
Desactivar la función del botón CLEAR	OFF

4 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar PRN SETUP. A continuación, pulse el botón →.
Aparecerá el menú PRINTER SETUP.
Al ajustar la función del botón STOP/CLEAR, éste actúa según el ajuste realizado hasta que se vuelve a cambiar.

Para regresar a la pantalla normal
Pulse el botón MENU.

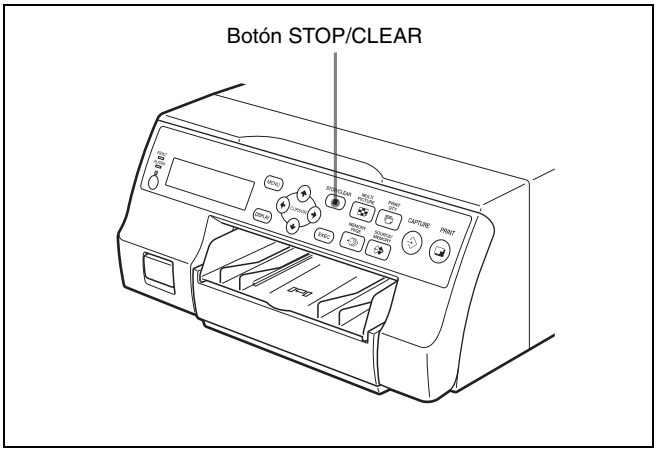
Supresión de imágenes guardadas en la memoria

Nota

No es posible recuperar las imágenes eliminadas.

Supresión simultánea de las imágenes de todas las páginas de memoria

Antes de eliminar las imágenes de todas las páginas de memoria
Ajuste CLEAR en ALL en el menú FUNCTION SETUP.



Pulse el botón STOP/CLEAR.
Todas las imágenes grabadas en la impresora se borrarán.

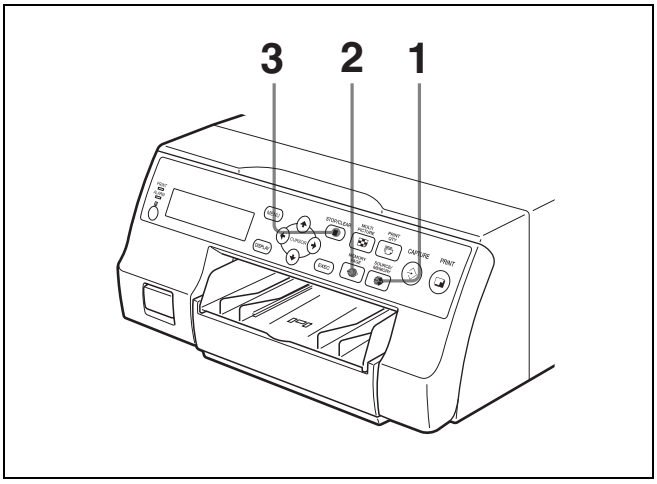
Notas

- Aunque pulse el botón STOP/CLEAR mientras se muestra la imagen de la fuente de vídeo en el monitor, la imagen de la memoria aparecerá sin que se eliminen las imágenes de las páginas de memoria. En ese caso, vuelva a pulsar el botón STOP/CLEAR. Todas las imágenes grabadas en la impresora se borrarán.
- No es posible borrar una imagen que se esté imprimiendo.

Supresión de imágenes de una página de memoria concreta

Antes de eliminar las imágenes

Ajuste CLEAR en PAGE en el menú FUNCTION SETUP.



1 Pulse el botón SOURCE/MEMORY cuando la imagen de la fuente de vídeo se muestre en el monitor. En la pantalla se mostrará la imagen guardada en la memoria.

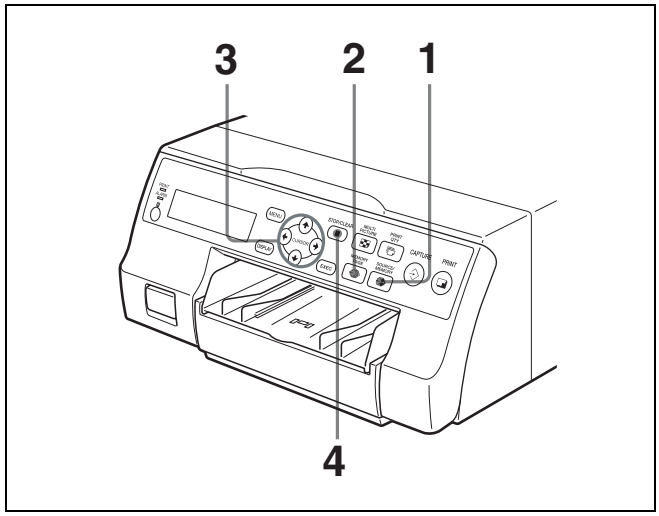
2 Pulse el botón MEMORY PAGE para seleccionar la página de memoria de la que desee eliminar las imágenes.

3 Pulse el botón STOP/CLEAR.
Las imágenes de la página de memoria seleccionada en el paso 2 se borrarán.

Supresión de una imagen reducida concreta

Antes de eliminar las imágenes

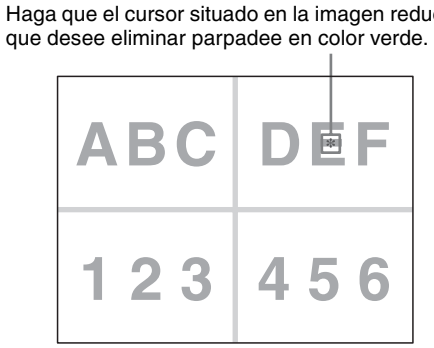
Ajuste CLEAR en PART en el menú FUNCTION SETUP.



1 Pulse el botón SOURCE/MEMORY cuando la imagen de la fuente de vídeo se muestre en el monitor. En la pantalla se mostrará la imagen guardada en la memoria.

2 Pulse el botón MEMORY PAGE para seleccionar la página de memoria de la que desee eliminar la imagen reducida.

3 Pulse los botones ↑, ↓, ← o → para seleccionar la imagen reducida que desee eliminar.

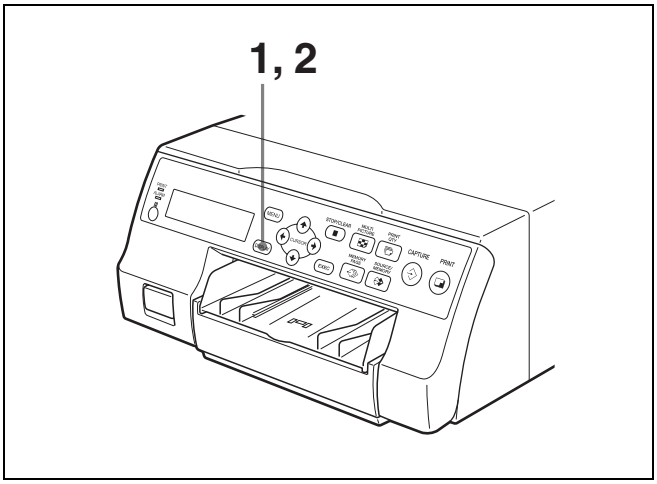


4 Pulse el botón STOP/CLEAR.
La imagen reducida seleccionada en el paso 3 se eliminará.

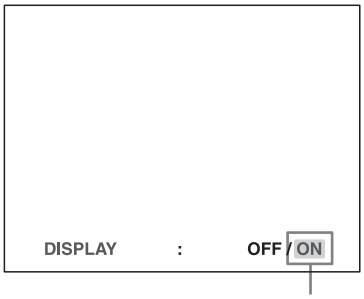
Supresión de los indicadores de pantalla del monitor de vídeo

Puede borrar los caracteres que se muestran en el monitor de vídeo (Q1, A, etc.) si, por ejemplo, dificultan la visualización de la imagen. El funcionamiento de la impresora es el mismo, independientemente de si estos caracteres aparecen o no en el monitor de vídeo. Dado que los mismos caracteres se muestran en la ventana de visualización de la impresora, puede consultarlos allí para realizar las operaciones.

Para obtener más información sobre cómo visualizar el tipo de cinta entintada y la cantidad de tinta restante, consulte “Visualización del tipo de cinta entintada y de la cantidad de tinta restante de la cinta” en la página 65.



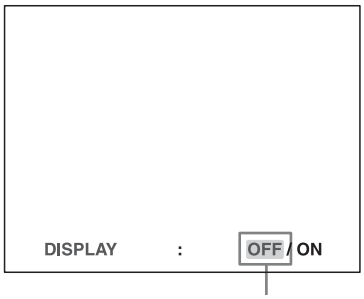
1 Pulse el botón DISPLAY.
Se mostrará el ajuste en vigor. El monitor de vídeo recupera su aspecto normal transcurridos unos segundos.



El ajuste seleccionado se ilumina en verde.

2 Seleccione OFF.
Desde la pantalla que aparece en el paso 1, pulse el botón DISPLAY de forma repetida hasta que OFF se muestre de color verde en el monitor de vídeo, o hasta que aparezca en mayúsculas en la ventana de visualización de la impresora.

Cada vez que pulse el botón DISPLAY, el ajuste cambiará siguiendo esta secuencia: ON → OFF → ON....



Resalte OFF en verde.

Para visualizar caracteres en el monitor de vídeo

Seleccione ON.

Para ajustar la visualización del monitor desde el menú

También puede definir si desea que se muestren caracteres en el monitor de vídeo. Para ello, cambie el ajuste de DISPLAY a ON u OFF en el menú OUTPUT SETUP. El ajuste del botón DISPLAY también cambia en función del ajuste de DISPLAY que se realice en el menú OUTPUT SETUP, y viceversa.

Si desea ver una imagen oculta debajo de un menú

Puede borrar el menú de forma temporal manteniendo pulsado el botón DISPLAY.

Nota

Los mensajes de error siempre se muestran, independientemente del ajuste de visualización del monitor.

Funciones que pueden ajustarse en los menús

Puede configurar la impresora según distintas especificaciones. Cuando haya configurado y guardado los ajustes, la impresora los aplicará hasta que vuelvan a modificarse.
Puede configurar la impresora en función del uso que desee hacer de ella, de los equipos conectados o de sus preferencias. Es posible guardar un máximo de tres ajustes de usuario, denominados ajuste 1, 2 y 3.
A continuación se enumeran las distintas funciones que pueden ajustarse en estos menús:

Menú	Funciones	Páginas de referencia
COLOR ADJUST	Ajustar el color (intensidad y contraste del color) y la nitidez de la impresión	48
LAYOUT SETUP	Seleccionar el modo de memoria	28
	Seleccionar el tipo de impresión	30
	Seleccionar si se añaden márgenes blancos a varias imágenes reducidas	33
WINDOW SETUP	Eliminar las líneas negras de la impresión	51
CAPTION	Añadir un título	34
PRINTER SETUP	Ajustar la cantidad de impresiones	24
	Ajustar el tono de la impresión	51
	Seleccionar la velocidad de impresión	23
SYSTEM SETUP	Ajustar el brillo de la ventana de visualización de la impresora	64
	Ajustar el modo de luz de la bandeja	64
	Ajustar la función de visualización del mensaje de limpieza	64
	Ajustar la tasa de baudios de la comunicación con el ordenador	65
	Seleccionar si se emiten sonidos de funcionamiento y de error	65
	Ajustar el contraste de las impresiones	47
	Imprimir las configuraciones del menú	65
	Registrar los ajustes del usuario	66
USER NAME	Editar el nombre de usuario	66
FUNCTION SETUP	Seleccionar la imagen que aparece después de guardar la imagen en la memoria: la de la fuente de vídeo o la de la memoria	31
	Asignar la función a los mandos a distancia conectados a REMOTE 2	63
	Ajustar la función del botón CLEAR	38
COLOR BALANCE	Ajustar el balance de color	52
HSV	Ajustar los colores de la impresión (especificar cuáles)	55
HDTV SETUP	Seleccionar la señal de entrada	60
	Seleccionar el tipo de señal de entrada	60
	Seleccionar el formato de la señal de entrada	60
	Seleccionar el método de sincronización de las señales de entrada	61
	Seleccionar el tipo de señal de salida	61
	Seleccionar el método de conversión por reducción	62
INPUT SETUP	Seleccionar la señal de entrada	19
	Compensar las señales de entrada	47

Menú	Funciones	Páginas de referencia
OUTPUT SETUP	Borrar el indicador de la pantalla	40
	Seleccionar si se desea mostrar la información sobre la cinta entintada	65
	Seleccionar la señal de salida de la impresora	47
	Seleccionar si la impresora se sincroniza con la señal de sincronización interna incluida en el canal G de las señales RGB	13
	Hacer coincidir el color del monitor de vídeo con el color de la impresión	47

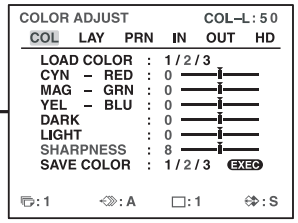
Árbol de menús

Pantalla normal

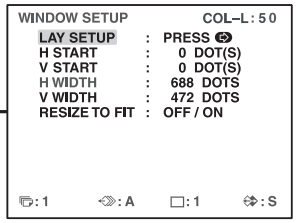
Pulse el botón MENU.

Para consultar las páginas de referencia de cada menú, vaya a la tabla sobre las “Funciones que pueden ajustarse en los menús” en la página 41.

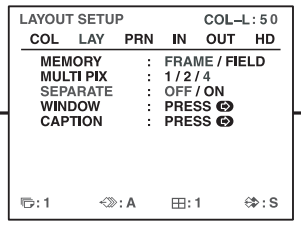
Menú COLOR ADJUST



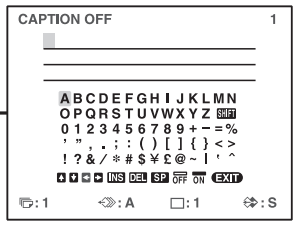
Menú WINDOW SETUP



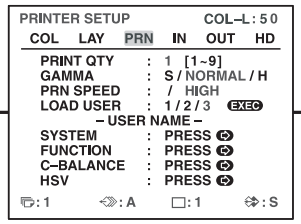
Menú LAYOUT SETUP



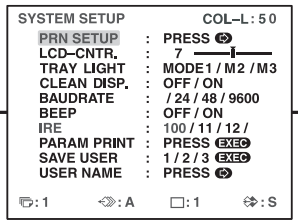
Menú CAPTION



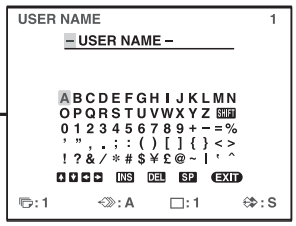
Menú PRINTER SETUP



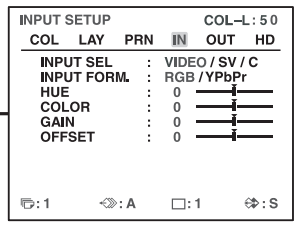
Menú SYSTEM SETUP


SYSTEM SETUP
COL–L: 50
PRN SETUP : PRESS
LCD–CNTR. : 7
TRAY LIGHT : MODE1 / M2 / M3
CLEAN DISP. : OFF / ON
BAUDRATE : / 24 / 48 / 9600
BEEP : OFF / ON
IRE : 100 / 11 / 12 /
PARAM PRINT : PRESS EXEC
SAVE USER : 1 / 2 / 3 EXEC
USER NAME : PRESS
:1
:A
:1
:S

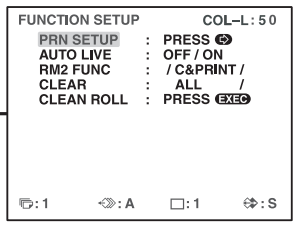
Menú USER NAME



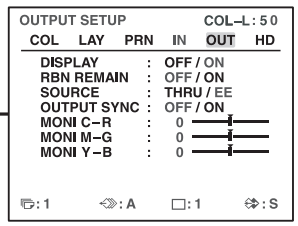
Menú INPUT SETUP



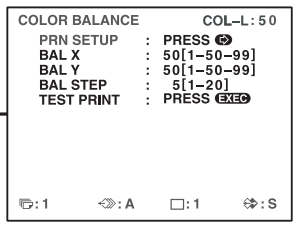
Menú FUNCTION SETUP



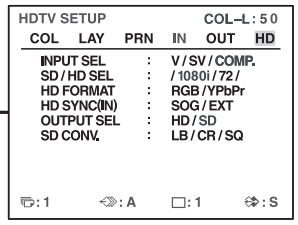
Menú OUTPUT SETUP



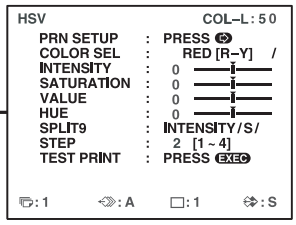
Menú COLOR BALANCE



Menú HDTV SETUP

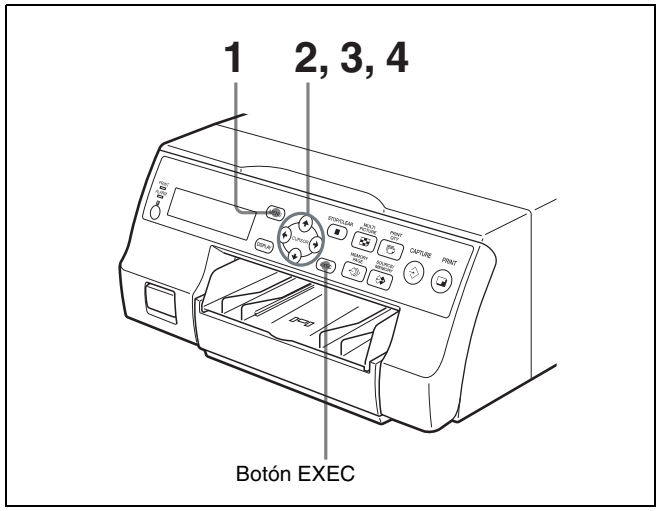

HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
SD / HD SEL : / 1080i / 72 /
HD FORMAT : RGB / YPbPr
HD SYNC(IN) : SOG / EXT
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : LB / CR / SQ
:1
:A
:1
:S

Menú HSV



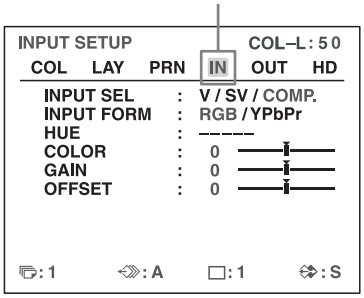
Operaciones básicas de los menús

En este apartado, además de presentar el monitor de vídeo, se describe la ventana de visualización de la impresora.



1 Pulse el botón MENU.
Aparece el menú seleccionado anteriormente.

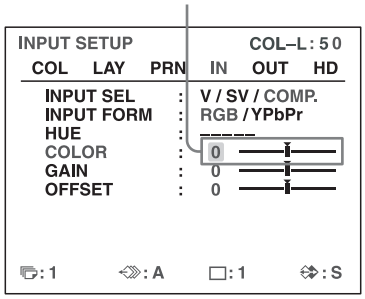
El menú que se muestra en la pantalla se ilumina en verde.

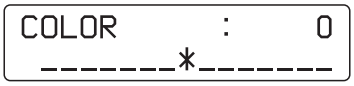


El nombre del menú que se visualiza aparece en mayúsculas.

Si el cursor (resaltado en verde) no se encuentra en la línea superior:
Pulse los botones ↑ o ↓ para colocarlo allí.

El cursor no se encuentra en la línea superior.

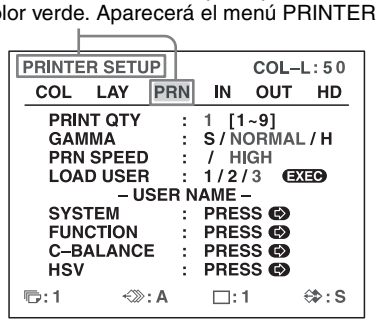




2 Pulse los botones ← o → para que se muestre el menú deseado.

Ejemplo: para que se muestre el menú PRINTER SETUP

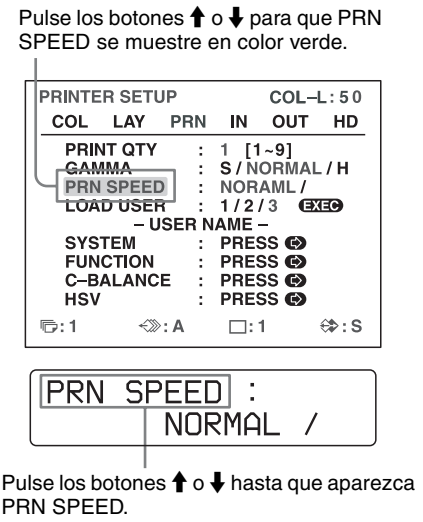
Pulse los botones ← o → para que PRN se muestre en color verde. Aparecerá el menú PRINTER SETUP.


PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– USER NAME –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

Pulse los botones ← o → para que PRN se muestre en mayúsculas. Aparecerá el menú PRINTER SETUP.

3 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar el elemento deseado.

Ejemplo: para seleccionar PRN SPEED en el menú PRINTER SETUP


Pulse los botones ↑ o ↓ para que PRN SPEED se muestre en color verde.
PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : NORAML /
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– USER NAME –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S
PRN SPEED :
NORMAL /
Pulse los botones ↑ o ↓ hasta que aparezca PRN SPEED.

4 Pulse los botones ← o → para cambiar el ajuste.

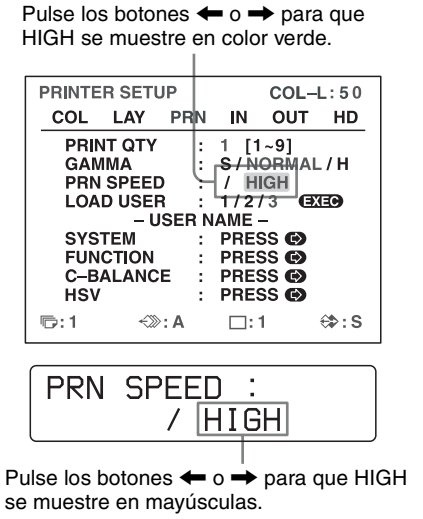
Para cambiar la selección:

Pulse los botones ← o → para que la selección deseada se muestre en color verde .

Nota

Si aparece / en ambos extremos de una selección, o bien en el extremo derecho o izquierdo, significa que existen más selecciones en esta dirección. Pulse los botones ← o → para que se muestren más selecciones.

Ejemplo: para seleccionar HIGH en el elemento PRN SPEED del menú PRINTER SETUP

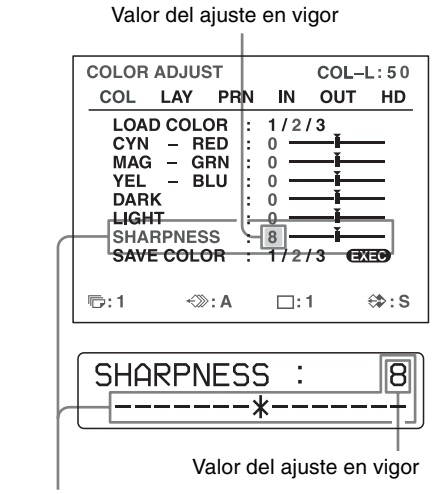

Pulse los botones ← o → para que HIGH se muestre en color verde.
PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– USER NAME –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S
PRN SPEED :
/ HIGH
Pulse los botones ← o → para que HIGH se muestre en mayúsculas.

Si aparece - - - - - en la selección:

- - - - - aparece cuando no puede realizarse el cambio de selección. En la tabla siguiente se especifican los casos en los que la selección no puede llevarse a cabo.

Elemento seleccionado	Elemento que no puede cambiarse (- - - - - aparece en la selección)
Se selecciona 1 en el elemento MULTI PIX del menú LAYOUT SETUP.	SEPARATE (menú LAYOUT SETUP)
Se selecciona COMP. en el elemento INPUT SEL del menú INPUT SETUP o HDTV SETUP.	HUE (menú INPUT SETUP)
Se selecciona COMP. en el elemento INPUT SEL del menú INPUT SETUP o HDTV SETUP, y 720p en el elemento SD/HD SEL del menú HDTV SETUP -O- Se selecciona AUTO en el elemento SD/HD SEL y el modo de entrada de señal 720p está activado.	MEMORY (menú LAYOUT SETUP)
Se selecciona YPbPr en el elemento INPUT FORM. del menú INPUT SETUP -O- Se selecciona COMP. en el elemento INPUT SEL del menú INPUT SETUP o HDTV SETUP, y 1080i o 720p en el elemento SD/HD SEL del menú HDTV SETUP -O- Se selecciona HD en el elemento OUTPUT SEL del menú HDTV SETUP y las señales HDTV se reciben en modo AUTO.	OUTPUT SYNC (menú OUTPUT SETUP)
Se selecciona AUTO en el elemento SD/HD SEL del menú HDTV SETUP -O- Se selecciona YPbPr en el elemento HD FORMAT del menú HDTV SETUP.	HD SYNC (IN) (menú HDTV SETUP)
Se selecciona HD en el elemento OUTPUT SEL del menú HDTV SETUP.	SD CONV. (menú HDTV SETUP)

Para cambiar los valores de los ajustes:
Pulse los botones ← o → para reducir o incrementar los valores de los ajustes.

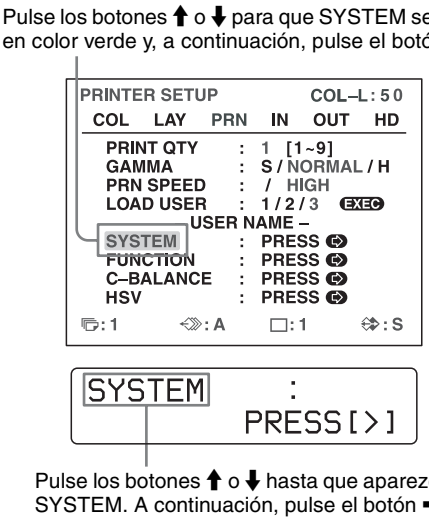

Valor del ajuste en vigor
COLOR ADJUST COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
LOAD COLOR : 1 / 2 / 3
CYN – RED : 0
MAG – GRN : 0
YEL – BLU : 0
DARK : 0
LIGHT : 0
SHARPNESS : 8
SAVE COLOR : 1 / 2 / 3 EXEC
SHARPNESS : 8
Valor del ajuste en vigor

El valor del ajuste se incrementa cada vez que pulsa el botón → y se reduce cada vez que pulsa el botón ←.

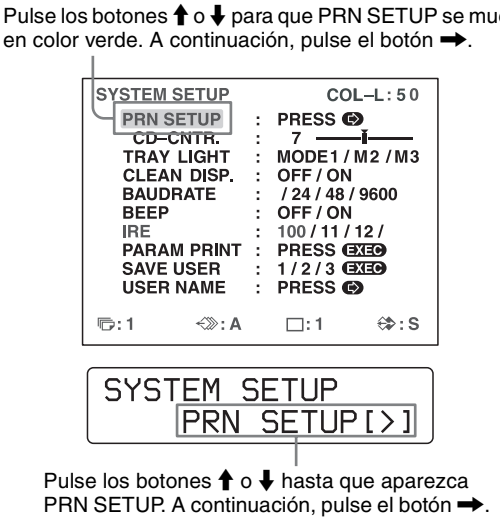
Para recuperar los valores de fábrica:
Coloque el cursor encima del elemento que desee restaurar al valor predeterminado y, a continuación, pulse los botones ← y → de forma simultánea.

Si existen submenús:
Si existen submenús, se muestra PRESS [>] en la parte de selección del menú. Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar el submenú deseado. A continuación, pulse el botón →.

Ejemplo: en el menú PRINTER SETUP
Para que se muestre el submenú SYSTEM SETUP:
Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar SYSTEM.
A continuación, pulse el botón →.
Aparecerá el menú SYSTEM SETUP.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que SYSTEM se muestre en color verde y, a continuación, pulse el botón →.
PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– USER NAME –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
SYSTEM : PRESS [>]
Pulse los botones ↑ o ↓ hasta que aparezca SYSTEM. A continuación, pulse el botón →.

Para regresar del submenú:
Seleccione el menú en la línea superior y pulse el botón →.


Pulse los botones ↑ o ↓ para que PRN SETUP se muestre en color verde. A continuación, pulse el botón →.
SYSTEM SETUP COL–L : 50
PRN SETUP : PRESS
CD–CNTR. : 7
TRAY LIGHT : MODE1 / M2 / M3
CLEAN DISP. : OFF / ON
BAUDRATE : / 24 / 48 / 9600
BEEP : OFF / ON
IRE : 100 / 11 / 12 /
PARAM PRINT : PRESS EXEC
SAVE USER : 1 / 2 / 3 EXEC
USER NAME : PRESS
SYSTEM SETUP
PRN SETUP [>]
Pulse los botones ↑ o ↓ hasta que aparezca PRN SETUP. A continuación, pulse el botón →.

Ajuste del color y la calidad de la imagen

Compensación de las señales de entrada

Una imagen de vídeo grabada en malas condiciones puede presentar un color de baja calidad. Si utiliza una señal de vídeo compuesta NTSC o PAL, o señales de luminancia (Y) y crominancia (C) distintas, puede corregir el color y el nivel de la señal de entrada en cierta medida.

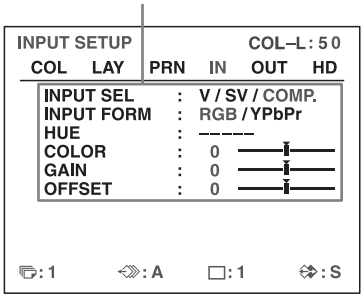
Nota

No es posible ajustar una imagen que se haya grabado en la memoria. Para ello, debería volver a grabarla tras realizar el ajuste.

Confirmación

Cuando aparezca la imagen de la memoria en el monitor de vídeo, pulse el botón SOURCE/MEMORY para que se muestre la imagen de la fuente de vídeo.

Elementos que deben utilizarse para compensar las señales de entrada



Para ajustar la intensidad, la tonalidad, el contraste y el brillo del color

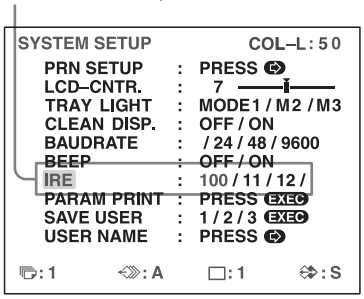
Ajuste	Elemento de ajuste del menú (rango de ajuste)	Botón que se debe pulsar y resultado de la operación	
		Botón ←	Botón →
Tonalidad	HUE a) (-14 a 0 a 14)	La tonalidad se vuelve violácea.	La tonalidad se vuelve verdosa.
Intensidad del color	COLOR b) (OFF a 0 a 14)	El color pierde intensidad.	El color gana intensidad.
Contraste	GAIN (-14 a 0 a 14)	Se pierde contraste.	Se gana contraste.
Brillo	OFFSET c) (-14 a 0 a 14)	Se oscurece.	Se aclara.

a) Ajuste el color de modo que los tonos de la piel sean naturales. En el ajuste HUE, puede corregir la intensidad y la tonalidad del color de una señal de vídeo compuesto NTSC y PAL o de una señal de luminancia (Y) y crominancia (C) distinta.
b) En un ajuste del paso –14, aparece OFF y la imagen, que se visualiza en el monitor de vídeo, se muestra en blanco y negro.
c) Si se recibe una señal de vídeo componente (señal RGB o YPbPr), no es posible ajustar OFFSET por debajo de 0.

Ajuste del contraste de las impresiones

Si desea cambiar el contraste de las impresiones sin alterar el contraste del monitor de vídeo, debe compensar el nivel de la señal de entrada mediante el elemento IRE del menú SYSTEM SETUP.

Elementos que se deben utilizar al ajustar el contraste de las impresiones


SYSTEM SETUP
COL–L : 50
PRN SETUP : PRESS
LCD–CNTR. : 7
TRAY LIGHT : MODE1 / M2 / M3
CLEAN DISP. : OFF / ON
BAUDRATE : / 24 / 48 / 9600
BEEP : OFF / ON
IRE : 100 / 11 / 12 /
PARAM PRINT : PRESS EXEC
SAVE USER : 1 / 2 / 3 EXEC
USER NAME : PRESS
: 1
: A
: 1
: S

El valor del elemento IRE seleccionado se muestra con tres dígitos.

Cuando	Valor IRE (el valor del elemento IRE seleccionado se muestra con 4 dígitos)
Se recupera el ajuste estándar.	10 → 100
La impresión se muestra ligeramente blanquinosa.	11 → 110
La impresión es blanquinosa.	12 → 120
La impresión es muy blanquinosa.	13 → 130

Notas

- No compense demasiado la señal de entrada, ya que ello puede oscurecer toda la impresión.
- Para que el resultado del ajuste se aplique a la impresión, debe grabar una nueva imagen.

Cómo hacer coincidir el color del monitor de vídeo con el color de la impresión

Para hacer coincidir el color de la imagen del monitor con el de la impresión, utilice el mismo ajuste de color en el monitor y en la impresora.
La impresora envía uno de estos dos tipos de señales de vídeo, en función de como se haya ajustado.

- EE (E to E): las señales se envían al monitor después de que los circuitos de la impresora las hayan procesado.
- THRU (THROUGH): las señales se envían al monitor tal cual.

Ajuste del color en el monitor de vídeo

Puede ocurrir que el color del monitor no se haya ajustado correctamente aunque el color de la impresora esté bien configurado. Compruebe el color del monitor de vídeo antes de ajustar el color de impresión. En ese caso, utilice la señal THRU ajustando SOURCE en THRU en el menú OUTPUT SETUP o apagando la alimentación de la impresora para enviar la señal directa del equipo de vídeo al monitor de vídeo.
Una vez ajustado el color del monitor de vídeo mediante los controles correspondientes, ajuste el color de la señal de salida de la impresora.

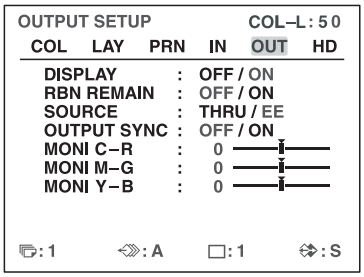
Ajuste del color en la impresora

Nota

Este ajuste se realiza para configurar el color de la señal de salida de la impresora cuando el color del monitor no es satisfactorio. No afecta a la propia impresión. Para ajustar el color de la impresión, consulte “Ajuste del color de la impresión” en la página 48 y “Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV)” en la página 55.

1 Active la visualización del menú OUTPUT SETUP.

Menú OUTPUT SETUP



2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar SOURCE.

3 Pulse los botones ← o → para seleccionar EE.

4 Pulse el botón MENU.
Aparecerá la pantalla normal.

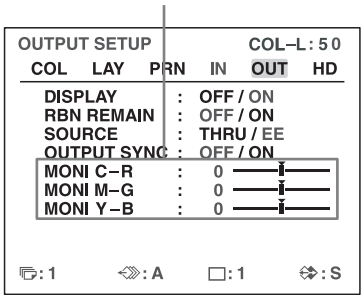
5 Grabe una nueva imagen en la memoria e imprímala. Configure los ajustes en la impresora comparando la impresión con la imagen que aparece en el monitor. Para ello, siga los pasos que se describen a continuación.

6 Active de nuevo la visualización del menú OUTPUT SETUP.

7 Ajuste el monitor mientras compara la impresión con la imagen que se muestra en él.

Elemento de ajuste del menú (rango de ajuste)	Si desea	Pulse el botón	Dirección del ajuste en el menú
MONI C-R (-14 a 0 a 14)	Mostrar la imagen de la pantalla más rojiza	Botón →	Hacia la R (rojo)
	Mostrar la imagen de la pantalla en color cian (azul)	Botón ←	Hacia la C (cian)
MONI M-G (-14 a 0 a 14)	Mostrar la imagen de la pantalla más verdosa	Botón →	Hacia la G (verde)
	Mostrar la imagen de la pantalla en color magenta (rosa)	Botón ←	Hacia la M (magenta)
MONI Y-B (-14 a 0 a 14)	Mostrar la imagen de la pantalla más azulada.	Botón →	Hacia la B (azul)
	Mostrar la imagen de la pantalla más amarillenta.	Botón ←	Hacia la Y (amarillo)

Seleccione el elemento deseado y, a continuación, realice el ajuste.



Ajuste del color de la impresión

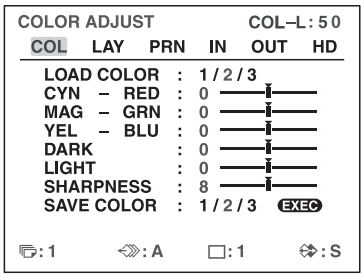
Puede mejorar la calidad de la impresión ajustando la intensidad del color, así como el contraste, la nitidez y el tono (GAMMA) de la impresión.

Ajuste de la intensidad del color, del contraste y la nitidez

Puede almacenar un máximo de tres tipos de ajustes y modificarlos con los números 1, 2 y 3 de LOAD COLOR. La intensidad del color, así como el contraste y la nitidez de la imagen de una impresión, se determinan mediante uno de los tres ajustes correspondientes a los números de LOAD COLOR. Ello resulta útil si se utilizan varios equipos de vídeo que presentan características diferentes, si se desea imprimir imágenes con distintas calidades de color y contrastes, o si varios usuarios tienen acceso a la misma impresora.
Asimismo, es posible realizar una impresión utilizando valores definidos de forma temporal y sin borrar los valores de los ajustes almacenados.
Realice los ajustes mientras visualiza las imágenes grabadas en la memoria.

1 Active la visualización del menú COLOR ADJUST.

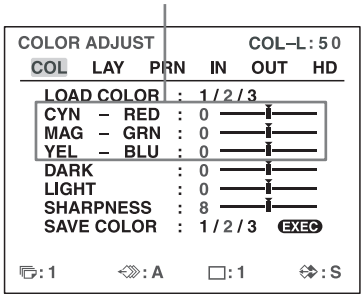
Menú COLOR ADJUST



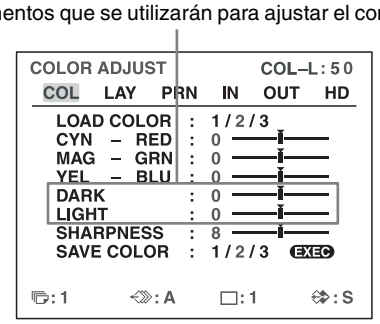
2 Pulse los botones ← o → para seleccionar el número de LOAD COLOR correspondiente a los valores que desee ajustar o modificar.
Aunque realice una modificación, puede conservar los ajustes originales (consulte “Para conservar el valor original” en la página 50).

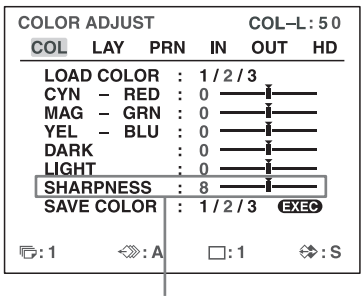
3 Ajuste el color de impresión.

Elementos que se utilizarán para ajustar la intensidad del color



Elementos que se utilizarán para ajustar el contraste





Elementos que se utilizarán para ajustar la nitidez

Para ajustar la intensidad del color (RED/ GREEN/BLUE)

Los ajustes del componente de color RED, GREEN y BLUE se dividen en 15 pasos, de –7 a +7, que se indican mediante un valor y un gráfico. El centro del gráfico (0) equivale al ajuste estándar.

Elemento de ajuste del menú (rango de ajuste)	Si desea	Pulse el botón	Dirección del ajuste en el menú
CYN-RED (-7 a 0 a 7)	Mostrar la imagen más rojiza	Botón ➡	Hacia RED
	Mostrar la imagen de color cian	Botón ⬅	Hacia CYN (cian)
MAG-GRN (-7 a 0 a 7)	Mostrar la imagen verdosa	Botón ➡	Hacia GRN (verde)
	Mostrar la imagen en color magenta (rosa)	Botón ⬅	Hacia MAG (magenta)
YEL-BLU (-7 a 0 a 7)	Mostrar la imagen azulada	Botón ➡	Hacia BLU (azul)
	Mostrar la imagen amarillenta	Botón ⬅	Hacia YEL (amarillo)

Para ajustar el contraste (DARK/LIGHT)

Los ajustes de contraste se dividen en 15 pasos, de –7 a +7, que se indican mediante un valor y un gráfico. El centro del gráfico (0) equivale al ajuste estándar.

Elemento de ajuste (rango de ajuste)	Si desea
DARK (-7 a 0 a 7)	Ajustar el área oscura de una imagen
LIGHT (-7 a 0 a 7)	Ajustar el área clara de una imagen

Para ajustar la nitidez (SHARPNESS)

Puede ajustar la nitidez en cualquier punto de 1 a 15. Un ajuste de 8 equivale a la nitidez estándar (ajuste predeterminado).

Si desea	Ajuste
Obtener una nitidez suave	Hacia la izquierda (hacia el punto 1)
Obtener una nitidez normal	Centro (punto 8)
Obtener una nitidez pronunciada	Hacia la derecha (hacia el punto 15)

Cuando haya cambiado el valor

Una vez cambiado el valor, aparece TEMP (TEMPORARY) en la pantalla del menú. TEMP indica que los ajustes son temporales y que todavía no se han guardado. Si apaga la impresora cuando se visualiza TEMP, los valores ajustados no se guardarán.

4 Seleccione el número de SAVE COLOR en el que desee guardar los nuevos ajustes mediante el elemento SAVE COLOR.

Para conservar el valor original

Seleccione un número de SAVE COLOR que sea diferente del número de LOAD COLOR que ha seleccionado en el paso 2.

5 Pulse el botón EXEC.
Los ajustes se graban en el número de SAVE COLOR seleccionado en el paso 4.
El indicador TEMP desaparece del menú.
Para seguir realizando ajustes en otro número de LOAD COLOR: repita los pasos del 2 al 5.
Para finalizar el ajuste: pulse el botón MENU. Aparecerá la pantalla normal.

Para copiar los ajustes de un número de LOAD COLOR a otro

1 Seleccione el número de LOAD COLOR que contiene los ajustes que desea copiar en el menú COLOR ADJUST.

2 Seleccione el número SAVE COLOR al que desea copiar estos datos.

3 Pulse el botón EXEC.
Los ajustes guardados en el número de LOAD COLOR seleccionado en el paso 1 se copiarán al número de SAVE COLOR seleccionado en el paso 2.

Para activar el número de LOAD COLOR que contiene los ajustes de color de la impresión (intensidad del color, contraste y nitidez)

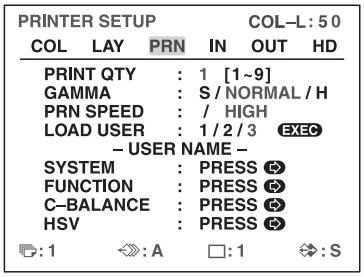
Active la visualización del número de LOAD COLOR en color verde en el menú de COLOR ADJUST. En la ventana de visualización de la impresora, active el número de LOAD COLOR deseado.
Se mostrarán los ajustes del número de LOAD COLOR seleccionado.
Si no los modifica, la impresión se realizará siguiendo los ajustes del número de LOAD COLOR seleccionado.

Ajuste del tono de la impresión

Puede ajustar el tono para que los detalles de las áreas blanca y negra se impriman correctamente.

1 Active la visualización del menú PRINTER SETUP.

Menú PRINTER SETUP


PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– USER NAME –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

2 Seleccione GAMMA y, a continuación, elija el tono deseado.
Éste aparecerá escrito en la pantalla.

Si desea	Ajuste
Imprimir una imagen que contiene muchas áreas blancas o colores claros	S ⟶ SOFT
Imprimir una imagen normal	N ⟶ NORMAL
Imprimir una imagen que contiene muchas áreas negras o colores oscuros	H ⟶ HARD

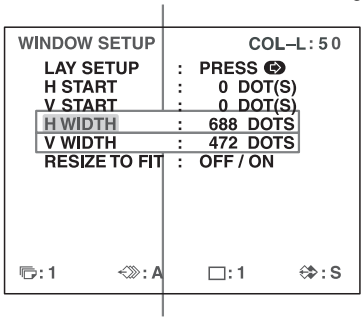
Si aparece un marco negro o líneas negras en las impresiones

Si una imagen es más estrecha o ancha que el tamaño de pantalla estándar, su impresión puede mostrarse parcialmente cortada o incluir un marco negro. Asimismo, puede aparecer una línea negra en la impresión, aunque no se muestre en el monitor de vídeo. Las partes que no reciban ninguna señal de vídeo se imprimirán en negro. Ello puede ocurrir si se imprime después de conectar una fuente de vídeo distinta o si se vuelve a reproducir la imagen con un software de vídeo diferente. En ese caso, puede ajustar el área de impresión moviendo la pantalla en sentido vertical u horizontal.
Este ajuste se aplica al área de impresión de las imágenes que ya se han grabado. No es necesario que vuelva a grabarlas.

1 Active la visualización del menú WINDOW SETUP desde el menú LAYOUT SETUP.

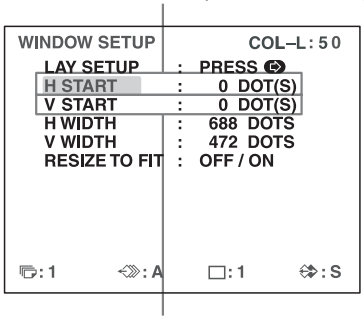
2 Realice los ajustes en función de la impresión obtenida mediante los elementos V START, V WIDTH, H START y H WIDTH.

Elemento que se utilizará para eliminar la línea vertical de la derecha de la imagen



Elemento que se utilizará para eliminar la línea horizontal de la parte inferior de la imagen

Elemento que se utilizará para eliminar la línea vertical de la izquierda de la imagen



Elemento que se utilizará para eliminar la línea horizontal de la parte superior de la imagen

Si aparece una línea negra horizontal en la impresión

Para eliminar la línea negra horizontal de la parte superior de la imagen:
Ajuste la posición superior de la imagen que desee imprimir mediante el elemento V START.

Nota

Puede aparecer una línea negra en la parte inferior de la imagen cuando ajuste la parte superior. Para eliminarla, utilice el elemento V WIDTH.

Para eliminar la línea negra horizontal de la parte inferior de la imagen:
Ajuste la posición inferior de la imagen que desee imprimir mediante el elemento V WIDTH.

Si aparece una línea negra vertical en la impresión

Para eliminar una línea negra vertical de la izquierda de la imagen:
Ajuste la posición izquierda de la imagen que desee imprimir mediante el elemento H START.

Nota

Puede aparecer una línea negra en la parte derecha de la imagen cuando ajuste la parte izquierda. Para eliminarla, utilice el elemento H WIDTH.

Para eliminar una línea negra vertical de la derecha de la imagen:
Ajuste la posición derecha de la imagen que desee imprimir mediante el elemento H WIDTH.

Para recuperar los valores predeterminados

Los elementos H START, H WIDTH, V START y V WIDTH pueden recuperar los valores predeterminados por parejas.
Para recuperar los valores predeterminados de los ajustes verticales, coloque el cursor en V START o en V WIDTH y pulse los botones ⬅ y ➡ de forma simultánea.
Para recuperar los valores predeterminados de los ajustes horizontales, coloque el cursor en H START o en H WIDTH y pulse los botones ⬅ y ➡ de forma simultánea.
Los ajustes de tamaño y posición de la pantalla configurados en el menú WINDOW SETUP se guardan individualmente para cada tipo de señal de entrada (SDTV, 1080i y 720p) que se haya configurado mediante SD/HD SEL en el menú HDTV SETUP. Por consiguiente, los valores de ajuste predeterminados son distintos para cada tipo de señal de entrada. Estas diferencias se muestran en la tabla siguiente.

Señal de entrada	H WIDTH	H START	V WIDTH	V START
SDTV (NTSC)	688	0	472	0
SDTV (PAL)	688	0	556	0
1080i	1920	0	1080	0
720p	1280	0	720	0

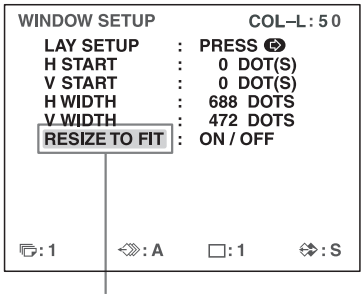
Para comprobar el resultado del ajuste

Imprima la imagen para comprobar que no aparezca ningún marco negro en ella y que no esté parcialmente cortada o muestre una línea negra.

Ajuste de la impresión al papel

1 Active la visualización del menú WINDOW SETUP desde el menú LAYOUT SETUP.

2 Seleccione RESIZE TO FIT.



Resalte RESIZE TO FIT en color verde.

Ajuste	Si desea
OFF	Imprimir la imagen con el área de impresión ajustada en el menú WINDOW SETUP
ON	Imprimir la imagen ajustada al tamaño del papel

El ajuste RESIZE TO FIT se guarda individualmente para cada tipo de señal de entrada (SDTV, 1080i y 720p) que se haya configurado mediante los elementos SD/HD SEL del menú HDTV SETUP.

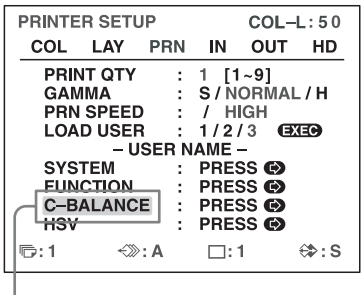
Ajuste del balance de color

Utilice esta función para ajustar los colores de las impresiones en función de los colores que se muestran en el monitor.
Los ajustes del balance de color no se reflejan en la pantalla del monitor.
Se recomienda ajustar el balance de color cada vez que se coloca una nueva cinta entintada y papel.
Debe usar la cinta entintada y el papel que se incluyen en un mismo paquete. El balance de color puede ser distinto en cada paquete.
Cuando haya configurado y guardado los ajustes, la impresora los aplicará hasta que vuelvan a modificarse.

Antes de ajustar el balance de color

Restaure todos los elementos del menú COLOR ADJUST a los valores medios (consulte “Ajuste del color de la impresión” en la página 48).

1 Active la visualización del menú COLOR BALANCE desde el menú PRINTER SETUP.


PRINTER SETUP COL–L : 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– USER NAME –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1 : A : 1 : S

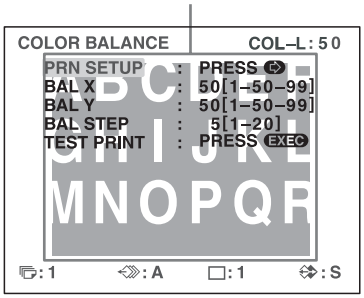
Seleccione C-BALANCE y pulse el botón ➡.

Aparecerá el menú COLOR BALANCE. El área resaltada del menú COLOR BALANCE se imprimirá a fin de que pueda utilizarse para ajustar el balance de color. Puede colocar esta área en cualquier lugar del monitor de vídeo.

Nota

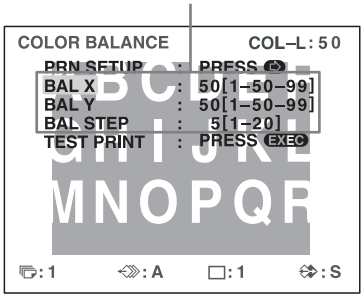
Si el formato se ha ajustado en dos o cuatro imágenes reducidas, la imagen sobre la cual se encontraba el cursor se mostrará a tamaño completo.

El área que se grabará en la memoria (esta área se resalta y su tamaño equivale a dos terceras partes del tamaño de la pantalla completa)



La primera vez que ajuste el balance de color tras adquirir la impresora, los valores de BAL X, BAL Y y BAL STEP estarán ajustados de fábrica en 50, 50 y 5.
Si ya ha ajustado el balance de color, los valores ajustados previamente se mostrarán en el menú COLOR BALANCE.

Ajuste de los valores de BAL X, BAL Y y BAL STEP
En este menú COLOR BALANCE, se muestran los valores predeterminados (ajustes de fábrica).

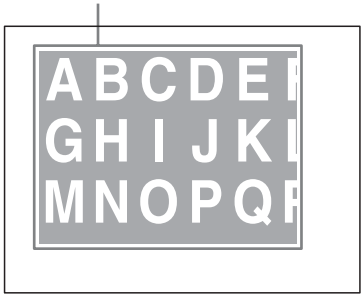


Para restaurar los valores a los ajustes de fábrica (50/50/5)

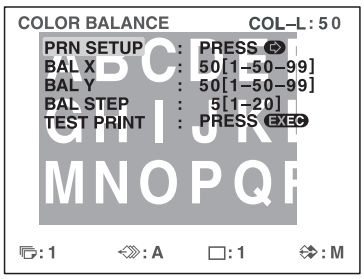
Pulse los botones ⬆ o ⬇ para seleccionar cada elemento y, a continuación, pulse los botones ⬅ y ➡ de forma simultánea. El elemento seleccionado recuperará el ajuste predeterminado.

2 Decida la posición de la imagen de la fuente de vídeo que desea utilizar para ajustar el balance de color. Para ello, pulse los botones ⬆, ⬇, ⬅ o ➡ al tiempo que mantiene pulsado el botón DISPLAY a fin de mover el área que aparece resaltada.

Para ello, pulse los botones ⬆, ⬇, ⬅ o ➡ al tiempo que mantiene pulsado el botón DISPLAY a fin de mover el área que aparece resaltada. (El menú COLOR BALANCE desaparece temporalmente.)

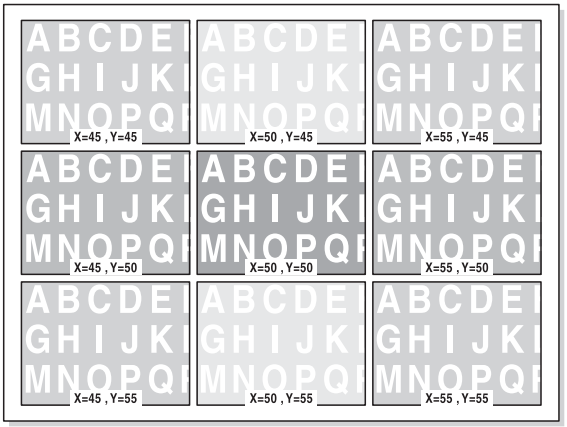


3 Pulse el botón CAPTURE.
Aparecerá la imagen grabada en la memoria.



4 Pulse los botones ⬆ o ⬇ para seleccionar TEST PRINT. A continuación, pulse el botón EXEC.
En una hoja de papel se imprimirán nueve imágenes idénticas de la posición seleccionada en el paso 2 como prueba de impresión.
Cada imagen presentará un balance de color distinto.

Esta impresión también puede realizarse pulsando el botón PRINT con el menú COLOR BALANCE activado.

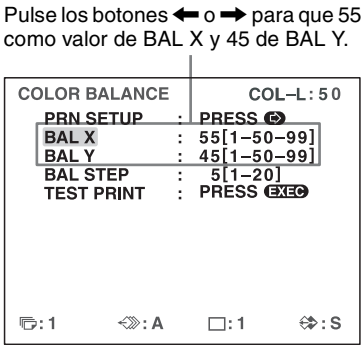


Ejemplo del cambio de color de la impresión de prueba

5 Seleccione, entre las nueve imágenes, la que presente el mejor balance de color.
Si desea cambiar el balance de color después de ver la impresión, ajústelo de nuevo. Para ello, consulte "Para reajustar el balance de color" en la página 54.

6 Pulse los botones ← o → para visualizar los valores de BAL X y BAL Y correspondientes a los valores de la imagen seleccionada en el paso 5.

Ejemplo: si el mejor balance de color (55 y 45) de la imagen impresa es el de la parte superior derecha de la pantalla.


Pulse los botones ← o → para que 55 aparezca como valor de BAL X y 45 de BAL Y.
COLOR BALANCE
COL–L: 50
PRN SETUP : PRESS
BAL X : 55[1–50–99]
BAL Y : 45[1–50–99]
BAL STEP : 5[1–20]
TEST PRINT : PRESS EXEC
: 1
: A
: 1
: S

El balance de color de la imagen impresa se ha ajustado conforme a los valores seleccionados en el paso 5.

Para reajustar el balance de color

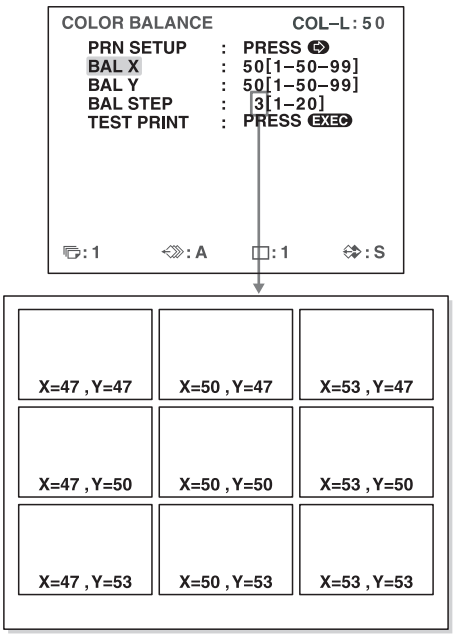
Si en el paso 5 no obtiene el balance de color deseado, reajústelo.
También puede realizar un ajuste más preciso siguiendo el mismo procedimiento utilizado.

1 Pulse los botones ← o → para visualizar los valores de BAL X y BAL Y de la imagen más adecuada de las nueve que se muestran.
En ese caso, puede realizar un ajuste preciso o un ajuste más general cambiando el valor de BAL STEP.

Para realizar un ajuste preciso

Para ajustar el balance de color dentro del rango de balance de color disponible, reduzca el valor de BAL STEP.

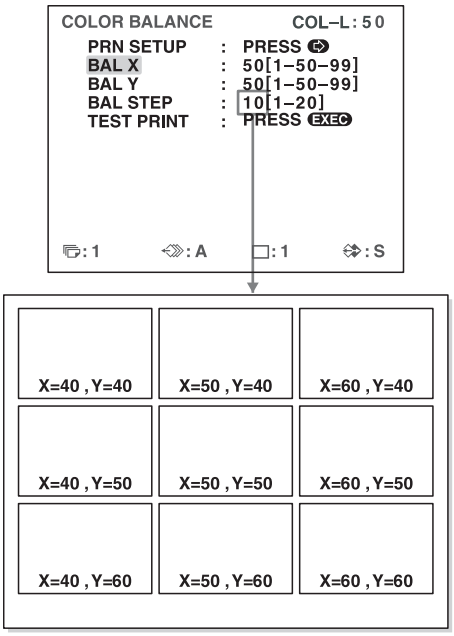
Si modifica dicho valor de 5 a 3, los balances de color de la prueba de impresión cambiarán del modo siguiente:



Para realizar un ajuste general

Para ajustar el balance de color fuera del rango de balance de color disponible, incremente el valor de BAL STEP.

Si modifica dicho valor de 5 a 10, los balances de color de la prueba de impresión cambiarán del modo siguiente:



2 Realice una impresión de prueba. Para ello, repita los pasos 2, 3 y 4 de “Ajuste del balance de color” en la página 52.

3 Seleccione, entre las nueve imágenes, la que presente el mejor balance de color.
Si ninguna imagen le satisface, repita los pasos 1 y 2 hasta que obtenga un balance de color óptimo.

4 Regrese al paso 6 de “Ajuste del balance de color” en la página 52.

Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV)

Utilice esta función para seleccionar el color que desee ajustar para las impresiones. Puede especificar RED, YELLOW, GREEN, CYAN, BLUE o MAGENTA en el ajuste.
Esta función no afecta a los datos de la escala de grises (blanco y negro). Además, los resultados del ajuste de color no se reflejarán en el monitor.
Si graba los ajustes en la memoria, estos se conservarán, aunque se apague la impresora, hasta que se graben otros ajustes.

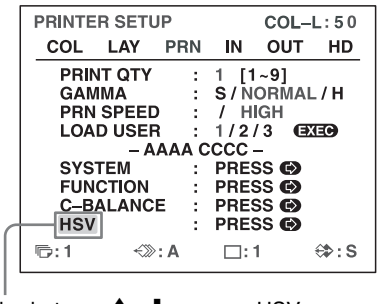
Antes de realizar el ajuste HSV

Restaure todos los ajustes de color (RED, GREEN y BLUE) del menú COLOR ADJUST en las posiciones medias.

Nota

Si los datos de la escala de grises cambian debido a los ajustes del balance de color y del menú COLOR ADJUST, ello puede afectar a la calidad de la imagen.

1 Active la visualización del menú HSV desde el menú PRINTER SETUP.

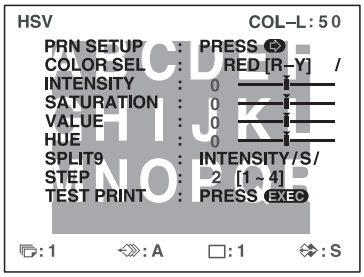

PRINTER SETUP COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
PRINT QTY : 1 [1~9]
GAMMA : S / NORMAL / H
PRN SPEED : / HIGH
LOAD USER : 1 / 2 / 3 EXEC
– AAAA CCCC –
SYSTEM : PRESS
FUNCTION : PRESS
C–BALANCE : PRESS
HSV : PRESS
: 1
: A
: 1
: S

Pulse los botones ↑ o ↓ para que HSV se muestre en color verde y, a continuación, pulse el botón →.

El área resaltada del menú HSV se imprimirá a fin de que pueda utilizarse para ajustar el balance de HSV. Puede colocar esta área en cualquier lugar del monitor de vídeo.

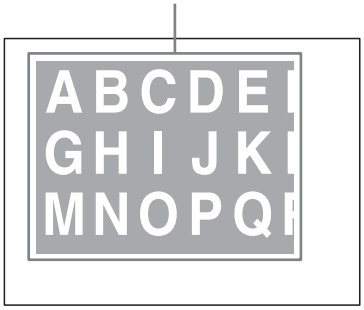
Nota

Si el formato se ha ajustado en dos o cuatro imágenes reducidas, la imagen sobre la cual se encontraba el cursor se mostrará a tamaño completo.

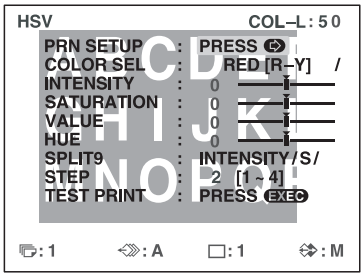


2 Decida la posición de la imagen de la fuente de vídeo que desea utilizar para el ajuste HSV.
Para ello, pulse los botones ↑, ↓, ← o → al tiempo que mantiene pulsado el botón DISPLAY a fin de mover el área que aparece resaltada.

Para ello, pulse los botones ↑, ↓, ← o → al tiempo que mantiene pulsado el botón DISPLAY a fin de mover el área que aparece resaltada. (El menú HSV desaparece temporalmente.)

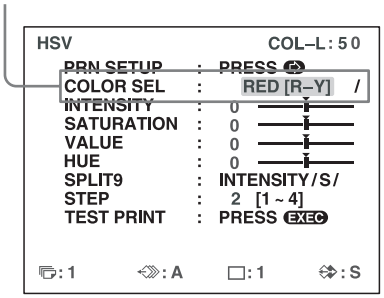


3 Pulse el botón CAPTURE.
Aparecerá la imagen grabada en la memoria.



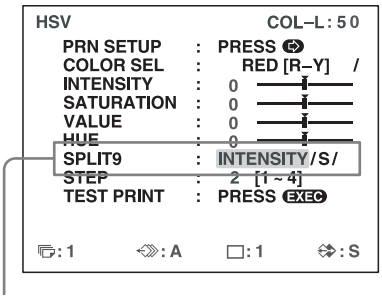
4 Especifique el color que desee ajustar.
Para ello, utilice COLOR SEL.

Pulse los botones ↑ o ↓ para que COLOR SEL se muestre en color verde y, a continuación, especifique el color que desee ajustar mediante los botones ← o →.



COLOR SEL	Descripción
RED [R-Y]	Selecciona el color rojo para el ajuste. Al ajustar el valor de INTENSITY, se seleccionan las tonalidades que se encuentran entre los colores rojo y amarillo (R-Y).
YEL [Y-G]	Selecciona el color amarillo para el ajuste. Al ajustar el valor de INTENSITY, se seleccionan las tonalidades que se encuentran entre los colores amarillo y verde (Y-G).
GRN [G-C]	Selecciona el color verde para el ajuste. Al ajustar el valor de INTENSITY, se seleccionan las tonalidades que se encuentran entre los colores verde y cian (G-C).
CYN [C-B]	Selecciona el color cian para el ajuste. Al ajustar el valor de INTENSITY, se seleccionan las tonalidades que se encuentran entre los colores cian y azul (C-B).
BLU [B-M]	Selecciona el color azul para el ajuste. Al ajustar el valor de INTENSITY, se seleccionan las tonalidades que se encuentran entre los colores azul y magenta (B-M).
MAG [M-R]	Selecciona el color magenta para el ajuste. Al ajustar el valor de INTENSITY, se seleccionan las tonalidades que se encuentran entre los colores magenta y rojo (M-R).

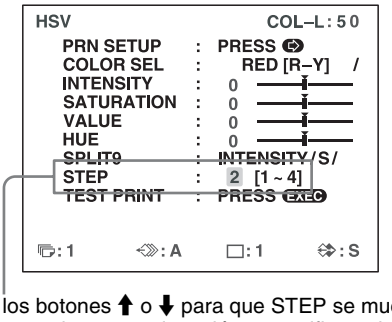
5 Especifique el parámetro que desee ajustar.
Para ello, utilice SPLIT9.



Pulse los botones ↑ o ↓ para que SPLIT9 se muestre en color verde y, a continuación, especifique el parámetro que desee ajustar mediante los botones ← o →.

SPLIT9	Descripción
INTENSITY	Especifica la tonalidad del rango de colores (ej.: [R-Y]) que se selecciona mediante COLOR SEL como parámetro del ajuste.
SATURATION	Especifica la saturación del color seleccionado mediante COLOR SEL como parámetro del ajuste.
VALUE	Especifica el brillo del color seleccionado mediante COLOR SEL como parámetro del ajuste.
HUE	Especifica la tonalidad del color seleccionado mediante COLOR SEL como parámetro del ajuste.

6 Especifique el ajuste del punto.
Para ello, utilice STEP.

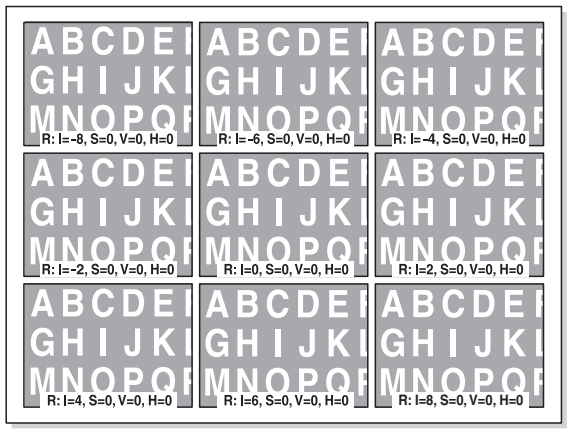


Pulse los botones ↑ o ↓ para que STEP se muestre en color verde y, a continuación, especifique el ajuste del punto mediante los botones ← o →.

Especifique la cantidad en la que se incrementará el cambio del parámetro seleccionado mediante SPLIT9 que aparecerá en las impresiones ajustadas con HSV. Seleccione un valor de 1 a 4. Para realizar un ajuste preciso, elija los valores más bajos y, para los ajustes generales, elija valores más altos.

7 Seleccione TEST PRINT y, a continuación, pulse el botón EXEC.
En una hoja de papel se imprimirán nueve imágenes idénticas de la posición seleccionada en el paso 2 como prueba de impresión.
Los valores del parámetro especificado mediante SPLIT9 varían en cada imagen.

(También puede crear la misma impresión de prueba pulsando el botón PRINT en el menú de ajuste HSV.)

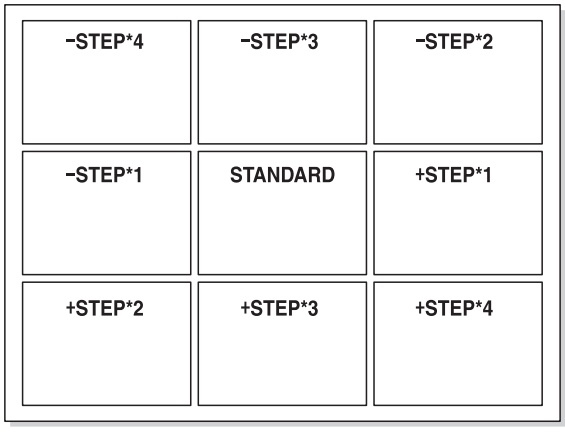


El color especificado y los valores de INTENSITY, SATURATION, VALUE y HUE de éste aparecerán por orden en la imagen en forma de títulos.

Color especificado

R: RED [R-Y]
Y: YEL [Y-G]
G: GRN [G-C]
C: CYN [C-B]
B: BLU [B-M]
M: MAG [M-R]
I = valor INTENSITY del color especificado
S = valor SATURATION del color especificado
V = valor VALUE del color especificado
H = valor HUE del color especificado

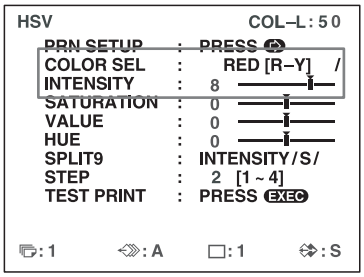
Los cambios realizados en el parámetro especificado mediante SPLIT9 que se aplican en la impresión de prueba son los siguientes.



8 Seleccione, entre las nueve imágenes, la que presente los mejores ajustes.
Si desea volver a cambiar los valores del ajuste, consulte “Para reajustar los valores de los parámetros” en la página 59.

Si desea ajustar otro parámetro, repita el procedimiento desde el paso 5.
Si desea ajustar otro color, repita el procedimiento desde el paso 4.

9 Pulse los botones ← o → para visualizar los valores del parámetro correspondientes a los valores de la imagen seleccionada en el paso 8.
Ejemplo: si el mejor valor del ajuste RED [R-Y] de INTENSITY de la imagen impresa en la parte inferior derecha de la pantalla es el 8



El HSV de las impresiones se ajustará a los valores seleccionados en el paso 8.

Ajustes de los parámetros

El rango de ajuste de los parámetros es ±16. En la pantalla se muestra el valor del parámetro y un control deslizante. El valor 0 se encuentra en el centro de dicho control deslizante.

Parámetro	Descripción
INTENSITY	Ajusta la tonalidad del rango de color (ej.: [R-Y]) seleccionado con COLOR SEL. Si, por ejemplo, el valor seleccionado en COLOR SEL es RED [R-Y], la tonalidad de los colores que se encuentran entre el rojo y el amarillo será más rojiza cuando el control deslizante esté situado más hacia la derecha y más amarillenta cuando esté situado más hacia la izquierda. Este valor se utiliza como parámetro básico para las impresiones ajustadas con HSV. Los datos se guardan de forma independiente para cada color seleccionado con COLOR SEL ([R-Y], [Y-G], [G-C], [C-B], [B-M] y [M-R]).
SATURATION	Ajusta la saturación del color seleccionado con COLOR SEL. Los valores de saturación se incrementan cuando el control deslizante se desplaza hacia la derecha y se reducen cuando dicho control se mueve hacia la izquierda. Este valor se utiliza como parámetro básico para las impresiones ajustadas con HSV. Los datos se guardan de forma independiente para cada color seleccionado con COLOR SEL (RED, YEL, GRN, CYN, BLU y MAG).
VALUE	Ajusta el brillo del color seleccionado con COLOR SEL. Los valores de brillo se incrementan cuando el control deslizante se desplaza hacia la derecha y se reducen cuando dicho control se mueve hacia la izquierda. Este valor se utiliza como parámetro básico para las impresiones ajustadas con HSV. Los datos se guardan de forma independiente para cada color seleccionado con COLOR SEL (RED, YEL, GRN, CYN, BLU y MAG).
HUE	Ajusta la tonalidad del color seleccionado con COLOR SEL. Un valor de -16 gira la tonalidad -30 grados y un valor de 16 la gira 30 grados. Este valor se utiliza como parámetro básico para las impresiones ajustadas con HSV. Los datos se guardan de forma independiente para cada color seleccionado con COLOR SEL (RED, YEL, GRN, CYN, BLU y MAG).

Para recuperar los valores de fábrica

Seleccione cada elemento con el cursor y pulse los botones ← y → de forma simultánea.
Dado que los datos se guardan de forma independiente para cada color de COLOR SEL, siga el procedimiento descrito anteriormente para cada color de COLOR SEL si desea restaurar todos los ajustes.

10 Si desea ajustar otro parámetro, repita los pasos del 5 al 9.

11 Si desea ajustar otro color, repita los pasos del 4 al 9.

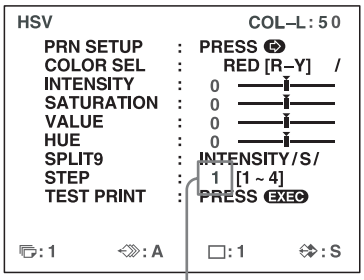
Para reajustar los valores de los parámetros

Si no ha obtenido los valores de los parámetros deseados en el paso 8 de “Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV)”, reajuste los parámetros.
También puede realizar un ajuste más preciso siguiendo el mismo procedimiento utilizado.

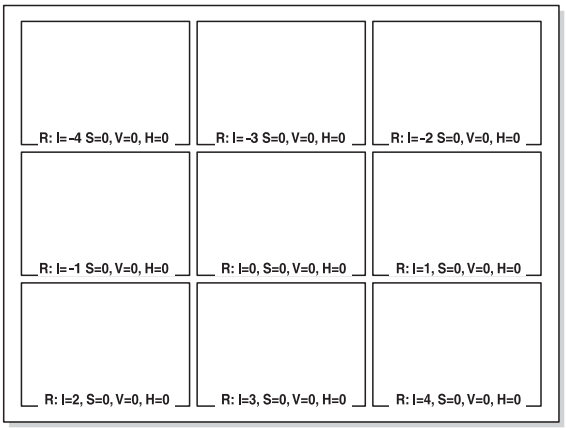
1 Pulse los botones ← o → para activar la visualización de los valores de los parámetros correspondientes a la imagen más adecuada de las nueve que se muestran.
Puede seleccionar si desea realizar ajustes precisos o generales cambiando el valor de STEP.

Para realizar un ajuste preciso

Para ajustar un parámetro dentro del rango del parámetro vigente, reduzca el valor de STEP seleccionado.

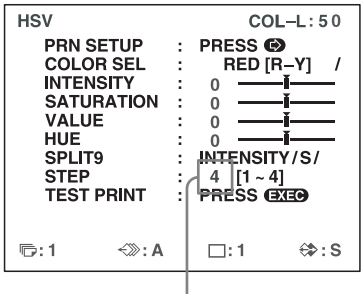


La impresión de prueba de HSV se mostrará así cuando STEP se haya ajustado en 1.

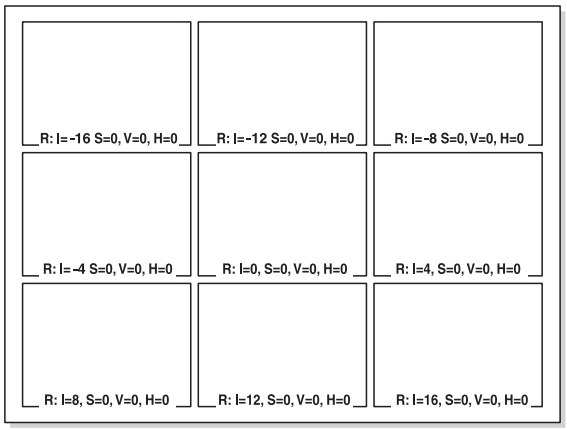


Para realizar un ajuste general

Para ajustar un parámetro fuera del rango del parámetro vigente, incremente el valor de STEP seleccionado.



La impresión de prueba de HSV se mostrará así cuando STEP se haya ajustado en 4.



2 Repita los pasos del 2 al 7 de “Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV)” para realizar una impresión de prueba.

3 Seleccione la imagen más adecuada de las nueve que se muestran.
Si ninguna imagen le satisface, repita los pasos 1 y 2 hasta que encuentre una de su agrado.

4 Regrese al paso 8 de “Especificación de los colores del ajuste (ajuste HSV)”.

Configuración de entradas y salidas de señal HDTV

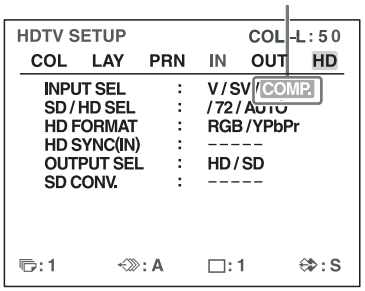
Selección de la señal de entrada

Seleccione la señal de entrada en función del conector de entrada que utilice para conectar el equipo de vídeo.
Para las señales HDTV, seleccione COMP.
También puede configurar el ajuste INPUT SEL desde el menú INPUT SETUP. En ese caso, el cambio también se aplicará en el menú HDTV SETUP.

1 Active la visualización del menú HDTV SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar INPUT SEL y, a continuación, seleccione la señal de entrada para la impresión mediante los botones ← o →.

Pulse los botones ← o → para que la señal de entrada deseada se muestre en color verde.


HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
SD / HD SEL : / 72 / AUTO
HD FORMAT : RGB / YPbPr
HD SYNC(IN) : – – – – –
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : – – – – –
: 1
: A
: 1
: S

Fuente de la imagen que se desea imprimir	Ajuste (indicador abreviado/indicador que se muestra al realizar la selección)
Equipo de vídeo conectado a la toma VIDEO IN del panel posterior de la impresora	V/VIDEO
Equipo de vídeo conectado a la toma S-VIDEO IN del panel posterior de la impresora	SV/S-VIDEO
Equipo de vídeo conectado a las tomas RGB/YPbPr/SYNC INPUT del panel posterior de la impresora	C/COMP.

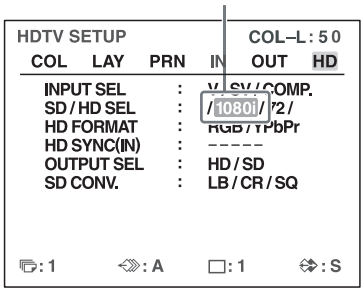
Selección del tipo de señal de entrada

Seleccione el tipo de señal de entrada. También puede configurar la impresora para que detecte automáticamente el tipo de entrada de señal.
Este ajuste sólo está disponible cuando INPUT SEL se encuentra en COMP.

1 Active la visualización del menú HDTV SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar SD/HD SEL y, a continuación, seleccione el tipo de señal de entrada para la impresión mediante los botones ← o →.

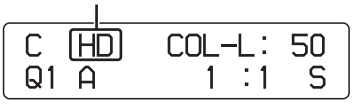
Pulse los botones ← o → para que el tipo de señal de entrada deseado se muestre en color verde.


HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
SD / HD SEL : / 1080i / 72 /
HD FORMAT : RGB / YPbPr
HD SYNC(IN) : – – – – –
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : LB / CR / SQ
: 1
: A
: 1
: S

Señal que se recibirá	Ajuste (indicador abreviado/ indicador que se muestra al realizar la selección)
Señales SDTV	SD
1080i	108/1080i
720p	72/720p
Detectar y cambiar el tipo de señal de forma automática	AUTO

En la ventana de visualización de la impresora se muestra “HD” cuando SD/HD SEL se ajusta en 1080i o 720p, o bien si las señales HDTV se reciben cuando SD/HD SEL está ajustado en AUTO.

Aparece “HD”



Nota

La detección automática de la señal de entrada no es posible en los equipos conectados a las tomas VIDEO IN y S-VIDEO IN. Por ello, debe seleccionar una señal de entrada de INPUT SEL.

Selección del formato de la señal de entrada

Seleccione el formato de la entrada de señal HDTV.

Nota acerca de las señales de salida durante la entrada de la señal HDTV

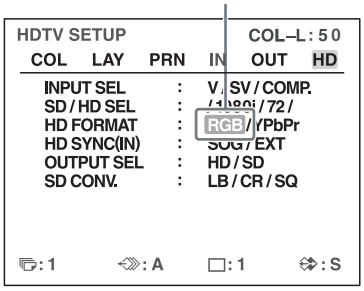
Si OUTPUT SEL se ajusta en HD, las señales se enviarán en el formato que se seleccione aquí.

Si OUTPUT SEL se ajusta en SD, las señales se enviarán en el formato que se seleccione en el ajuste INPUT FORM. del menú INPUT SETUP.

1 Active la visualización del menú HDTV SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar HD FORMAT y, a continuación, seleccione el formato de la señal HDTV mediante los botones ← o →.

Pulse los botones ← o → para que el formato deseado se muestre en color verde.


HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V SV / COMP.
SD / HD SEL : / 72 /
HD FORMAT : RGB / YPbPr
HD SYNC(IN) : SOG / EXT
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : LB / CR / SQ
: 1
: A
: 1
: S

Señal que se recibirá	Ajuste
Señales RGB	RGB
Señales YPbPr	YPbPr

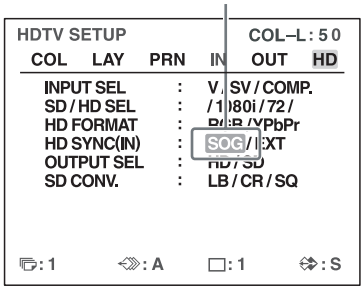
Selección del método de sincronización de las señales de entrada

Seleccione el método de sincronización de las señales HDTV. En circunstancias normales, seleccione el ajuste SOG.
Si HD FORMAT se ajusta en YPbPr, el ajuste HD SYNC se establecerá en SOG y no podrá configurarse. Si SD/HD SEL se ajusta en AUTO, el ajuste HD SYNC se determinará de forma automática y se ajustará en SOG o en EXT. En cualquiera de los casos, se mostrará "-----" en el ajuste HD SYNC.

1 Active la visualización del menú HDTV SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar HD SYNC y, a continuación, seleccione el método de la sincronización de las señales mediante los botones ← o →.

Pulse los botones ← o → para que el método de sincronización de señales deseado se muestre en color verde.


HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V SV / COMP.
SD / HD SEL : / 72 /
HD FORMAT : YPbPr
HD SYNC(IN) : SOG / EXT
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : LB / CR / SQ
: 1
: A
: 1
: S

Método de sincronización	Ajuste
Método de sincronización en verde	SOG (SYNC ON G en la ventana de visualización de la impresora)
Método de sincronización separada	EXT

Selección del tipo de señal de salida

En la entrada de señal HDTV, puede seleccionar si desea que la impresora envíe señales a un monitor de vídeo sin modificarlas o si prefiere que las convierta a señales SDTV.
Si desea que la impresora envíe señales SDTV, deberá seleccionar el método de conversión por reducción mediante el elemento del menú SD CONV. que se muestra a continuación.
Aunque elija convertir las señales a SDTV con este ajuste, las imágenes seguirán imprimiéndose con una proporción de 16:9.

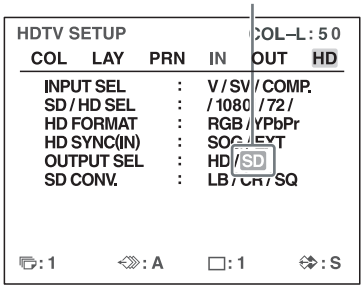
Nota acerca de los formatos de salida

Si selecciona HD en este menú, las señales se enviarán en el formato elegido en HD FORMAT.
Por el contrario, si selecciona SD, las señales se enviarán en el formato que se seleccione en el ajuste INPUT FORM. del menú INPUT SETUP.

1 Active la visualización del menú HDTV SETUP.

2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar OUTPUT SEL y, a continuación, seleccione el método de salida mediante los botones ← o →.

Pulse los botones ← o → para que el método de salida deseado se muestre en color verde.


HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
SD / HD SEL : / 1080 / 72 /
HD FORMAT : RGB / YPbPr
HD SYNC(IN) : SOG / EXT
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : LB / CR / SQ
: 1
: A
: 1
: S

Señal que se enviará	Ajuste
Señales HDTV sin convertir	HD
Señales SDTV convertidas por reducción	SD

Nota

Si selecciona HD, no se enviará ninguna señal desde el conector de salida de vídeo compuesto ni desde el conector de salida de S-video del panel posterior de la impresora.

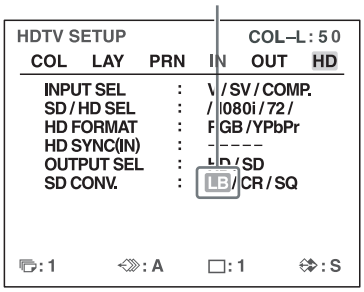
Selección del método de conversión por reducción

Si desea convertir las señales HDTV para enviarlas como señales SDTV, seleccione el método de conversión por reducción.
La conversión de señales por reducción implica la reducción de la resolución de la imagen y el cambio de la proporción a 4:3.
Este ajuste no está disponible si OUTPUT SEL se ajusta en HD.

1 Active la visualización del menú HDTV SETUP.

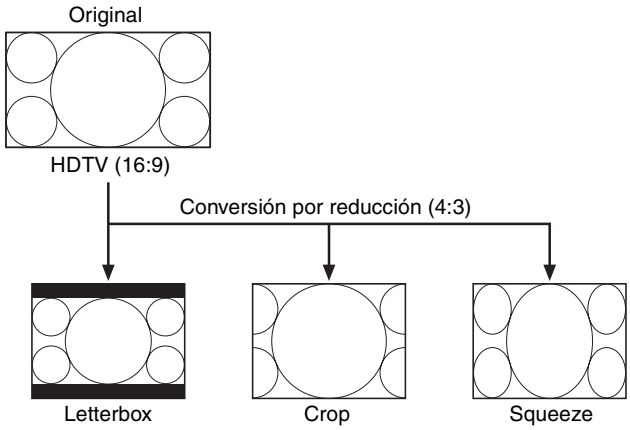
2 Pulse los botones ↑ o ↓ para seleccionar SD CONV. y, a continuación, seleccione el método de conversión por reducción mediante los botones ← o →.

Pulse los botones ← o → para que el método de conversión por reducción deseado se muestre en color verde.


HDTV SETUP
COL–L: 50
COL LAY PRN IN OUT HD
INPUT SEL : V / SV / COMP.
SD / HD SEL : / 1080i / 72 /
HD FORMAT : RGB / YPbPr
HD SYNC(IN) : ------
OUTPUT SEL : HD / SD
SD CONV. : LB / CR / SQ
: 1
: A
: 1
: S

Método de conversión por reducción	Ajuste
Letterbox	LB
Crop	CR
Squeeze	SQ

Letterbox: comprime la imagen HDTV para adaptarla al tamaño de pantalla SDTV conservando la proporción original. Aparecen franjas negras encima y debajo de la imagen. Toda la imagen HDTV se envía sin modificar su forma. No obstante, el tamaño de los objetos se reduce.
Crop: recorta los extremos izquierdo y derecho de la imagen HDTV. Los objetos situados en ambos extremos de la imagen HDTV no se enviarán.
Squeeze: comprime la imagen HDTV en sentido horizontal a la proporción 4:3. Se envía toda la imagen HDTV, pero los objetos se estiran en sentido vertical.

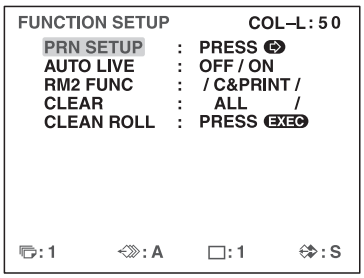


Realización de distintos ajustes

Asignación de funciones al mando a distancia

Puede controlar la impresora mediante el mando a distancia RM-91 (no suministrado) conectado a la toma REMOTE 2 del panel posterior de la impresora. Mediante el menú FUNCTION SETUP, puede asignar una función al mando a distancia conectado a la toma REMOTE 2.
Además, la impresora se puede controlar de forma remota enviando una señal de impulsos a la toma REMOTE 2 (consulte la página 73) o bien conectando un ordenador a la toma RS-232C.

1 Active la visualización del menú FUNCTION SETUP desde el menú PRINTER SETUP.



2 Seleccione RM2 FUNC y, a continuación, asigne una función al botón del mando a distancia.

Función asignada	Funcionamiento
CAPTURE	Pulse el botón para grabar una imagen en la memoria. Obtendrá el mismo resultado que si pulsara el botón CAPTURE en la impresora.
PRINT	Pulse el botón para iniciar la impresión. Obtendrá el mismo resultado que si pulsara el botón PRINT en la impresora.
C & PRINT [a] (CAPTURE & PRINT)	Cada vez que pulse el botón, se grabará una imagen en una página de memoria que no dispone de cola de impresión, y se iniciará una operación de impresión. Si pulsa el botón mientras se está realizando una operación de impresión, la impresión actual se pondrá en la cola y se iniciará cuando finalice la anterior.
CYCLIC-C [b] (CYCLIC CAPTURE)	Cada vez que pulse el botón, se grabará una imagen en una página de memoria que no dispone de cola de impresión. Cuando la memoria actual se llene, se sobrescribirán las imágenes grabadas con anterioridad.
CAP-STOP [b] (CAPTURE STOP)	Cada vez que pulse el botón, se grabará una imagen en la memoria. Cuando se alcance la última página de la memoria, se mostrará el mensaje “HIT ANY KEY” y se desactivará la grabación de imágenes.
BACK-SP [a]	Cada vez que pulse el botón, en la imagen reducida el cursor se desplazará hasta la posición anterior.
POINTER+	Cada vez que pulse el botón, en la imagen reducida el cursor se desplazará hasta la siguiente posición.
STOP	Pulse el botón para finalizar las operaciones de impresión una vez terminada la impresión en curso.
CAP/SRC (CAPTURE/SOURCE)	Pulse el botón cuando mire una imagen de la memoria para cambiar la visualización por una imagen de la fuente de vídeo. Si lo pulsa mientras se muestra una imagen de la fuente de vídeo, esta se grabará en la memoria. No obstante, al pulsar el botón no se cambiará a la visualización de imágenes de páginas de memoria. Si pulsa el botón de nuevo, se grabará la imagen siguiente en la misma página.
CAP/S PAGE [b] (CAPTURE/SOURCE PAGE)	Pulse el botón cuando mire una imagen de la memoria para cambiar la visualización por una imagen de la fuente de vídeo. Si lo pulsa mientras se muestra una imagen de la fuente de vídeo, esta se grabará en la memoria. La unidad cambia a la siguiente página de la memoria después de cada operación de captura. No obstante, las imágenes grabadas no se imprimirán.
PRINT & PAGE	Pulse el botón para iniciar la impresión y pasar a la siguiente página de memoria. El botón sólo funcionará correctamente si existen imágenes grabadas en la página de memoria vigente.

Función asignada	Funcionamiento
SRC & CAP (SOURCE & CAPTURE)	La imagen de la fuente de vídeo aparece si mantiene pulsado el botón. Cuando lo suelte, esta imagen se grabará en la memoria. No obstante, al pulsar el botón no se pasará a la visualización de imágenes de páginas de memoria.
SRC & C PAGE [b] (SOURCE & CAPTURE PAGE)	La imagen de la fuente de vídeo aparece si mantiene pulsado el botón. Cuando lo suelte, esta imagen se grabará en la memoria. La unidad cambia a la siguiente página de la memoria después de cada operación de captura. No obstante, las imágenes grabadas no se imprimirán.

a) Si utiliza el mando a distancia con esta función, compruebe que la imagen de la fuente de vídeo aparezca en el monitor. Si no es así, pulse el botón SOURCE/MEMORY para ver la imagen. Si graba varias imágenes reducidas, después de grabar la última, la impresora imprimirá la imagen grabada (o pondrá la impresión en la cola) y después irá a la siguiente página de memoria.

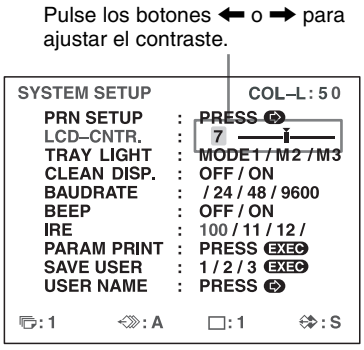
b) Si graba varias imágenes reducidas, después de grabar la última, la impresora pasa a la siguiente página de memoria.

Ajuste del contraste de la ventana de visualización de la impresora

Si tiene problemas para leer el contenido de la ventana de visualización de la impresora, ajuste el contraste mediante el menú.

1 Active la visualización del menú SYSTEM SETUP desde el menú PRINTER SETUP.

2 Seleccione el elemento LCD-CNTR. y, a continuación, ajuste el contraste de la ventana de visualización de la impresora.


Pulse los botones ← o → para ajustar el contraste.
SYSTEM SETUP
COL–L : 5 0
PRN SETUP : PRESS
LCD–CNTR. : 7
TRAY LIGHT : MODE1 / M2 / M3
CLEAN DISP. : OFF / ON
BAUDRATE : / 24 / 48 / 9600
BEEP : OFF / ON
IRE : 100 / 11 / 12 /
PARAM PRINT : PRESS EXEC
SAVE USER : 1 / 2 / 3 EXEC
USER NAME : PRESS
: 1
: A
: 1
: S

Nota

Si el control deslizante se encuentra en el extremo izquierdo, el ajuste que se mostrará será OFF y la ventana de visualización de la impresora estará vacía. No obstante, los mensajes de error seguirán mostrándose.

Ajuste de la luz de la bandeja

Seleccione la función de luz de la bandeja de la impresora.

1 Active la visualización del menú SYSTEM SETUP desde el menú PRINTER SETUP.

2 Seleccione TRAY LIGHT y, a continuación, la función de luz de la bandeja.

Función	Ajuste (indicador abreviado/indicador que se muestra al realizar la selección)
La luz de la bandeja se enciende durante aproximadamente 5 segundos después de la expulsión de las impresiones.	M1/MODE1
La luz de la bandeja siempre está encendida.	M2/MODE2
La luz de la bandeja siempre está apagada.	M3/MODE3

Ajuste de la función de visualización del mensaje de limpieza

Seleccione si desea que aparezca un mensaje que solicite la limpieza de los cabezales térmicos. Este mensaje se muestra durante aproximadamente 6 segundos tras pulsar el interruptor ⏻ POWER para encender la impresora.

1 Active la visualización del menú SYSTEM SETUP desde el menú PRINTER SETUP.

2 Seleccione CLEAN DISP. y, a continuación, elija si desea que aparezca el mensaje.

Si desea	Ajuste
Evitar que aparezcan mensajes que soliciten la limpieza del cabezal térmico	OFF
Visualizar mensajes que soliciten la limpieza del cabezal térmico	ON

Selección de la emisión de sonidos de funcionamiento y error

Cada vez que pulse un botón de la puerta frontal, se emitirá un sonido para indicar que dicho botón está en funcionamiento (una vez). Si se produce un error, se activará un sonido de alarma (tres veces). Puede activar o desactivar estos sonidos mediante el menú.

1 Active la visualización del menú SYSTEM SETUP desde el menú PRINTER SETUP.

2 Seleccione el elemento BEEP y, a continuación, elija si desea que se emitan los sonidos de funcionamiento y error mediante los botones ← o →.

Si desea	Selección
Activar los sonidos	ON
Desactivar los sonidos	OFF

Ajuste de la tasa de baudios

Si controla la impresora mediante un ordenador conectado a la toma RS-232C de la impresora, seleccione la tasa de baudios adecuada. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

1 Active la visualización del menú SYSTEM SETUP desde el menú PRINTER SETUP.

2 Seleccione el elemento BAUDRATE y, a continuación, elija la tasa de baudios deseada mediante los botones ← o →.

Tasa de baudios (bps)	Tasa de baudios que aparece en el menú (la visualización cambia del indicador de los dos primeros dígitos al indicador de los cuatro dígitos)
1200	12 → 1200
2400	24 → 2400
4800	48 → 4800
9600	96 → 9600

Impresión de las configuraciones del menú

Puede imprimir casi todas las configuraciones de menú, con excepciones en algunos menús.

Notas

- No es posible imprimir las configuraciones SAVE USER del menú SYSTEM SETUP y SAVE COLOR del menú COLOR ADJUST.
- Ajuste el número de copias en "1". En caso contrario, se imprimirán varias copias.
- Cargue la cinta entintada y el papel correctamente, y asegúrese de que no se muestre ningún mensaje de error.

1 Acceda a la pantalla SYSTEM SETUP en el menú PRINTER SETUP.

2 Seleccione PARAM PRINT y pulse el botón EXEC. Se han impreso las configuraciones de menú.

Visualización del tipo de cinta entintada y de la cantidad de tinta restante de la cinta

La cantidad de tinta restante puede visualizarse siempre en el monitor de vídeo.

Nota

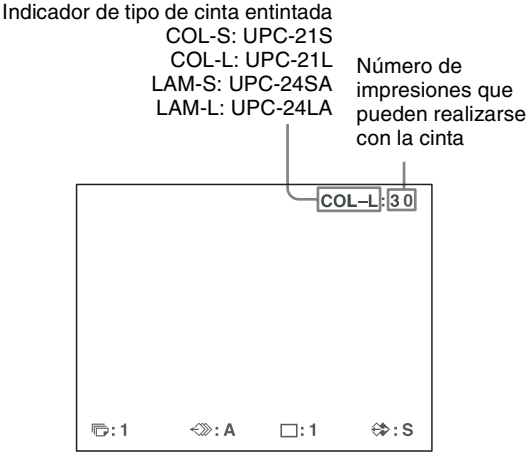
Utilice el indicador de tinta restante de modo orientativo.

1 Active la visualización del menú OUTPUT SETUP.

2 Seleccione el elemento RBN REMAIN y, a continuación, elija si desea que aparezca el indicador de cinta entintada y de tinta restante en el monitor.

Si desea	Ajuste
Visualizar el indicador de tipo de cinta entintada y de tinta restante	ON
Borrar la información sobre el tipo de cinta entintada y la tinta restante	OFF

Información de la cinta entintada

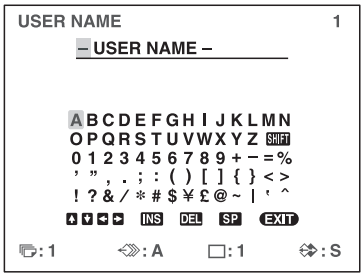


Registro de un ajuste de usuario

Es posible guardar hasta tres configuraciones de todas las especificaciones de la impresora que se hayan ajustado mediante los botones o el menú, y almacenarlas como ajuste de usuario. Estos ajustes se conservarán aunque se apague la impresora.
Por consiguiente, distintos usuarios pueden realizar impresiones con ajustes diferentes con tan sólo activar el ajuste de usuario adecuado.
Si se cambian los datos del ajuste de usuario, la impresora utilizará los datos modificados. En ese caso, dichos datos modificados permanecerán en vigor aunque se apague la impresora y hasta que se guarde otro ajuste de usuario en el menú PRINTER SETUP.
Una vez creados todos los ajustes necesarios, siga este procedimiento para registrarlos como ajuste de usuario.

1 Active la visualización del menú SYSTEM SETUP desde el menú PRINTER SETUP.
Si desea asignar un nombre a un ajuste de usuario, vaya al paso 2.
Si, por el contrario, no desea asignarle ningún nombre, vaya al paso 4.

2 Seleccione el elemento USER NAME y pulse el botón ➡.
Aparecerá el menú USER NAME.



Para obtener más información sobre cómo introducir los caracteres, consulte “Introducción de un título” en la página 35.
Puede utilizar un máximo de 16 caracteres en el nombre del ajuste de usuario.

3 Pulse los botones ⬆, ⬇, ⬅ o ➡ del menú USER NAME para seleccionar EXIT y, a continuación, pulse el botón EXEC.
Volverá a aparecer el menú SYSTEM SETUP.

4 Seleccione el elemento SAVE USER y, a continuación, elija el número de ajuste de usuario deseado.

5 Pulse el botón EXEC.
Todos los datos que haya ajustado se registrarán en el número de ajuste de usuario seleccionado en el paso 4.
Asimismo, se registrará el nombre que haya asignado al ajuste de usuario en el paso 2.

La impresora aplicará los datos registrados a las impresiones, salvo si activa otro ajuste de usuario. Además, si modifica los ajustes, los datos modificados permanecerán en vigor aunque se apague la impresora y hasta que se guarde otro ajuste de usuario.

Para crear otro ajuste de usuario

Utilice los menús para realizar todos los ajustes necesarios y, a continuación, regístrelos en otro número de ajuste de usuario.

Para activar el ajuste de usuario e imprimir

Seleccione el ajuste de usuario deseado mediante el elemento LOAD USER del menú PRINTER SETUP y, a continuación, pulse el botón EXEC para ejecutarlo.
La impresora aplicará el ajuste de usuario activado.

Para conservar los valores originales

Ejemplo: modifique la configuración del ajuste de usuario 1. Conserve la configuración original de dicho ajuste y registre los valores modificados como ajuste de usuario 2.

1 Seleccione el ajuste de usuario 1 mediante el elemento LOAD USER del menú PRINTER SETUP.

2 Pulse el botón EXEC para ejecutarlo.

3 Modifique los valores del ajuste activado.

4 Seleccione 2 en el elemento SAVE USER del menú SYSTEM SETUP.

5 Pulse el botón EXEC.
Los valores del ajuste, modificados en el paso 3, se registrarán como ajuste de usuario 2.

Para copiar el ajuste de usuario existente

Puede copiar un ajuste de usuario en otro número de ajuste de usuario.

1 Seleccione el número de ajuste de usuario de origen mediante el elemento LOAD USER del menú PRINTER SETUP.

2 Pulse el botón EXEC para ejecutarlo.

3 Seleccione el número de ajuste de usuario de destino mediante el elemento SAVE USER del menú SYSTEM SETUP.

4 Pulse el botón EXEC.
Los valores del ajuste de usuario de origen, seleccionado en el paso 1, se copiarán en el número de ajuste de usuario de destino seleccionado en el paso 3.

Restauración de todas las configuraciones a los ajustes predeterminados

Los ajustes predeterminados se registran en un número de usuario que no dispone de ajustes de usuario registrados. Al seleccionar un número de usuario sin ajustes de usuario registrados, todas las configuraciones de menú se restauran a los ajustes predeterminados.

Notas

- Si restaura todas las configuraciones de menú a los ajustes predeterminados, también se eliminarán los comentarios que se crearon en el menú CAPTION.
- Si se registran ajustes de usuario para todos los números de usuario, las configuraciones no recuperarán los ajustes predeterminados.

1 Seleccione un número de usuario que no disponga de ajustes de usuario registrados en la opción LOAD USER del menú PRINTER SETUP.

2 Pulse el botón EXEC.
Todas las configuraciones de menú se restauran a los ajustes predeterminados.

Precauciones

Además de seguir las siguientes precauciones, asegúrese de consultar las advertencias de seguridad y los avisos que se incluyen al principio de este manual.

Seguridad

Si aparece “CLEAN HEAD” en el monitor o la pantalla de visualización de la impresora

El mensaje “CLEAN HEAD” aparece en el monitor o la pantalla de visualización de la impresora cuando el número de páginas impresas llega a 1.000 y se debe limpiar el cabezal térmico. Para obtener más información, consulte “Limpieza del cabezal térmico” en la página 69.
Si es necesario limpiar el cabezal térmico, el mensaje aparece durante aproximadamente 6 segundos después de pulsar el interruptor ⏻ POWER para encender la impresora.
El mensaje vuelve a aparecer cada vez que se enciende la impresora hasta que se realiza la limpieza.
Asimismo, la visualización del mensaje “CLEAN HEAD” se puede activar o desactivar mediante el elemento CLEAN DISP. del menú SYSTEM SETUP (página 64).

Si aparece “CLEAN ROLL” en el monitor o la pantalla de visualización de la impresora

Si se utiliza todo el papel de la bandeja de alimentación de documentos durante una operación de impresión, la impresora ejecuta una limpieza automática del rodillo de alimentación de papel. Si el sensor interno detecta un volumen de polvo excesivo en el rodillo de alimentación de papel, aparece “CLEAN ROLL” en el monitor o la pantalla de visualización de la impresora. En este caso, realice una limpieza manual del rodillo de alimentación de papel. Para obtener más información, consulte “Limpieza manual del rodillo de alimentación de papel” en la página 70.
El mensaje sobre la limpieza del rodillo aparece al final de la impresión si la potencia de alimentación de papel es baja.

Instalación

Evite colocar la unidad en una ubicación sometida a:
- luz solar directa o excesiva
- humedad elevada
- temperaturas extremadamente altas o bajas
- vibraciones mecánicas
- polvo excesivo
- inestabilidad

No obstruya los orificios de ventilación situados en el lateral de la unidad, ya que podría dañarla o provocar un incendio.
Por cuestiones de seguridad, no coloque ningún objeto, como por ejemplo, el monitor de un ordenador sobre la unidad.

Transporte

Cuando transporte la impresora, siga los pasos que se indican a continuación para extraer todos los accesorios y vuelva a embalar la unidad en su embalaje original. Si se transporta la impresora con los accesorios instalados, podría dañarla.

1 Extraiga la cinta entintada y la bandeja de alimentación de documentos.

2 Bloquee el cabezal térmico interno.

① Pulse el interruptor ⏻ POWER para encender la impresora y espere hasta que aparezca el mensaje “SET RIBBON SET PAPER” en la ventana de visualización.

② Pulse al mismo tiempo ←, → y el botón MENU. El sonido de funcionamiento de la impresora continúa durante aproximadamente 4 segundos y aparece el mensaje “PLEASE WAIT” en la ventana de visualización de la impresora.

③ Cuando se detenga este sonido y aparezca el mensaje “TRANSPORT MODE”, pulse el interruptor ⏻ POWER para apagar la impresora. El cabezal térmico está bloqueado.

Nota

Si aparece el mensaje “PLEASE REMOVE RIBBON” en la ventana de visualización de la impresora, retire la cinta entintada y repita el procedimiento.

Para desbloquear el cabezal térmico

Vuelva a encender la impresora. El cabezal térmico se desbloqueará y se podrá cargar la cinta entintada.

Cuando la impresora vaya a estar inactiva durante un largo período de tiempo

- Pulse el interruptor ⏻ POWER para apagar la impresora y, a continuación, desconecte el cable de alimentación.
- Retire el papel y la cinta entintada parcialmente usados de la impresora, vuelva a colocarlos en sus bolsas originales y almacénelos en un lugar fresco y oscuro. Antes de extraer el papel y la cinta entintada almacenados y volver a utilizarlos, permita que alcancen de nuevo la temperatura ambiente para evitar la condensación de agua.

Condensación

- Si expone la impresora a cambios de temperatura bruscos y repentinos, como al trasladarla de una sala fría a otra cálida, o si la deja en una habitación con un calefactor que genere un alto nivel de humedad, es posible que se condense humedad en el interior de la unidad. En tales casos es posible que la impresora no funcione correctamente, e incluso lleguen a producirse fallos de funcionamiento si continúa utilizándola. Si se produce condensación de humedad, desconecte la alimentación y no utilice la impresora durante al menos una hora.
- Si el paquete de impresión se expone a cambios de temperatura bruscos y repentinos, es posible que se condense humedad en la cinta entintada o en el papel que hay en su interior. Esto provocará fallos de funcionamiento. Asimismo, si se utiliza el paquete de impresión en este estado, es probable que aparezcan manchas en la impresión.

Limpieza

Nota

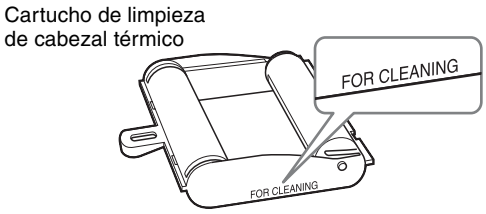
Antes de limpiar la impresora, asegúrese de apagar la alimentación y desconectar el cable de alimentación.

Si se ensucia el exterior de la unidad

Limpie el exterior de la unidad, el panel y los controles con un paño suave seco o humedecido ligeramente con una solución detergente suave.
No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol, benceno o un paño con productos químicos, ya que podrían dañar el acabado.

Limpieza del cabezal térmico

Si aparecen marcas y franjas en las impresiones, limpie el cabezal térmico mediante el cartucho de limpieza del cabezal térmico y la hoja de limpieza suministrados.



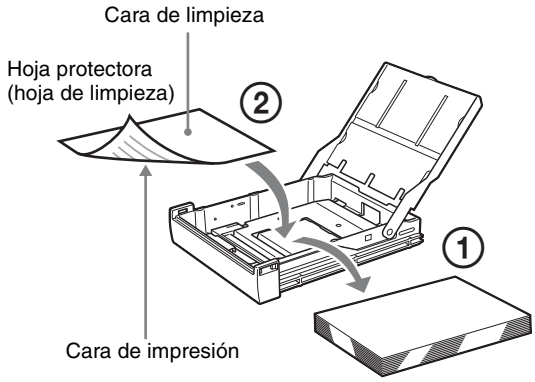
Para mantener la calidad de la impresión, se recomienda realizar una limpieza regular y siempre que cambie el paquete de impresión (cuando el paquete de impresión utilizado se agote).
Para realizar la limpieza del cabezal térmico, se puede utilizar el dorso de la hoja protectora suministrada con los paquetes de impresión UPC-21S, UPC-21L, UPC-24SA y UPC-24LA como hoja de limpieza.

1 Pulse la bandeja de alimentación de documentos para expulsarla.
Elimine cualquier resto de papel de la bandeja de alimentación. Elimine cualquier resto de papel de la zona de inserción de la bandeja. ①

2 Dé la vuelta a la hoja protectora (hoja de limpieza) que extrajo en el paso 3 de “Carga de documentos” (página 17) y cárguela en la bandeja de alimentación de documentos con el reverso (lado no impreso) orientado hacia arriba. ②

Nota

Una vez utilizada una hoja protectora como hoja de limpieza, no la vuelva a utilizar.



3 Introduzca la bandeja de alimentación de documentos en la impresora.

4 Cargue el cartucho de limpieza del cabezal térmico en la impresora.
Cuando se carga una cinta entintada en la impresora, extráigala antes de cargar el cartucho de limpieza del cabezal térmico.
El procedimiento es el mismo que para cargar una cinta entintada. Para obtener más información, consulte “Carga de la cinta entintada” en la página 15.
Cuando haya cargado el cartucho de limpieza del cabezal térmico y haya cerrado el panel de puerta para cintas, aparecerá el mensaje “CLEAN HEAD:PRESS EXEC” en la ventana de visualización de la impresora.

Nota

Si la bandeja de alimentación de documentos no está insertada, aparecerá el mensaje “CLEAN HEAD:SET SHEET” en la ventana de visualización de la impresora. En ese caso, deberá insertar la bandeja.

5 Pulse el botón EXEC.
Comenzará la operación de limpieza.
Durante la operación de limpieza, aparece “CLEAN HEAD:NOW CLEANING” en la pantalla de visualización de la impresora.
Una vez expulsada la hoja de limpieza, aparecerá “CLEAN HEAD: FINISHED” en la pantalla de visualización de la impresora y habrá terminado la operación de limpieza.

Nota

No apague la impresora mientras aparezca “CLEAN HEAD:NOW CLEANING” en la pantalla de visualización de la impresora.

6 Extraiga el cartucho de limpieza del cabezal térmico.
El cartucho de limpieza del cabezal térmico se puede utilizar para limpiezas posteriores, de modo que guárdelo en un sitio seguro y no se deshaga de él.

Notas

- Si se ha usado la hoja protectora como hoja de limpieza, no puede volver a utilizarse.
- El cartucho de limpieza del cabezal térmico se puede reutilizar. Guárdelo en su embalaje para protegerlo del polvo y otras partículas.

Limpieza automática del rodillo de alimentación de papel

Si se utiliza todo el papel de la bandeja de alimentación de documentos durante una operación de impresión, la impresora ejecuta una limpieza automática del rodillo de alimentación de papel.
Durante la operación de limpieza, aparece “CLEANING” en la pantalla de visualización de la impresora.
Una vez finalizada la operación de limpieza, la bandeja de alimentación de documentos se expulsa automáticamente.

Notas

- No apague la impresora mientras aparezca “CLEANING” en la pantalla de visualización de la impresora.
- Una vez finalizada la operación de limpieza, la bandeja de alimentación de documentos se expulsa automáticamente.

Limpieza manual del rodillo de alimentación de papel

Si aparece “CLEAN ROLL” en el monitor o la pantalla de visualización de la impresora, ejecute una limpieza manual del rodillo de alimentación de papel.

1 Presione la bandeja de alimentación de documentos para expulsarla.
Retire todo el papel de la bandeja de alimentación.
Elimine cualquier resto de papel de la zona de inserción de la bandeja.

2 Inserte la bandeja de alimentación de documentos vacía en la impresora.

3 Abra el menú FUNCTION SETUP dentro del menú PRINTER SETUP (página 43) y seleccione “CLEAN ROLL”.
Aparece “CLEAN ROLL:PRESS EXEC” en la pantalla de visualización de la impresora.

4 Pulse el botón EXEC.
Empieza la operación de limpieza manual del rodillo de alimentación de papel y aparece “CLEAN ROLL:NOW CLEANING” en la pantalla de visualización de la impresora.
Una vez finalizada la operación de limpieza, la bandeja de alimentación de documentos se expulsa automáticamente.

Notas

- No apague la impresora mientras aparezca “CLEAN ROLL:NOW CLEANING” en la pantalla de visualización de la impresora.
- Una vez finalizada la operación de limpieza, la bandeja de alimentación de documentos se expulsa automáticamente.
- Inserte la bandeja de alimentación de documentos vacía en la impresora.
  Si la bandeja de alimentación de documentos no está insertada, la impresora podría estropearse.

Cinta entintada y papel

No debe reutilizarse
Si lo hace, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento y que los resultados de impresión se vean afectados de forma negativa.

Paquete de impresión en color UPC-21S

Contiene cintas entintadas en color y papel para imprimir 240 hojas a gran velocidad y con alta sensibilidad, que incluye:

3 cintas entintadas para imprimir 80 páginas cada una
3 montones de papel (90 × 100 mm) con 80 hojas cada uno

Paquete de impresión en color UPC-21L

Contiene cintas entintadas en color y papel para imprimir 200 hojas a gran velocidad y con alta sensibilidad, que incluye:

4 cintas entintadas para imprimir 50 páginas cada una
4 montones de papel (100 × 144 mm) con 50 hojas cada uno

Paquete de impresión de laminado en color UPC-24SA

Contiene cintas entintadas en color y papel para 180 hojas de impresión de laminado, que incluye:

3 cintas entintadas para imprimir 60 páginas cada una
3 montones de papel (90 × 100 mm) con 60 hojas cada uno

Paquete de impresión de laminado en color UPC-24LA

Contiene cintas entintadas en color y papel para 160 hojas de impresión de laminado, que incluye:

4 cintas entintadas para imprimir 40 páginas cada una
4 montones de papel (100 × 144 mm) con 40 hojas cada uno

Acerca del paquete de impresión en color (UPC-21S/UPC-21L) y del paquete de impresión de laminado en color (UPC-24SA/UPC-24LA)

Notas

- Cuando el papel se agote, sustituya tanto el papel como la cinta entintada.
- Utilice la cinta de tinta y el papel que hay en la caja conjuntamente. No los mezcle con otras variedades de cinta o de papel.
- Al igual que otras tintas de color, las tintas utilizadas en esta cinta pueden alterarse con el tiempo; el producto no será sustituido ni existe garantía para dichas alteraciones de color.

Almacenamiento de papel

- Evite almacenar papel en una ubicación con alta temperatura o humedad, polvo excesivo o luz solar directa.
- Retire el papel y la cinta entintada parcialmente usados de la impresora, vuelva a colocarlos en sus bolsas originales y almacénelos en un lugar fresco y oscuro. Antes de extraer el papel y la cinta entintada almacenados y volver a utilizarlos, permita que alcancen de nuevo la temperatura ambiente para evitar la condensación de agua.

Notas para conservar las impresiones

- Guárdelas en un lugar oscuro y fresco.
- Asegúrese de no pegar cinta de plástico adhesiva encima de la impresión. Evite dejar encima de la impresión gomas de borrar de plástico o poner la impresión entre objetos que contengan algún tipo de plastificado (un cartapacio, etc.)
- Procure no verter alcohol u otros disolventes orgánicos volátiles encima de las impresiones.

Especificaciones

Requisitos de alimentación
Ca de 100 a 240 V, 50/60 Hz
Corriente de entrada
De 1,7 a 1,0 A
Temperatura de funcionamiento
5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)
Humedad de funcionamiento
Entre el 20% y el 80% (sin condensación)
Presión de funcionamiento
De 700 hPa a 1.060 hPa
Temperatura de transporte y almacenamiento
–20 °C a +60 °C (–4 °F a +140 °F)
Humedad de transporte y almacenamiento
Entre el 20% y el 80% (sin condensación)
Presión de transporte y almacenamiento
De 700 hPa a 1.060 hPa
Dimensiones Aprox. 212 × 98 × 398 mm (an × prf × al)
Peso Aprox. 5,7 kg (sólo la impresora)
Sistema de impresión
Impresión térmica por sublimación de transferencia de tinta
Cabezal térmico
423 ppp
Gradaciones Procesamiento de 8 bits (256 niveles) cada uno para amarillo, magenta y cian
Elementos de imagen
Impresión de imagen completa mediante UPC-21S/UPC-24SA: 1.600 × 1.260 puntos
Impresión de imagen completa mediante UPC-21L/UPC-24LA: 2.132 × 1.600 puntos
Tiempo de impresión
UPC-21S
Aprox. 19 segundos (impresión a gran velocidad)
UPC-21L
Aprox. 29 segundos (impresión a gran velocidad)
UPC-24SA
Aprox. 25 segundos (impresión a gran velocidad)
UPC-24LA
Aprox. 36 segundos (impresión a gran velocidad)
Sistema de televisión
Seleccione el sistema de señal NTSC/PAL (mediante el interruptor NTSC/PAL)
Señales HDTV IN/OUT
1080i/59,94i, 1080/50i (entrelazada de 2:1)
720/59,94p, 720/50p (progresiva)
Conectores de entrada
RGB/YPbPr (BNC × 3):
0,7 Vp-p
SYNC ON G: 0,3 Vp-p, sincronización negativa
SYNC (BNC × 1)
De 0,3 a 4 Vp-p, sincronización negativa
S VIDEO (mini-DIN de 4 clavijas × 1):
Y: 1 Vp-p, sincronización negativa
C: 0,286 Vp-p (NTSC) y 0,3 Vp-p (PAL)
VIDEO (BNC × 1):
1 Vp-p, sincronización negativa
AC IN (entrada de alimentación)
Conectores de salida
RGB/YPbPr (BNC × 3):
0,7 Vp-p
SYNC ON G: 0,3 Vp-p, sincronización negativa
SYNC (BNC × 1)
De 0,3 a 4 Vp-p, sincronización negativa
S VIDEO (mini-DIN de 4 clavijas × 1):
Y: 1 Vp-p, sincronización negativa
C: 0,286 Vp-p (NTSC) y 0,3 Vp-p (PAL)
VIDEO (BNC × 1):
1 Vp-p, sincronización negativa
Conectores del mando a distancia
REMOTE 1: minitoma especial × 1
Para el mando a distancia RM-5500 (no suministrado)
REMOTE 2 (conector de impresión automática): minitoma estéreo × 1
Para el mando a distancia RM-91 o el interruptor de pedal FS-24 opcionales
RS-232C (interfaz de control del ordenador):
Conector D-SUB de 25 clavijas × 1
Salida: carga de 5 kiloohmios
± 8 V (típico)
Entrada: carga de 5 kiloohmios
Nivel alto: de 5 a 15 V
Nivel bajo: de –5 a –15 V
Accesorios suministrados
Bandeja de alimentación de documentos (1)
Tope (1)
Antes de utilizar la impresora (1)
CD-ROM (manual de instrucciones) (1)
Cartucho de limpieza de cabezal térmico (1)
Lista de centros de asistencia (1)
Accesorios opcionales
Paquete de impresión en color UPC-21S: 240 hojas (80 hojas × 3)

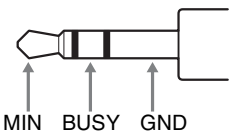
Paquete de impresión en color UPC-21L: 200 hojas (50 hojas × 4)
Paquete de impresión de laminado en color UPC-24SA: 180 hojas (60 hojas× 3)
Paquete de impresión de laminado en color UPC-24LA: 160 hojas (40 hojas× 4)
Interruptor de pedal FS-24
Mando a distancia RM-91
Mando a distancia RM-5500

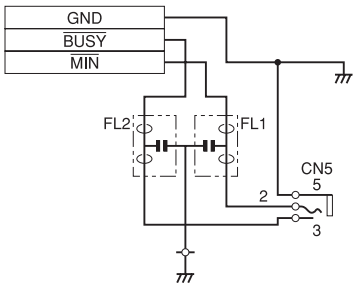
Uso de las funciones de impresión automática (REMOTE 2)

Si envía señales de impulsos por control remoto a través del conector REMOTE 2 como se indica, podrá controlar la impresora de forma remota en función del ajuste del mando a distancia (“Realización de distintos ajustes” en la página 63).

Impulso de sincronización de CAPTURE para REMOTE 2:

Asignación de clavijas del conector REMOTE 2:





Elemento	Descripción	MÍN.	TIP.	MÁX.	Unidad	Comentario
tRPW	Ancho de impulso del mando a distancia	100	–	–	mS	–
VRP	Nivel de impulso del mando a distancia	–	–	5	V	Nivel TTL

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Especificaciones médicas
Protección contra descargas eléctricas: Clase I
Protección contra filtraciones perjudiciales de agua: Ordinaria
Grado de seguridad en presencia de mezclas de anestésicos inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso: No es adecuado para su empleo en presencia de mezclas de anestésicos inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso
Modo de funcionamiento: Continuo

Notas
- Compruebe siempre que la unidad funciona correctamente antes de utilizarla.
  SONY DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA COMPENSACIÓN O EL REEMBOLSO POR ERRORES DE IMPRESIÓN DE CONTENIDO DE NINGÚN TIPO O LA PÉRDIDA DE DATOS DEBIDA A UN ERROR DE ESTA UNIDAD O DEL SOPORTE DE IMPRESIÓN, DEL SOFTWARE ASOCIADO, DEL SOPORTE DE ALMACENAMIENTO EXTERNO O DE OTRO DISPOSITIVO EXTERNO.
- SONY DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA COMPENSACIÓN O EL REEMBOLSO POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS PRESENTES O FUTUROS DEBIDO A UN ERROR DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE DICHO PERÍODO, O POR MOTIVOS DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.

Solución de problemas

Si cree que la impresora sufre algún problema

Las siguientes comprobaciones le ayudarán a corregir los problemas más frecuentes de la impresora. Antes de llevarlas a cabo, compruebe que el cable de alimentación esté correctamente conectado. Si el problema persiste una vez aplicada la solución indicada, desconecte la impresora y póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.

Síntoma	Posibles causas y soluciones
No aparece nada en el monitor de vídeo (incluso cuando se pulsa un botón).	• El interruptor POWER de la impresora no está ajustado en ON. →Ajústelo en ON. • El interruptor POWER del monitor de vídeo no está ajustado en ON. →Ajústelo en ON. • Puede haber un error en las conexiones. →Compruebe las conexiones y, en caso necesario, rectifíquelas (consulte la página 13). • El ajuste SYNC de las señales de salida es incorrecto. →Configure el ajuste correcto de OUTPUT SYNC en el menú OUTPUT SETUP • Hay un monitor SD conectado durante la recepción de señales HDTV. Ajuste SD/HD SEL en SD en el menú HDTV SETUP (consulte la página 60).
No aparece ningún mensaje en la pantalla normal.	Se ha enviado una señal incorrecta. →Seleccione otra señal de entrada en el menú INPUT SETUP (consulte la página 19). Si lo prefiere, ajuste el equipo de vídeo conectado en el modo de reproducción en caso de que esté ajustado en otro modo como, por ejemplo, el modo de detención.
No aparece ningún mensaje ni ninguna imagen en la pantalla normal.	• Si al pulsar el botón SOURCE/MEMORY aparece una imagen grabada en la memoria, ello se debe a que el elemento SOURCE del menú OUTPUT SETUP está ajustado en THRU. →Cambie el ajuste de SOURCE por EE (consulte la página 47). • Si al pulsar el botón MENU aparece el menú, ello indica que el elemento DISPLAY del monitor de vídeo está ajustado en OFF. →Pulse el botón DISPLAY para ajustarlo en ON (consulte la página 40).
No aparece ningún mensaje en la ventana de visualización de la impresora.	El contraste de la ventana de visualización de la impresora no se ha ajustado correctamente. →Ajuste el brillo de la ventana de visualización de la impresora mediante el elemento LCD-CNTR. del menú SYSTEM SETUP (consulte la página 64).
La impresora no imprime.	• Aparece un mensaje de error en la pantalla. →Siga los pasos que se describen en “Mensajes de error y advertencia” en la página 76. • El papel utilizado no es compatible con la impresora. →Utilice el papel adecuado. Emplee únicamente las cintas entintadas y el papel que se recomiendan para esta impresora (consulte la página 71). • El papel no se ha cargado correctamente. →Compruebe qué cara del papel es la cara de impresión y cargue el papel de nuevo (consulte la página 17).
Aparece una línea negra en la impresión.	Las partes de la imagen que no reciban ninguna señal de vídeo se imprimirán en negro. →Ajuste el área de la imagen que desea imprimir (consulte la página 51). A continuación, grabe la nueva imagen e imprímala.
La imagen impresa está parcialmente cortada.	Sólo se ha grabado una parte de la señal de vídeo. →Ajuste el área de la imagen que desea imprimir (consulte la página 51). A continuación, grabe la nueva imagen e imprímala.
La impresión es borrosa.	Se ha grabado una imagen en movimiento rápido. →Ajuste el modo de memoria en FIELD mediante el elemento MEMORY FRAME/FIELD del menú LAYOUT SETUP e imprima la imagen (consulte la página 28).
La cinta entintada no se carga.	• Está intentando cargar una cinta entintada que no es compatible con esta impresora. →Cargue una cinta entintada compatible (página 71). • El cabezal térmico está bloqueado. →Encienda la impresora. El cabezal térmico se desbloquea y se puede cargar la cinta entintada. • La cinta entintada no está insertada en la posición correcta. →Inserte la cinta entintada en la posición correcta.

Síntoma	Posibles causas y soluciones
El papel no se introduce en la impresora.	• El borde inicial del papel está doblado. →Extraiga el papel que tiene el borde inicial doblado de la bandeja de alimentación de documentos. • El papel no está orientado correctamente en la bandeja de alimentación de documentos. →Compruebe la orientación del papel. Para el papel de tamaño S, utilice la bandeja de alimentación de documentos con el separador elevado. • El rodillo de alimentación de papel está sucio. →Efectúe la limpieza manual del rodillo de alimentación de papel (página 70).
El color de la impresión es muy pálido.	El papel no se ha cargado correctamente. →Compruebe qué cara del papel es la cara de impresión y cargue el papel de nuevo (consulte la página 17).
La impresora expulsa una hoja de papel en blanco y, a continuación, el indicador ALARM se ilumina y aparece el mensaje “CHANGE RIBBON” en la ventana de visualización.	La cinta entintada se ha terminado. →Sustituya la cinta entintada (página 15). No vuelva a utilizar el papel expulsado.
Aparecen marcas y rayas en la cara de impresión.	El cabezal térmico está sucio. →Efectúe la limpieza del cabezal térmico (página 69).

Mensajes de error y advertencia

Existen dos tipos de mensajes: los mensajes de error y los de advertencia. En este apartado se incluye una lista de todos ellos, así como sus posibles causas y soluciones. Consúltelos y actúe según sus indicaciones.

Mensajes de error

Si se produce un problema, el indicador luminoso ALARM se ilumina en naranja, y en el monitor y en la ventana de visualización de la impresora se muestra el mensaje de error correspondiente.

En los mensajes de error que aparecen en las tablas siguientes, "nn" indica el número o el símbolo que se muestra en el mensaje real.

Mensaje de error		**Posibles causas y soluciones**
En el monitor de vídeo	**En la ventana de visualización de la impresora**	
SET RIBBON	SET RIBBON	No se ha cargado ninguna cinta entintada. →Cargue la cinta entintada (consulte la página 15).
SET PAPER	SET PAPER	• El papel se ha agotado. →Cargue papel (consulte la página 17). Sustituya también la cinta entintada. • No se ha cargado ninguna bandeja del papel. →Instale la bandeja del papel (consulte la página 17).
SET RIBBON AND PAPER	SET RIBBON SET PAPER	No se ha cargado ninguna cinta entintada ni ningún tipo de papel. →Cargue la cinta entintada y el papel (consulte las páginas 15 y 17).
REMOVE PRINTS	REMOVE PRINTS	La bandeja del papel contiene el número máximo de impresiones que puede alojar. →Extraiga las impresiones. La impresión volverá a iniciarse.
REMOVE PAPER	REMOVE PAPER	• Se ha producido un atasco de papel dentro de la impresora. →Retire los papeles atascados de la impresora (consulte la página 79). En algunos casos, este mensaje puede permanecer incluso después de retirar el papel atascado. Para que el mensaje desaparezca, pruebe a retirar la bandeja de alimentación de documentos y volver a insertarla con el papel cargado. • La bandeja base de la impresora se ha caído. →Fíjela correctamente (consulte la página 80).
CHECK PAPER : PROCESS nn	CHECK PAPER nn PROCESS	
CHECK PAPER : LOAD nn	CHECK PAPER nn LOAD	
CHECK PAPER : EJECT nn	CHECK PAPER nn EJECT	
REMOVE PAPER TRAY	REMOVE PAPER TRAY	El papel se atasca en la bandeja del papel. →Retire la bandeja del papel y extraiga el papel atascado (consulte la página 79). En algunos casos, este mensaje puede permanecer incluso después de retirar el papel atascado. Para que el mensaje desaparezca, pruebe a retirar la bandeja de alimentación de documentos y volver a insertarla con el papel cargado.
CHANGE RIBBON	CHANGE RIBBON	La cinta entintada se ha agotado. →Sustitúyala por otra (consulte la página 15). (La cinta entintada no puede reciclarse.) Si la impresora expulsa el papel en blanco, deséchelo.
CLOSE RIBBON DOOR	CLOSE RIBBON DOOR	El panel de puerta para cintas está abierto. →Cierre el panel de puerta para cintas.
CHECK RIBBON	CHECK RIBBON	Se ha cargado una cinta entintada no compatible con esta impresora. →Cargue la cinta entintada adecuada (consulte la página 71).

Mensaje de error		Posibles causas y soluciones
En el monitor de vídeo	**En la ventana de visualización de la impresora**	
CHECK RIBBON nn	CHECK RIBBON nn	• La cinta entintada se ha roto. →Repárela (consulte la página 17). • Si aparece este mensaje aunque la cinta entintada no se haya roto, póngase en contacto con su centro de servicio técnico de Sony o con su distribuidor Sony para eliminarlo.
PAPER MISMATCH	PAPER MISMATCH	• La cinta entintada y el papel no pertenecen al mismo paquete de impresión. →Utilice la cinta entintada y el papel del mismo paquete de impresión (consulte la página 71). Asimismo, no reutilice ningún papel que se haya expulsado previamente.
SWITCH LEVER	SWITCH LEVER	La posición de la palanca de cambio de soporte no coincide con el tipo de cinta entintada que se está utilizando. →Ajuste la palanca en la posición correcta (consulte la página 15).
MECHA TROUBLE:HEAD nn	MECHA TROUBLE nn HEAD	El cabezal térmico no funciona correctamente. →Apague la impresora y enciéndala de nuevo. Si el mensaje persiste, consulte con su distribuidor Sony.
MECHA TROUBLE:TEMP nn	MECHA TROUBLE nn TEMP	La temperatura interna de la impresora es anómala. →Apague la impresora y enciéndala de nuevo. Si el mensaje persiste, consulte con su distribuidor Sony.
MECHA TROUBLE:FAN nn	MECHA TROUBLE nn FAN	Se ha producido un fallo de funcionamiento del ventilador interno de la impresora. →Apague la impresora y enciéndala de nuevo. Si el mensaje persiste, consulte con su distribuidor Sony.
CLEAN HEAD:SET SHEET	CLEAN HEAD:SET SHEET	No se ha colocado ninguna hoja limpiadora. →Inserte la bandeja de alimentación de documentos con una hoja limpiadora dentro (consulte la página 69).
	CLEAN ROLL: REMOVE PAPER	Hay papel todavía en la bandeja de alimentación de documentos. →Elimine cualquier resto de papel que quede en la bandeja.
	CLEAN ROLL: SET TRAY	La bandeja de alimentación de documentos no está insertada. →Inserte la bandeja de alimentación de documentos después de retirar el papel.

Mensajes de advertencia

Si la impresora desea avisarle sobre una determinada cuestión, sólo se mostrarán mensajes de advertencia. El indicador luminoso ALARM no se iluminará.

Mensaje de advertencia		Posibles causas y soluciones
En el monitor de vídeo	**En la ventana de visualización de la impresora**	
HIT ANY KEY.	HIT ANY KEY.	Este mensaje aparece si se utiliza el mando a distancia en modo CAP-STOP (CAPTURE STOP) y la impresora deja de grabar imágenes cuando todas las páginas de memoria contienen imágenes grabadas (hasta el último punto de la última página de memoria). →Pulse cualquier botón. La impresora se activará.

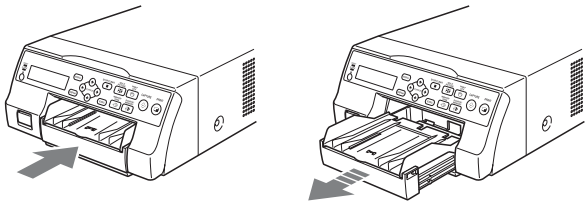
Mensaje de advertencia		Posibles causas y soluciones
En el monitor de vídeo	**En la ventana de visualización de la impresora**	
INPUT MISMATCH	INPUT MISMATCH	• Las señales de la imagen de entrada del dispositivo de entrada (videograbadora, videocámara, etc.) no coinciden con el ajuste del interruptor NTSC/PAL. →Utilice señales de entrada que coincidan con el ajuste del interruptor NTSC/PAL. • Las señales de la imagen de entrada del dispositivo de entrada (videograbadora, videocámara, etc.) no coinciden con el ajuste SD/HD SEL del menú HDTV SETUP. →Utilice señales de entrada de vídeo componente que coincidan con el ajuste SD/HD SEL. • Se está recibiendo una señal que no es de vídeo (por ej., una señal de audio, etc.). →Utilice la señal de vídeo correcta.
NO INPUT	NO INPUT	• La impresora no recibe ninguna señal de entrada de un equipo que corresponda a la entrada seleccionada en el menú INPUT SETUP. →Compruebe la señal de entrada que ha seleccionado en el menú INPUT SETUP (consulte la página 19). →Compruebe si el equipo de vídeo envía una señal de vídeo en modo de reproducción. →Compruebe que las conexiones entre el equipo de vídeo que emite la señal y la impresora no se hayan aflojado (consulte la página 12).
NO IMAGE	NO IMAGE	La imagen no se ha grabado en la página de memoria. →Grábela en la memoria e inicie la impresión (consulte la página 21).
PLEASE WAIT PRINTING MEMORY	PLEASE WAIT PRINTING MEMORY	La imagen grabada en la página de memoria seleccionada se está imprimiendo o poniendo en la cola de impresión. →Vuelva a intentar la operación cuando la impresión finalice.
PLEASE WAIT ADJUSTING HEAD TEMP	PLEASE WAIT ADJUSTING TEMP	Se está ajustando la temperatura del cabezal térmico. →No utilice la impresora hasta que este mensaje desparezca. La impresión se iniciará de forma automática.
CLEAN HEAD	CLEAN HEAD	El cabezal térmico debe limpiarse. →Consulte “Limpieza del cabezal térmico” en la página 69 para limpiarlo. Puede seleccionar si desea activar la visualización de este mensaje mediante el ajuste CLEAN DISP. del menú SYSTEM SETUP (consulte la página 64).
PLEASE REMOVE RIBBON	PLEASE REMOVE RIBBON	Ha intentado pasar al modo TRANSPORT MODE con una cinta entintada dentro de la impresora. →Retire la cinta antes de entrar en modo TRANSPORT MODE (consulte la página 68).
CLEAN ROLL	CLEAN ROLL	Realice una limpieza manual del rodillo de alimentación de papel. →Consulte “Limpieza manual del rodillo de alimentación de papel” en la página 70 y limpie el rodillo de alimentación de papel. Este mensaje aparece al final de la impresión si la potencia de alimentación de papel es baja.

Eliminación de un atasco de papel

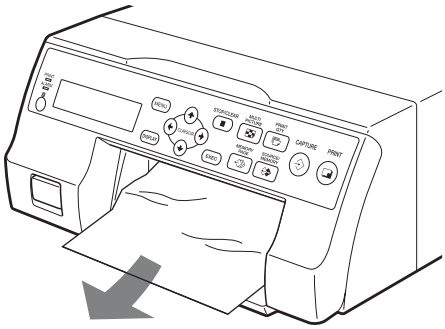
Si el indicador ALARM del panel de puerta para cintas se ilumina una vez iniciada la impresión, o si aparece el mensaje “REMOVE PAPER” o “CHECK PAPER” en la ventana de visualización de la impresora, es posible que se haya producido un atasco de papel dentro de la unidad.

Si el mensaje no desaparece tras retirar la bandeja de alimentación de documentos y volver a insertarla con papel dentro, realice el procedimiento siguiente para extraer el papel atascado.

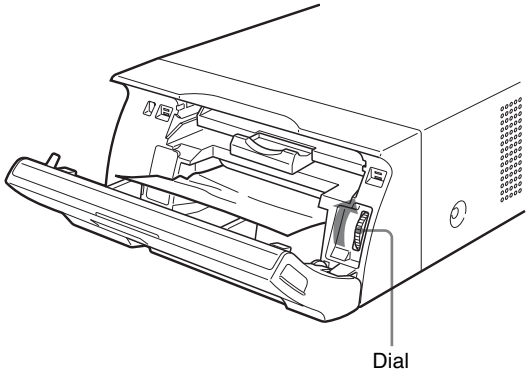
1 Pulse la marca ⏏ en la bandeja de alimentación de documentos para expulsarla.



2 Elimine cualquier papel que se haya atascado a la mitad.

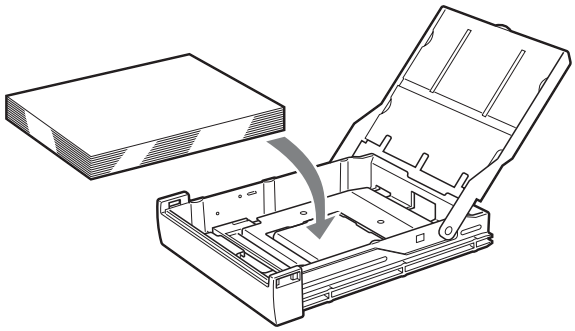


Cuando el atasco de papel se encuentre completamente en el interior de la impresora y no se pueda eliminar, abra el panel de puerta para cintas y gire el dial hacia arriba. Esta acción permitirá expulsar el papel atascado en el interior de la impresora.



Si el atasco de papel no se puede eliminar incluso si se gira el dial, consulte “Si no es posible eliminar un atasco de papel” en la página 79.

3 Cargue el papel correctamente.



Notas

- No reutilice el papel que extrajo en el paso 2.
- Utilice únicamente papel de los paquetes de impresión recomendados para esta impresora.

4 Introduzca la bandeja de alimentación de documentos en la impresora.

Si no es posible eliminar un atasco de papel

Siga los pasos que se indican a continuación para abrir la bandeja base de la impresora y eliminar el atasco de papel.

Notas

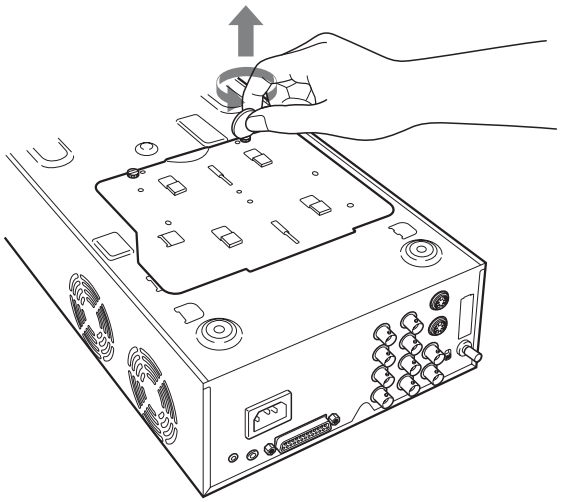
- Antes de eliminar un atasco de papel mediante el siguiente procedimiento, pulse el interruptor ⏻ POWER para apagar la impresora, pero desconecte también el cable de alimentación de la toma de pared.
- Antes de darle la vuelta a la impresora, desconecte cualquier cable conectado. Si dobla o retuerce los cables, podría dañarlos y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si es necesario manipular partes internas de la impresora para eliminar un atasco de papel dentro de esta, tenga cuidado de no dañar dichas partes internas.

1 Pulse el interruptor ⏻ POWER para apagar la impresora y, a continuación, desconecte el cable de alimentación y cualquier cable conectado.

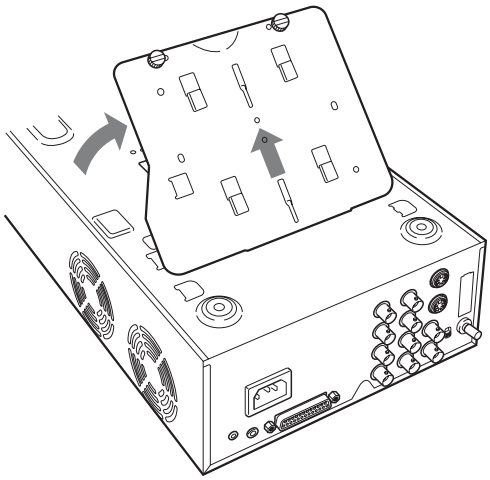
2 Extraiga la bandeja de alimentación de documentos de la impresora.

3 Dé la vuelta a la impresora.

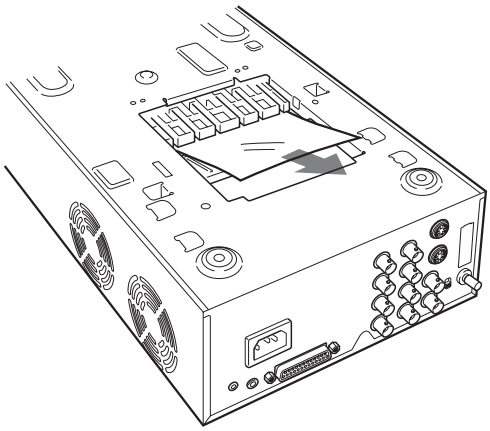
4 Mediante una herramienta plana, como por ejemplo una moneda, extraiga los dos tornillos de fijación de la bandeja base.



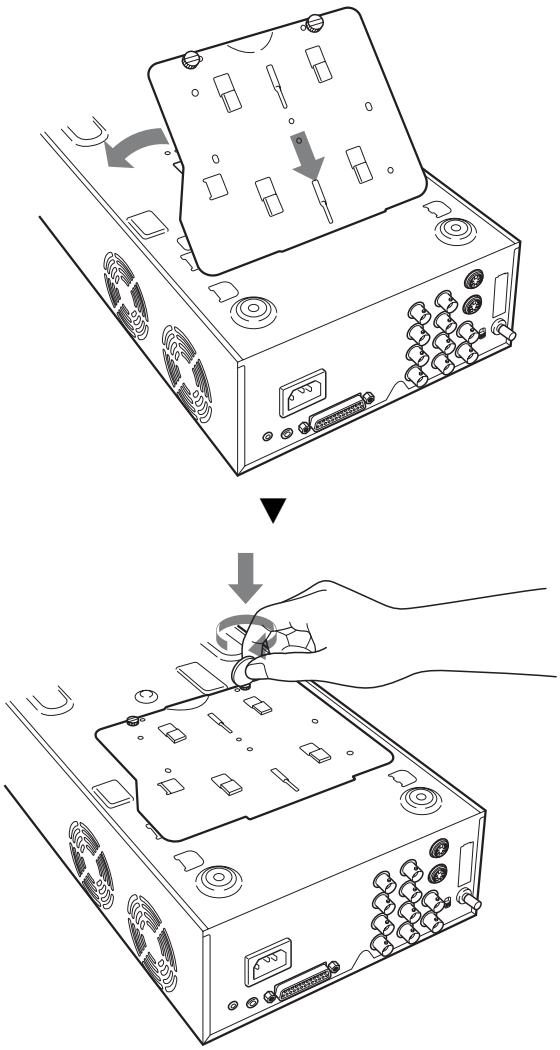
5 Levante la bandeja base y extráigala de la impresora.



6 Extraiga el papel atascado con cuidado.



7 Vuelva a colocar la bandeja base.



Nota

La impresora no puede imprimir si se ha extraído la bandeja base.

Si pese a todo no es posible eliminar un atasco de papel

Consulte con su distribuidor Sony. No intente extraer el papel a la fuerza.

Sony Corporation

http://www.sony.net/